

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

20 kwietnia 2001 r., nr 16 (524)

Cena 1,30 zł

Marek Lorenc wyjaśnia wątpliwości związane z wprowadzaniem nowej ustawy

### ZMIANY W SPÓŁDZIELCZOŚCI (5)

Sejm RP w dniu 15 grudnia ubiegłego roku uchwalił Ustawę o Spółdzielniach Mieszkaniowych. Po jej opublikowaniu w Dzienniku Ustaw nr 4 w dniu 23 stycznia bieżącego roku Ustawa wchodzi w życie po 3 miesiącach, czyli od 24 kwietnia 2001 roku. Co się zmieni od 24 kwietnia br. w działalności Spółdzielni i jej wewnętrznej organizacji? Jaki Ustawa będzie miała wpływ na kondycję finansową spółdzielni i na możliwości kontynuowania prac termorenowacyjnych i modernizacyjnych zasobów? Jakie korzyści i obowiązki niesie dla pojedynczego członka spółdzielni?

Te pytania zadaje Markowi Lorencowi, prezesowi SM „Czyżyny”, a zarazem przewodniczącemu Sejmiku Krakowskich Spółdzielni Mieszkaniowych. Trwają aktualnie prace nad wykładnią zapisów poszczególnych artykułów ustawy i o wynikach tych prac postaramy się na bieżąco informować zainteresowanych czytelników GTN. Jednak już dzisiaj możemy powiedzieć, że ustawa zawiera normy, których realizacja może zmienić w przyszłości jedną z fundamentalnych zasad działania spółdzielni mieszkaniowych – zasadę ekonomicznego solidaryzmu. Wyraża się ona w samopomocowym współdziałaniu członków spółdzielni głównie w prowadzeniu prac remontowych, modernizacyjnych i termomodernizacyjnych wymagających cykliów

kilkuletnich, kilkunastoletnich czy jednokrotnych jak w przypadku ocieplania budynków mieszkalnych.

Marek Lorenc twierdzi, że w SM „Czyżyny” solidaryzm ekonomiczny członków sprawdził się szczególnie w zakończonej realizacji 4-letniego programu modernizacji instalacji centralnego ogrzewania oraz sprawdza się w kontynuowanej realizacji 3-letniego programu zakończenia ocieplania wszystkich budynków mieszkalnych w zakresie podstawowym. Solidaryzm ekonomiczny członków sprawdził się również w zrealizowanych w ciągu ubiegłych 4 lat próbach ciśnieniowych i remontach instalacji gazowych we wszystkich budynkach mieszkalnych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE**  
**KOMPUTERY**  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
**CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!**  
Os. Żłota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**inEa** rok założenia 1980  
Kraków, os. Słoneczna 11, tel./fax (012) 425-95-25 / 644-34-64  
Poligrafia  
Gadżety reklamowe  
Plansze, szyldy

**MPT 96-63**  
KRAKÓW 644 55 55  
**ZNIŻKA – 30%**  
• faktury VAT • karty kredytowe

**KOTŁY I GRZEJNIKI C.O.**  
**JUNKERS • ELECTROLUX • PURMO**  
**NAJNIŻSZE CENY – RABATY 5, 10, 20 %!**  
**NAJTRWALSZE!**  
**NAJTANIEJ!**  
HURTOWNIA I SERWIS  
**MARAX NEW**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12 [www.maraxnew.com.pl](http://www.maraxnew.com.pl)

**RADIO 96-22 TAXI**  
**422-22-22**  
tel. kom. 0601-88-96-22  
**NAJTANIEJ W KRAKOWIE**  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**ROSA**  
WYKONANIE ODBIORÓW BUDOWLANYCH  
www.rosa.cc.pl  
SALUNA  
ZAWIEŚCI CIĄG  
BODYHEIM  
HYDROMASAZ  
MASAŻ KLASY  
T. 642-11-11

**piast**  
PLAC TARGOWY  
**ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY**  
☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY  
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH  
**DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21**  
**oraz autobusami linii 153 i 159**  
os. Piastów 60a,  
tel. centrali  
648-01-16

## PRODUKCJA HTS W ROKU 2000

Huta im. T. Sendzimira S.A. wykorzystwała w roku 2000 swoje zdolności produkcyjne w maksymalnym stopniu. Oczywiście z uwzględnieniem istniejących w HTS warunków technicznych i pracujących dwóch wielkich pieców. Ubiegły rok huta zamknęła produkcją 2 407,5 tys. ton stali. Było to o niemal 650 tys. ton więcej niż w roku 1999. Wzrost produkcji odnotowano we wszystkich asortymentach. O produkcji HTS w roku 2000 piszemy na str. 4.

## ŻYCIE NA KREDYT

Życie na kredyt staje się powoli udziałem większości Polaków. I wszystko, jak to mówią Amerykanie, jest OK do czasu, w którym kredytobiorca jest wypłacalny. Nie każdy wie, jakie grożą konsekwencje tym, którzy tego obowiązku nie dopełnią. Tym, którzy w mniej lub bardziej zamierzony sposób doprowadzili do debetu na własnym koncie i nie reagowali na monity ban-

kowe, grozi kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do ośmiu lat. Polskie prawo jest jeszcze bardziej restrykcyjne (i dobrze) w stosunku do osób, które dopuściły się oszustwa, wchodząc nielegalnie w posiadanie czeków ROR lub kart bankomatowych bądź też przerabiając znaki pieniężne. Grozi im kara pozbawienia wolności od 5 do 25 lat.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

18 kwietnia, ok. godz. 4.00 nad ranem policjanci zatrzymali mężczyznę demolującego z olbrzymim samozaparciem jedną z nowohuckich myjni samochodowych. Przed przyjazdem funkcjonariuszy zdążył rozbić sprzęt do mycia samochodów, rury kanalizacyjne i zniszczył

## W PIJACKIM SZALE

wszystko to, co można było zniszczyć. Uszkodził też (rozbijając lewą lampę) samochód marki Opel, który był własnością jednego z pracowników myjni.

Pijanego mężczyznę odwieziono do izby wytrzeźwień. Właścicielka myjni straty wyceniła na 15 tys. zł.

Myjnię zdemolował 37-letni mieszkaniec Nowej Huty. (jdz)

## ROZBÓJ

10 kwietnia, ok. godz. 14.30 przechodzącego os. Szklane Domy mężczyznę zaatakowało trzech młodzieńców w wieku ok. 18 lat. Wtedy gdy dwóch z nich obezwładniło go, przytrzymując za ręce, trzeci przeszukał jego kieszenie. Skradli swojej ofierze telefon komórkowy i dwa srebrne łańcuszki, które zerwali mu z szyi. Poszkodowany straty wycenił na 1700 zł. (jdz)

## WIOSNA I KLESZCZE

Wiosna, to pora odradzania się życia w przyrodzie, wzrasta teraz także aktywność wielu gatunków owadów. Wiosenne ciepło uwielbiają również kleszcze, o których częściej mówimy i piszemy w okresie letnich urlopów i wakacji, a więc w czasie przemieszczania się dużych grup ludności w terenach, gdzie występują najliczniej i gdzie nierzadko dochodzi do groźnego w skutkach ukąszenia. Te małe i niepozorne owady są bowiem

nosicielami wirusa powodującego kleszczowe zapalenie opon mózgowych i mózgu. Tylko szczepionka może nas uchronić przed odkleszczową groźną chorobą. Aby była skuteczna musi być odpowiednio wcześniej zastosowana trzykrotnie, w odstępach czasu. Dlatego planując letnie wojaże, już teraz wiosną warto o tym pomyśleć i zabezpieczyć się.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

**INTROLIGATOR**  
OPRAWA: ♦ PRAC DYPLOMOWYCH ♦  
USTAW ♦ DOKUMENTACJI  
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY**  
**Ziko**  
✓ „Fortuna” sok jabłkowy 1 l – 2,79  
✓ Ryż „Sonko” 400 g – 1,49  
✓ „Galeo Warzywko” 200 g – 1,99  
✓ „Domestos Fresh” 750 g – 6,19  
✓ Baleron drobiowy 1 kg – 14,99  
os. Piastów 60

**SALONY MEBLOWE**  
**meblotex**  
Os. Kościuszkowskie 1  
648 56 98  
648 50 23  
**MEBLE**  
Dla każdego  
i na każdą kieszeń  
Os. Żłotej Jesieni 13  
647 91 47  
647 94 94

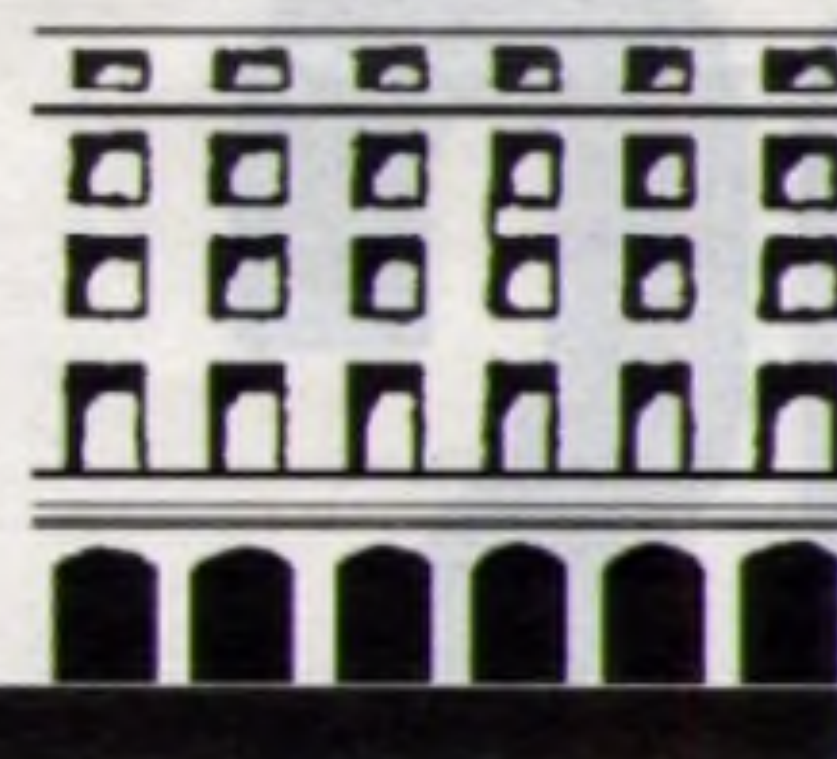
**TAXI BARBAKAN 96-61 – KONKURS – BARBULEK 3**  
**Znamy drogę do sukcesu**  
**– to widać i słysząc**  
**0 800 400 400**  
**BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK**  
**Realizujemy karty płatnicze!**  
Szczegóły w UPC i na stronie [www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**OKNA PCV** DREWNIANE  
ALUMINIUM  
**Z MONTAŻEM – 20% TANIEJ**  
**KRAKÓW OS. CENTRUM E 14** SPRZEDAŻ  
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ





# CENTRUM I OKOLICE



**LOMBARD**  
**POŻYCZKI TAKŻE**  
**BEZ ZASTAWÓW**  
os. Kazimierzowskie 23  
(za ABC)  
**641-13-77**

## KRÓTKO O DZIELNICY

• Planu remontu al. Pokoju, przedstawione z początkiem roku, zakładają od 21 bm. (sobota) remont torowiska na tej arterii. Spowoduje to dalsze utrudnienia w komunikacji zbiorowej pomiędzy centrum Krakowa a aglomeracją nowohucką. (P)

## W SAMO POŁUDNIE



**Mężczyzna, lat ok. 17-18, wzrost 165-170 cm, sylwetka szczupła, cera ciemna, włosy krótkie, ciemne, brwi ciemne średnie.**

17 kwietnia, ok. godz. 12.00 powiadomiono oficera dyżurnego KP Nowa Huta, że chwilę wcześniej okradziono sklep jubilerski w os. Teatralnym. Wyszło do niego trzech młodych mężczyzn w wieku ok. 18 lat. W tym czasie w sklepie nie było klientów.

Jeden z nich podszedł do lady i, wskazując na znajdującą się w gablocie, wśród innych złotych ozdób, bransoletę, poprosił ekspedientkę o jej pokazanie. Ta wysunęła szufladę z biżuterią. Złodziej pochylił się i... tak po prostu zabrał sześć złotych i, jak się okazało, dość kosztownych łańcuszków, znajdujących się w zasięgu jego ręki. Ich wartość jubiler wycenił na 10 tys. zł.

W tym czasie jego koledzy stali na czujce. Po czym wszyscy trzej przez nie (alarm) ani nikogo nie zatrzymywani spokojnie wyszli z łupem.

Kilka godzin później policyjny rysownik sporządził portret pamięciowy złodzieja, który publikujemy, podając jego rysopis. Tych, którzy go rozpoznają, policja prosi o kontakt pod numerem telefonu: 6444-444 (oficer dyżurny) lub nagranie wiadomości na automatyczne sekretarki nr tel.: 61-53-035 lub 61-53-025. Informatorom gwarantuje anonimowość. (jdz)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

**Ernest Stanisław SZYMONIAK, lat 86**  
**Emilia KŁOSOWA, lat 91**

## DEWASTACJA ZIELENI

Skontaktował się z naszą redakcją mieszkaniec jednego z domków w os. Na Wzgórzach, pan Marek Kaim, i poinformował o jego zdaniem barbarzyńskim stosunku do zieleni. Otóż w ub. tygodniu w Wielki Czwartek 12 bm. w godzinach porannych przyjechała ekipa Zarządu Gospodarki Komunalnej i w niecałą godzinę wycięła 20 metrów 10-letniego żywopłotu oraz 16 tui 15-letnich przy ul. Jagiellońskiej. Cała zieleń została wyrwana z ziemi i zniszczona. Pan Kaim nie pozwolił zabrać tui (na zdjęciu) i wezwał policję, która w tym dniu spisała notatkę służbową.

Okazuje się, że sprawa ciągnie się od kilku lat. Gdy powstała ulica Stefana Kisielewskiego w 1996 roku usunięto wówczas 22 tui i 7 szt. śliw, które sadił pan Kaim. Wówczas Miejski Zarząd Dróg wezwał go do usunięcia drzew, a on odwołał się od tej decyzji. Na odwołanie nigdy nie otrzymał odpowiedzi, ale tui przesadzono w inne miejsce. Obecnie nikt nikogo do niczego nie wzywał, a zieleń zniszczono.

Nasz czytelnik poruszony takim barbarzyństwem. Po pierwsze sprawdził w MZD, czy była w tej sprawie decyzja.



Owszem była z grudnia 2000 roku. Zatem był czas, aby poinformować zainteresowanych ewentualnym przesadzeniem zieleni w inne miejsce. Taka zieleń posiada znaczną wartość i na pewno mogłaby się przydać w innym miejscu Nowej Huty. Po drugie skierował on pismo do Rady i Zarządu Dzielnicy XVII w celu wyjaśnienia sprawy i ewentualnego uzyskania odszkodowania.

Ze względu na pilność sprawy publikujemy jedynie wypowiedzi Czytelnika, licząc na zajęcie stanowiska przez MZD, ZGK oraz radnych dzielnicy XVII.

(sp) Fot autor

## PO PRZETARGACH

Na początku kwietnia odbył się kolejny, trzeci w tym roku, przetarg na komunalne lokale użytkowe. Na ponad 30 lokali wystawionych pod młotek w aglomeracji nowohuckiej, tylko 6 znalazło najemców. Licytowano z dużą rozgumą, a stawki w 4 przypadkach tylko o kilka złotych przewyższały stawkę wywoławczą narzuconą przez regulamin przetargowy. Największe przebięcie uzyskały lokale w os. Handlowym 8

- 31 zł/m kw - oraz Handlowym 5 - 30 zł/m kw. W pierwszym przypadku najemca chce otworzyć aptekę, a w drugim handel art. medycznymi. Niższe ceny uzyskały lokale w os. Słonecznym 1 - 17,70 zł/m kw., Słonecznym 14 - 20 zł/m kw. oba z przeznaczeniem na sprzedaż art. spożywczych oraz Słonecznym 9 - 25 zł/m kw. na sprzedaż art. przemysłowych. W tych samych granicach wyliczytano stawkę na lokal w os. Stalowym, a najemca zamierza prowadzić sprzedaż artykułów dewocjonalnych oraz księgarnię. (p)

**ZAKŁAD POGRZEBOWY**  
**REQUIEM**  
**Nowa Huta,**  
**ul. Klasztorna 3**  
**W godz. 7.30-17.00.**  
**Tel. 425-83-73.**

**Świadczymy kompleksowe usługi pogrzebowe:**

- przewóz zmarłych z mieszkań całodobowo
  - wyrabiamy akty zgonu
  - obsługa pogrzebu (żałobnicy)
  - przewóz zmarłych na terenie kraju
  - kremacja
  - wieńce i wiązanki
  - rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS
  - organizujemy przyjęcia popogrzebowe
- CAŁODOBOWO**  
Tel. 425-83-73, 0607-161-314

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),  
tel. (012) 641-68-17  
czynny w godzinach: pon.-pt. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32  
**Zakres usług:** - sprzedaż trumien - przewóz zwłok - kompleksowa obsługa pogrzebu - wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki, klepsydry itp. - nekrologi w prasie - kremacja (spopielenie)  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI**  
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

## TELEFON 998

W mijającym tygodniu (9.04 do 16.04) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 28 razy. W akcji brało udział 242 strażaków i 44 samochody. Łączny czas akcji wyniósł 18 godzin i 3 minuty. Odnotowano 18 pożarów, 7 miejscowych zagrożeń. 3 alarmy okazały się fałszywe.

Strażacy musieli interweniować, gasząc 2 pożary budynków gospodarczych, 6 pożarów altan w ogródkach działkowych. 6 razy płonęły śmietniki i zsypy, raz - przyłącze elektryczne. Zdarzyły się też pożary traw (1 interwencja) oraz makulatury i składowiska opon. Jeden raz strażacy likwidowali skutki wypadku komunikacyjnego, 3 razy - pomagali policji, otwierając zatrzaśnięte drzwi do mieszkań, raz kontrolowali pomieszczenie zagrożone wydzielającą się substancją chemiczną i raz odholowywali samochód blokujący jezdnię.

### JECHALI ZBYT SZYBKO

10 bm. około godz. 21 doszło do wypadku komunikacyjnego na ul. Kocmyrzowskiej. W wypadku uczestniczyli dwa samochody: ford transit i oka. Po przybyciu na miejsce strażacy stwierdzili, że w samochodzie oka uwięzione zostały dwie osoby. Strażacy uwol-

nili je z pojazdu i przekazali lekarzom z pogotowia ratunkowego. Prawdopodobną przyczyną zdarzenia było niedostosowanie prędkości samochodów do panujących warunków atmosferycznych - wypadek wydarzył się podczas deszczu.

### POŻAR SKRZYNKI PRZYŁĄCZENIOWEJ

Pożary elektrycznych skrzynek przyłączeniowych zdarzają się dość często, choć na ogół udaje się te pożary szybko zlokalizować i ugasić. Przyczyny ich bywają różne - najczęściej wylamanie drzewiczek zabezpieczających i wrzucanie w to miejsce śmieci. Tego typu pożar odnotowano 10 kwietnia w os. Bohaterów Września.

Strażacy z nowohuckiej Szkoły Aspirantów Pożarnictwa także trzykrotnie współpracowali z policją, na jej wezwanie otwierając drzwi mieszkań: w dwóch przypadkach powodem interwencji było zaślubienie właścicieli lokali, a w jednym - zabarykadowanie się agresywnego pijanego lokatora w mieszkaniu.

Wiosna jest porą, kiedy zdarzają się częste pożary altan. Prawdopodobną przyczyną ostatnich pożarów altan było podpalenie. (I)

## AUTO-KOMISY

F.H.U. "Levo" Rok Założenia 1992  
ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:  
Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104  
(os.Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polki)  
Tel. 641-46-44 OBR tel. 0604 568-170 Tel. 411-69-66

## SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001  
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ  
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW  
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH

## UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zryntów bez zaświadczeń, z góry, ogłoszenia, z komisji bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości  
teraz także NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!  
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. "Levo" ul. MOGILSKA 104 Tel. 411-69-66

**NS** \* FOTELE BIUROWE  
NOWY STYL \* MEBLE  
ZDROWIE, SIĘDZĄCY TYMŻE DZIAŁA  
**KAWIARNIANE**

\* BIURKA  
KOMPUTEROWE

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53  
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

## URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ-C.O.

**JUNKERS**

**Vaillant**

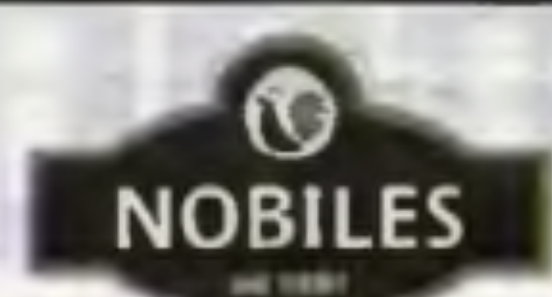
**ARISTON**

**termet**

**MONTAŻ - RATY - SERWIS**

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19  
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482





**FHU Auto-Renolak**

**SKLEPY PATRONACKIE:**

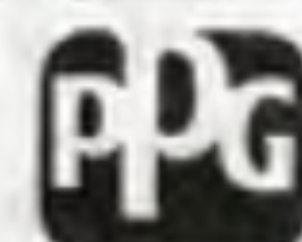
- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

**PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”**



**FARBY EMULSJE**

**DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH**



**SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji**

**Leczenie i rehabilitacja ubezpieczonego wcześniejszego emeryta**

## DROGA PRZEZ MEKĘ

O panu Tomku P. pisałem już kilkakrotnie na naszych łamach. Jego eskapady rowerowe po Europie budzą szacunek i podziw. Pan Tomek dawno nie zaglądał do redakcji. Gdy wreszcie przyszedł wysłuchałem, tym razem smutnej historii. W ub. roku uległ wypadkowi. Na ul. Mogińskiej (niedaleko siedziby policji) potrafił go w ub. roku samochód, gdy jak zwykle jechał na rowerze.

Przejechał wiele tysięcy kilometrów rowerem po całej Europie, ale nieostrożny kierowca „dopał” go w Krakowie. W wyniku wypadku odniósł sporo obrażeń. No cóż, konfrontacja rowerzysty z samochodem zawsze kończy się źle dla tego pierwszego. Połamany obojczyk i inne pomniejsze obrażenia doprowadziły pana Tomka do szpitala. Przeleżał w nim kilka tygodni. Po wyjściu ze szpitala zaczęło się leczenie, które dosłownie można określić jako drogę przez mękę. Po takich obrażeniach niezbędna jest rehabilitacja. O tym wszyscy wiedzą. Lekarz prowadzący z macierzystej przychodni w os. Kolorowym zlecił szereg zabiegów i wydał skierowanie do przychodni w os. Złotej Jesieni. Tu zaczęły się „schody”. Skierowanie przyjęto i zaczęto wyznaczać terminy zabiegów. Fizykoterapia za dwa miesiące, masaże za trzy miesiące etc. Zszokowany pan Tomek stwierdził, że on przecież już teraz potrzebuje rehabilitacji, a nie za 2-3 miesiące. Zbyto go krótkim nie ma terminów Kasa Chorych wykupiła tyle zabiegów i tam proszę się zaliczyć. Pan Tomek chciał, nie chcąc ratując zdrowie znalazł przychodnię prywatną, gdzie za odpłatnością od razu przystąpiono do zabiegów. Zainteresował się jednak funkcjonowaniem rehabilitacji w przychodni w os. Złota Jesień. Funkcjonuje ona obecnie na pół gwizdka, a nie tak jak dawniej na dwie zmiany, przez cały dzień. Pełnopłatnych pacjentów ma się przyjmować i tak w ramach obecnych godzin pracy. Spowoduje to dalsze ograniczenia w korzystaniu z przychodni pacjentów ubezpieczonych. Pewnie terminy wyznaczonych zabiegów będą jeszcze bardziej odległe. Pan Tomek zastanawia się, o co w tym wszystkim chodzi? Jaki sens ma leczenie bez rehabilitacji podejmowanej w najbardziej potrzebnym momencie tj. po wyjściu ze szpitala? Czy chodzi o to aby zmuszać pacjentów do kupowania zabiegów pełnopłatnych? Tylko po co istnieje ubezpieczenie i kasa chorych? Co z leczeniem tych, których nie stać na zabiegi pełnopłatne?

Inny fragment drogi przez mękę to dostanie się do lekarza specjalisty. Termin trzeba rezerwować przynajmniej z miesięcznym wyprzedzeniem. Pan Tomek uważa, że w jego sytuacji, po wyjściu ze szpitala potrzebował częstszej konsultacji lekarskiej, ale nie było to możliwe. Doszło do tego, że chcąc uzyskać dodatkową konsultację musiał korzystać z opinii innego lekarza, który prywatnie oczywiście szybko przyjmuje. Jednak lekarz poprosił o historię choroby. I tu zaczęły się problemy. W macierzystej przychodni nie chciano panu Tomkowi wydać karty z historią choroby. Dopiero po dłuższej awanturze i łopatologicznym tłumaczeniu po co mu karta choroby, uzyskał jej kserokopię. I znów nasuwa się pytanie. Do kogo należy karta choroby? Do biurokratycznej i niewydolnej w zakresie usług lekarskich przychodni, czy do pacjenta, który chce się skutecznie leczyć?

Pan Tomek twierdzi, że emeryci, renciści są najgorzej traktowani w przychodniach świadczących usługi w ramach zleceń kasy chorych. Doświadczył tego na własnej skórze. Gdy prosił lekarza – jako wcześniejszy emeryt – o przyjęcie poza kolejnością nie uzyskał takiej zgody. Na jego oczach taką zgodę uzyskał pacjent, któremu pilnie było potrzebne L-4.

Na koniec pan Tomek wysnuł smutną refleksję. Idąc do swojej przychodni w os. Kolorowym coraz częściej mam wątpliwości czy zmierzam do placówki służby zdrowia. Jest ona oblepiona różnymi plakaczkami i reklamami w stylu aerobic dla pań, reklamami leków etc. Zresztą agencji firm handlujących lekami zajmują czas lekarzom w godzinach przyjęć pacjentów, wystającym godzinami w długich kolejkach. Pan Tomek jest człowiekiem skrupulatnym. Jeśli ktoś kompetentny chciałby zainteresować się przypadkami wyżej opisanymi, to dysponuje dokładnymi datami, godzinami i nazwiskami pracowników chorej służby zdrowia, którzy traktują pacjentów jak intruzów. (SP)

3 czerwca w Rynku Głównym impreza z okazji Dnia Dziecka

## „PROMETEUSZ” DARCZYŃCOM



Fundacja „Prometeusz” w Wielkiej Czwartek nagrodziła swoimi medalami i statuetkami Orła Białego przyjął i darczyńców, którzy wspierają ją w działaniach na rzecz dzieci. Zgodnie z wielkanocną tradycją podzielono się jajkami poświęconymi wcześniej przez diekana Korpusu Powietrzno-Zmechanizowanego ks. ppłk. Henryka Polaka. Prezydent Fundacji Wiesław Ibeł dziękował wszystkim dobrodziejom ze świata biznesu, nauki i polityki. Współgospodarzem spotkania był wojewoda krakowski Ryszard Masłowski, który wręczał Medale Fundacji Serce za Serce. Na spotkaniu zielono było od mundurów wojskowych, jako że żołnierze bardzo wspierają Fundację „Prometeusz”, przy organizacji imprez dla dzieci w Rynku Głównym oraz w hali Wisły. Dawno nie spotkałem aż trzech generałów na jednej imprezie, a byli to: Adam Rębacz dowódca Śląskiego Okręgu Wojskowego, Mieczysław Stachowiak dowódca Korpusu Powietrzno-Zmechanizowanego oraz szef jego sztabu Bronisław Kwiatkowski. Zresztą całą imprezę zabezpieczali żołnierze VI Brygady Powietrzno-Desantowej z jej dowódcą płk. Mirosławem Kwapińskim. Świat nauki był licznie reprezentowany, a rektor AGH prof. Ryszard Tadeusiewicz zrewanżował się działaczom Fundacji wręczając medale tej uczelni. Wśród znanych wyróżnionych znaleźli się

m.in. Hanna i Antoni Gucwińscy, Wojciech Grzeszek, przewodniczący małopolskiego NSZZ „Solidarność” oraz Miss Polonia 2000 Justyna Bergmann. Wyróżniono też naszą redakcję wręczając Medal niżej podpisanemu. Podczas spotkania po raz pierwszy publicznie zaprezentowano statuetkę Prometeusza, który niesie ogień wykradziony z Olimpu, która wkrótce stanie się najwyższym wyróżnieniem Fundacji.

Miłą atmosferę stworzyła swoją muzyką Kapela rodziny Bugajskich z Kęt składająca się z ojca rodziny Zbigniewa oraz 3 córek i syna. Organizacyjnie imprezę zabezpieczali oprócz żołnierzy wolontariusze z VIII, XVI, XIX LO oraz Zespołu Szkół Przemysłu Spożywczego.

Dzięki hojności sponsorów podczas spotkania już mówiono o dużej imprezie z okazji Dnia Dziecka, która odbędzie się 3 czerwca w Rynku Głównym. Od strony kościółka św. Wojciecha znów staną wojskowe namioty oraz estrada, na której bawić się będą dzieci, znani artyści oraz odbędą się liczne konkursy z licznymi nagrodami a wszyscy będą częstowani grochówką wojskową. Młode osoby, uczennice, studentki, które chcą wziąć udział w organizacji i prowadzeniu imprezy, proszone są o kontakt z Fundacją, tel. 0602-432-668 lub po godz. 17 tel. 647-30-78

Slawomir Pietrzyk  
Fot. autor

## „PUŁAPKA NA MOTYŁA”

W najbliższy wtorek 24 bm. w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się spotkanie z psychologiem, psychoterapeutą i dziennikarką Hanną Samson. Zadebiutowała ona w 1966 r. powieścią „Zimno mi mamie”. Tym razem będzie promować swoją najnowszą książkę „Pułapka na motyla”. Jest to opowieść o dramacie dzieciństwa i młodości, o bezskutecznym poszukiwaniu akceptacji i miłości, także w dorosłym życiu. Bohaterka książki wychowana w lodowatym domu, sama dla siebie nie istnieje, jest uzależniona od otoczenia. Wierzy we wszystkie fikcje, jakie ktoś jej przedstawia. „Pułapka na motyla” ujawnia to, co staje na drodze samorealizacji człowieka. Czy można ją określić powieścią psychoterapeutyczną? Przekonajmy się o tym na spotkaniu z autorką, które odbędzie się o godz. 17.30 w s. 203, gdzie będzie też można nabyć książkę po promocyjnej cenie. (SP)

## Nowa Klasa Nowe Modele Nowe Możliwości

- ubezpieczenia gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 6,7% rocznie
- Felicia - rata 437 zł
- Fabia - rata 518 zł
- Octavia - rata 655 zł



Octavia, Fabia  
Felicia i Pickup  
taniej niż myślisz!

**InterAuto**

Autoryzowany Dealer Skody  
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43  
Części: ☎ 644 78 56  
Serwis: ☎ 644 08 86

Krakowska policja opracowała niedawno mapę zagrożenia naszego miasta przestępczością. Obszary, w których najczęściej dochodzi do łamania prawa – a decyduje o tym liczba zgłoszeń od pokrzywdzonych – zostały uznane za najbardziej zagrożone i przypisano im kategorię pierwszą. Obszary te mają być patrolowane przez 24 godziny na dobę – w przeciwieństwie do obszarów uznanych za spokojne, gdzie po-

## Tydzień Strefy pod szczególnym nadzorem

licja przyjeżdża tylko na wezwanie. Do pierwszej strefy zaliczono na przykład centrum Krakowa, gdzie notuje się wiele pobić i kradzieży, a za obszar najbardziej spokojny uznano Wolę Justowską.

A jak na tle całego Krakowa wyglądają dzielnice nowohuckie? Nie najgorzej, chociaż policjanci wskazują również i u nas na obszary szczególnie zagrożone. Dużo przestępstw zgłaszanych jest z Mistrzejowic. Do szczególnie zagrożonych należą też okolice Centrum Administracyjnego HTS, plac Centralny oraz trzy osiedla w „starej” Hucie: Kolorowe, Teatralne i Szkolne.

Teraz wypada mieć nadzieję, że wymienione rejony będą naprawdę częściej, niż bywało to dotychczas, patrolowane – zarówno przez policję w radiowozach, jak i przez patrole piesze.

Jan L. FRANCZYK

## ZWOJE Z QUMRAN

Biorąc udział w spotkaniu 26 bm. (czwartek) w Nowohuckim Centrum Kultury będzie można poznać kulisy najbardziej pasjonującego odkrycia XX wieku. Badacz starożytnych rękopisów znad Morza Martwego dr Zdzisław J. Kapera z Instytutu Filologii Orientalnej UJ przybliży tajemnice zwojów z Qumran. Te starożytne rękopisy hebrajskie wiele wniosły do studiów literatury międzytestamentalnej, osadzając słowa Jezusa w intelektualnym kontekście jego epoki. Podczas spotkania odbędzie pokaz filmu, przeznaczonego oraz będzie istniała możliwość zakupu publikacji na ten temat. Spotkanie odbędzie się o godz. 17.30 w sali 203. Wstęp wolny. (P)



### 36. Wiosenny Złot Turystów Pieszych

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira S.A. zaprasza na 36. Wiosenny Złot Turystów Pieszych „Nowa Góra”, który odbędzie się w niedzielę, 13 maja br. Sponsorem tej imprezy są: Urząd Miasta i Gminy w Krzeszowicach, Zarząd HTS S.A., NSZZ Pracowników HTS S.A., KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A. oraz KZ NSZZ „Solidarność 80” HTS S.A.

W zlocie mogą wziąć udział osoby, które dokonają zgłoszenia na karcie uczestnictwa do 7 maja br. Zgłoszenia przyjmuje: Oddział PTTK przy HTS S.A., Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków, z dopiskiem „36. Wiosenny Złot”. Można również zgłosić się w biurze PTTK osobiście albo tam zadzwonić /0 tel. 643-79-05 lub przez centralę HTS wewn. 23-26.

## PROPOZYCJE HUTNICZEGO PTTK

Wpisowe na złot wynosi 6 zł i należy je wpłacić na konto Oddziału PTTK przy HTS – nr 10202906-1775-270-1, PKO BP II/Kraków.

Turyści indywidualni i grupy do ośmiu osób mogą wpłacać wpisowe na mecie zlotu. Jest to związane z niekorzystnymi opłatami manipulacyjnymi w banku.

W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają odznakę złotową, posilek turystyczny, odcisk pieczęci tekstowej oraz puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody dla uczestników konkursu. Na mecie będzie czynny punkt weryfikacyjny OTP, będzie można też kupić odznaki, plakietki i proporzki oraz materiały statutowe PTTK.

### Śladami Kółłataja

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy HTS S.A. zaprasza na wycieczkę krajoznawczą „Do serca współtwórcy Konstytucji 3 maja”. Ta wycieczka została zaplanowana na trzy dni, od 1 do 3 maja br.

W pierwszy dzień uczestnicy wycieczki odwiedzą Nowy Korczyn, Stopnicę, Staszów, Wiśniową, Sulisławice, Klimontów, Konary, Ujazd, Iwaniska, Opatów i Ćmielów, gdzie zaplanowano nocleg. W drugim dniu na trasie znajdują się: Ostrowiec Świętokrzyski, Kunów, Nietulisko Fabryczne, Szewna, Krzemionki Opatowskie, Magonie, Bałtów, Pętkowice, Tarłów i Ożarów. Nocleg ponownie w Ćmielowie. Trzeciego dnia uczestnicy wycieczki odwiedzą m.in. Łagów, Napęków, Daleszyce, Niwki Daleszyckie, cisów, Raków, Szydłów, Chmielnik i Busko Zdrój. W drugim i trzecim dniu planowane są dla uczestników trasy piesze po około 10 kilometrów.

W programie wycieczki znalazło się m.in. zwiedzanie pałacu, parku i kościoła z urną z sercem Kółłataja w Wiśniowej oraz labiryntu podziemi w Opatowie. Wyjazd nastąpi we wtorek, 1 maja o godz. 7 z placu w os. Centrum E, a powrót – w czwartek, 3 maja, około godz. 19. Dla członków PTTK koszt wycieczki wynosi 90 zł, dla pozostałych 95 zł (przejazd, noclegi, przewodnik i ubezpieczenie). Zgłoszenia przyjmuje Oddział PTTK HTS S.A., os. Stalowe 16/2 (wejście od ul. Bulwarowej). Informacje pod tel. 643-79-05 lub przez centralę HTS, wewn. 23-26.

(jack)

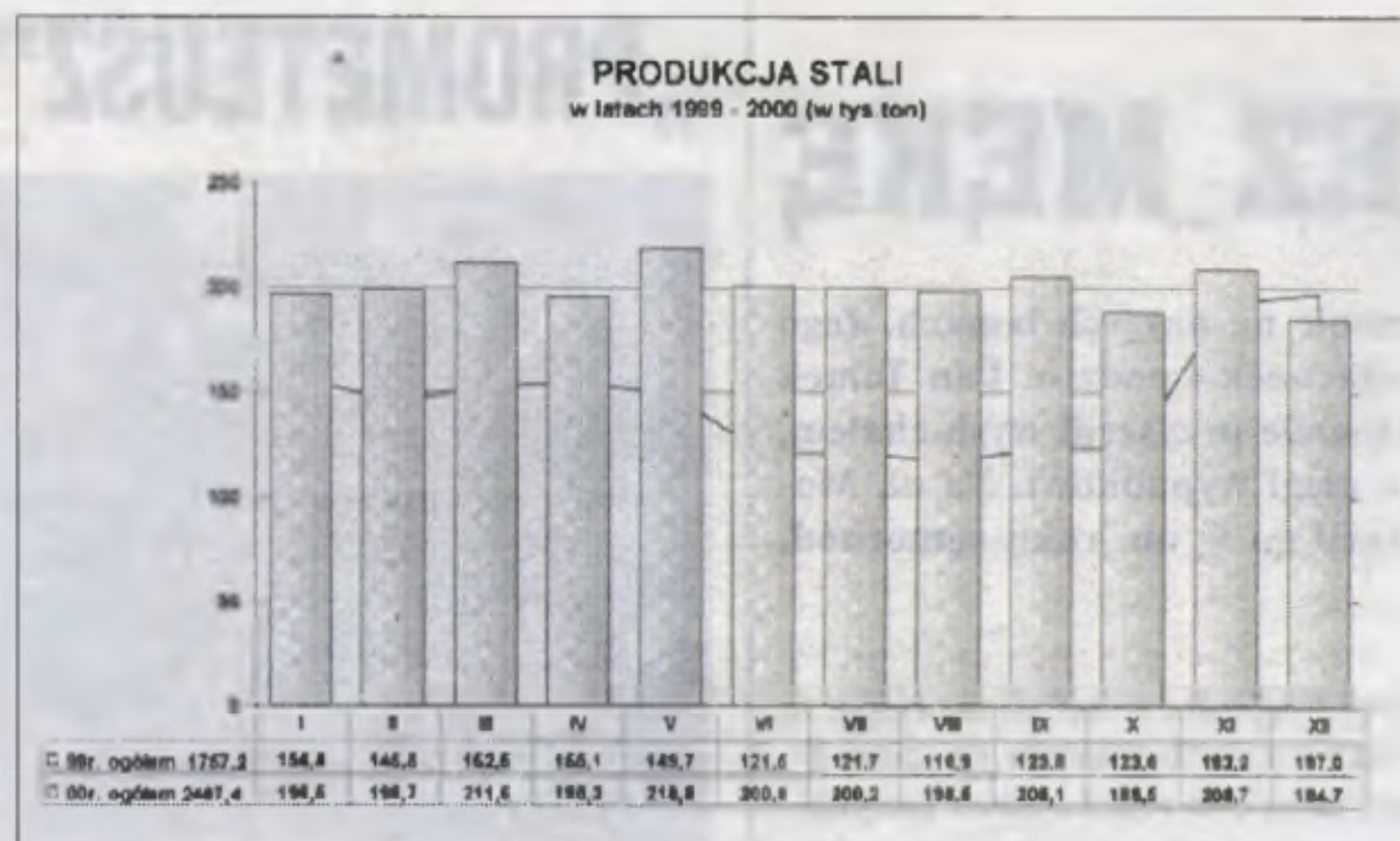
# PRODUKCJA W ROKU 2000

W roku 2000 polskie huty wyprodukowały 10,6 mln ton stali. To niemal o 1,8 mln ton więcej niż rok wcześniej. Dla porównania dodajmy iż w roku 1997 w polskich hutach odlano 12 mln ton stali, a w 1998 – 9,9 mln ton. Jak na tym tle sytuuje się Huta im. T. Sendzimira?

W roku 2000 HTS wykorzystwała maksymalnie zdolności produkcyjne, jakie stwarzały istniejące warunki techniczne i pracujące dwa wielkie piece. Rok 2000 huta zamknęła produkcją 2407,5 tys. ton stali. Było to o niemal 650 tys. ton więcej niż w roku poprzednim. Wzrost produkcji odnotowano we wszystkich asortymentach:

- ◆ koks – wzrost o 20,8 proc.
- ◆ surówka – 36,5 proc.
- ◆ stal – 37,0 proc.
- ◆ słaby z COS – 26,7 proc.
- ◆ blachy gorącowalcowane – 23,6 proc.

Równocześnie wzrosła ilość stali odlanej w instalacji ciągłego odlewania (w roku – 1665,9 tys. ton), co wpłynęło na obniżenie kosztów wytwarzania wyrobów w całym ciągu technologicznym. Szacuje się, że słab



z maszyny do ciągłego odlewania stali jest o 150 zł tańszy niż słab ze slabinga, co skutkuje również obniżką kosztów dla walcowni gorącej. Rekordową produkcję maszyny cos odnotowano w marcu ub. roku, kiedy to

osiągnięto wynik 149,4 tys. ton słabów. Z kolei 27 maja ub. r. padł rekord dobowy produkcji w tym wydziale – 6 953 tony słabów.

robów walcowanych gotowych z półwyrobami wzrosła, w stosunku do roku 1999 o 19,6 proc. i wyniosła 1939,8 tys. ton. Największy jej przyrost odnotowano w następujących asortymentach:

- blachy gorącowalcowane – 45,8 proc.
- blachy ocynowane – 25,0 proc.
- blachy ocynowane (ogniowo i elektrolitycznie) – 15,8 proc.

Największy zbył na wyroby HTS odnotowano w okresie od marca do sierpnia. W tych miesiącach wysyłka wyrobów utrzymywała się na poziomie od 183 do 185 tys. ton i wzrosła, w porównaniu do analogicznego okresu 1999 roku o ponad 135 proc.

W roku 2000 wprowadzono do produkcji nowe gatunki stali z COS oraz technologię ich przetwarzania w walcowniach huty. Docelowym odbiorcą wyrobów z nich produkowanych będzie Huta Florian.

W roku ubiegłym nie wyłączono z produkcji żadnego wydziału huty. Nie odnotowano też większych awarii, skutkujących drastycznym ograniczeniem produkcji.

### Metalodlew S.A.

## ARTYSTYCZNE PASJE – NIE TYLKO DZWON

Nie tylko krakowianie podczas ostatnich świąt wielkanocnych mogli delectować się czystym, donośnym głosem swego kochanego dzwonu - Wielkiego Zygmunta. Radość i świąteczny prezent spółka Metalodlew podarowała także parafianom z Bolechowic. Tam, podobnie jak w Krakowie, „nie wytrzymało” serce zabytkowego, pochodzącego z XVI wieku, dzwonu. Nowe serce odlano błyskawicznie, i tak jak w pierwszym przypadku, honorowo czyli bezpłatnie.

Chociaż w działalności Metalodlewu wyroby artystyczne stanowią niłą procent produkcji, to coraz częściej wizytówką spółki, oprócz dobrej jakości produktów (laureat wielu konkursów) stają się różnego rodzaju pomniki, tablice czy unikatowe dzieła sztuki rzeźbiarskiej. Odlewy pochodzące z Nowej Huty można spotkać w miejscach szczególnie bliskich sercom wszystkich Polaków. Już w 1999 roku Metalodlew, po wcześniejszym wygraniu przetargu publicznego, przystąpił do produkcji elementów rzeźbiarskich (według koncepcji artystów rzeźbiarzy Zdzisława Pidka i Andrzeja Sołtygi) na cmentarzu wojenne w Mednoje, Kątyń i Charkowie. Łącznie wykonano około 600 ton odlewów, przede wszystkim ściany i stoły ołtarzowe, obeliska, sarkofagi, około 16 000 inskrypcji z nazwiskami ofiar oraz krzyże.

2 września 2000 roku odbyło się uroczyste otwarcie Polskiego Cmentarza Wojennego w Mednoje - jednego z trzech miejsc pochówku pol-

skich oficerów. Właśnie elementy rzeźbiarskie, stanowiące o szczególnej symbolice tego miejsca wykonał Metalodlew. Na Cmentarzu w Mednoje spoczywają funkcjonariusze Policji Państwowej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Żandarmerii Wojskowej – ponad 6000 Polaków.

Dla upamiętnienia ofiar spoczywających w Mednoje Ogólnopolski Zarząd Stowarzyszenia „Rodzina Policyjna 1939 r.” zwrócił się z prośbą do spółki Metalodlew o wykonanie krzyża na Grób Policjanta Polskiego II RP. Zostanie postawiony na terenie Wojewódzkiej Komendy Policji Państwowej w Katowicach. Krzyż ten, stanowiący jeden z elementów Grobu, został ufundowany przez Rodzinę Policyjną, mierzy 8 metrów wysokości i jest identyczny jak 25 krzyży znajdujących się na Cmentarzu Wojennym w Mednoje. Tworzą one charakterystyczny „las” wysokich, wchodzących w korony drzew krzyży, przenikających się z otaczającymi drzewami i stanowiących jedność. Odsłonięcie Grobu Policjanta w Katowicach nastąpi jeszcze w tym roku.

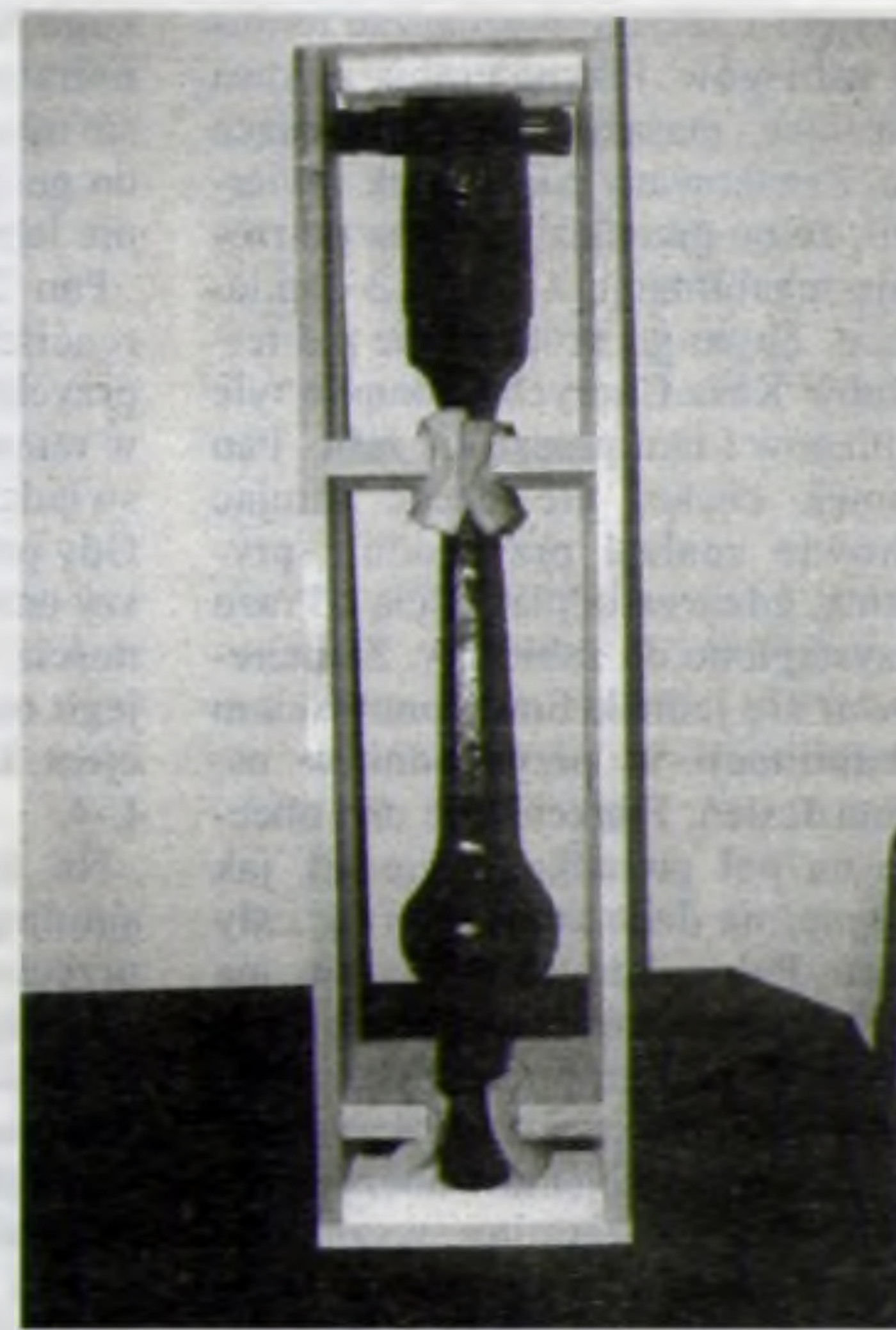
Katowicki krzyż został wykonany na zlecenie Metalodlew S.A. przez hutniczą spółkę - Eko Energia. Warto przypomnieć, że obie firmy współpracowały już wcześniej m.in. podczas prac związanych z rekonstrukcją serca Dzwonu Zygmunta.

Obecnie w Metalodlewie trwają przygotowania do wykonania kolejnego pomnika. Tym razem będzie to wizerunek Ojca Świętego Jana Pawła II, który stanie w Pabianicach

(gipsowy model wykonuje artysta rzeźbiarz Krystyna Solska).

W planach spółki jest jeszcze wiele innych ciekawych artystycznych przedsięwzięć. Do działającej od roku w nowohuckiej spółce, odlewni artystycznej coraz chętniej i częściej zaglądają artyści rzeźbiarze. Powstało kilka interesujących pomysłów, których realizację znani artyści zamierzają powierzyć Metalodlewu. Za wcześniej jednak mówić o szczegółach, obiecując poinformować wszystkich czytelników Głosu już o konkretnych, gdy zapadną decyzje i widoczne będą pierwsze efekty naszej pracy. – jak zwykle tajemniczo i skromnie mówi prezes Metalodlewu Tadeusz Bogacz.

(pen)



W Wielką Środę starannie zapakowane nowe serce XVI-wiecznego dzwonu wyruszyło z Metalodlewu do Bolechowic.

### Zabrzmi głos Dzwonu Zygmunta

## W PODZIĘCIE ZA SERCE

*Dzwoń-że miły Zygmunie tymi trzema głosy,  
A niech twój ogromny głos bije ludziom w nosy  
Abyście się pobudzili i ku pańskiej chwale  
I w Rzeczypospolitej zawždy trwali stale*

Mikołaj Rej

22 kwietnia (w niedzielę) o godz. 10 w Katedrze Wawelskiej zostanie odprawiona Msza Święta w intencji wszystkich ludzi dobrej woli, którzy przyczynili się do przywrócenia dawnej świetności najstojniejszego polskiego Dzwonu i ofiarowali mu nowe serce.

15 minut przed mszą, o godz. 9.45, w podzięk dla wszystkich pracowników nowohuckich spółek, które włączyły się do ratowania „Zygmunta”, zabrzmi głos historycznego dzwonu.

Na uroczystą mszę, którą odprawi proboszcz Katedry Wawelskiej Ksiądz Infułat Janusz Bielański, wszystkich pracowników hutniczych spółek wraz z rodzinami oraz mieszkańców Nowej Huty zapraszają prezesi spółek Metalodlewu S.A., Zakładu Mechanicznego-HTS S.A., EKO-ENERGII i Huty im. Tadeusza Sendzimira.

# GŁOS

## HTS S.A.



Opracowany na początku br. przez Zarząd HTS S.A. biznesplan na rok 2001 uwzględnia sytuację na międzynarodowym i krajowym rynku wyrobów hutniczych, rynkach finansowych, zaopatrzeniowych oraz wewnętrzne zmiany organizacyjne następujące w HTS S.A.

Jednym z głównych zadań w roku 2001 będzie dążenie do utrzymania i umocnienia pozycji HTS S.A. na rynku wyrobów hutniczych, w oparciu o nadrzędny cel marketingowy, jaki jest

mechanizmu przepływu informacji, zwiększenie kompetencji kadry kierowniczej, redukcję zatrudnienia i wyłączenie nieefektywnego majątku. Po pierwszym kwartale 2001 r. doko-

Jednym z priorytetów Zarządu HTS w roku 2001 jest efektywne zagospodarowanie zbędnego majątku huty, a korzyści z tego tytułu wpłyną na poprawę sytuacji HTS i spółek wchodzących w skład grupy kapitałowej. W ramach programu zagospodarowania zbędnego majątku HTS w roku 2001 planuje się wniesienie aportem nieruchomości gruntowych i nieru-

kładów na inwestycje w 2001 r. W biznesplanie na rok 2001 zarezerwowano znaczne środki finansowe na dalszy rozwój i modernizację huty, tak aby zapewnić pełną zdolność do utrzymania obecnej pozycji HTS S.A. na rynku wyrobów stalowych.

Nakłady na realizację przedsięwzięć modernizacyjnych na 2001 rok zostały ustalone na poziomie 159 233 tys.

nić:

- dokończenie modernizacji instalacji odpylających w siłowni i stalowni,
- zabudowę linii cięcia wzdłużnego w walcowni gorącej blach,
- wymianę miernika rtg. walcarki czteroklatkowej w ZB-2,
- rozbudowę sieci dystrybucji wyrobów HTS S.A.

# BIZNESPLAN HTS NA ROK 2001

spełnienie oczekiwań klientów. W związku z tym kontynuowane będą działania rozpoczęte w roku 2000 w zakresie modernizacji instalacji wytwórczych, dostosowania jakości wyrobów do wymagań odbiorców, a także rozbudowy sieci dystrybucji i uruchomienia nowego systemu sprzedaży przez Internet za pośrednictwem spółki StalNet.

W roku 2001 zakłada się dalszą realizację celów, określonych w marketingowej orientacji firmy. Konsekwencją przyjęcia tej orientacji było między innymi dokonanie istotnych zmian organizacyjnych, umożliwiających prawidłowe funkcjonowanie przedsiębiorstwa, realizującego potrzeby rynku. W latach 1999-2000 została zmieniona struktura organizacyjna, co miało wpływ na zmianę

nana zostanie gruntowna analiza struktury organizacyjnej w celu opracowania docelowego, spójnego regulaminu organizacyjnego huty.

W roku 2001 zakończony zostanie, zapoczątkowany przed dwoma laty, proces restrukturyzacji zatrudnienia, w wyniku czego planowany stan zatrudnienia na koniec 2001 roku wyniesie 8512 osób. W porozumieniu ze związkami zawodowymi przebudowany zostanie w tym roku system wynagrodzeń.

Na podstawie dotychczasowych ustaleń, wynikających z negocjacji prowadzonych przez Zarząd HTS S.A. z posiadaczami euroobligacji, założono że ich spłata nastąpi w latach 2001-2003. W biznesplanie na rok 2001 założono spłatę czterech rat w łącznej wysokości 12 mln USD.

chomości budowlanych do spółek z kapitałowym udziałem HTS. Ponadto planuje się sprzedać nieruchomości gruntowe i nieruchomości budowlane, głównie spółkom z kapitałowym udziałem huty. Szacunkowa wartość sprzedawanych nieruchomości gruntowych będących w wieczystym użytkowaniu wynosi 40 510 tys. zł, a wnoszonych aportem 43 750 tys. zł.

Jednym z podstawowych celów HTS S.A. jest utrzymanie i umocnienie pozycji na rynku wyrobów hutniczych. Do jego osiągnięcia niezbędna jest realizacja zadań inwestycyjnych, umożliwiających spełnienie oczekiwań odbiorców i dostosowanie systemu zarządzania przedsiębiorstwem do wymogów gospodarki rynkowej.

Ograniczone możliwości finansowe HTS S.A. determinują wielkość na-

zł. Około 67,27 proc. tej kwoty stanowią nakłady na inwestycje kontynuowane. Najważniejsza jest modernizacja walcowni gorącej blach.

Nakłady na to zadanie zostały zaplanowane w oparciu o umowę kredytową zawartą pomiędzy HTS S.A. oraz bankami niemieckimi i austriackimi, z której będzie finansowany kontrakt z firmą Voest-Alpine Industrieanlagenbau. Kontrakt wejdzie w życie po uzyskaniu odpowiednich gwarancji rządowych. Realizacja tego zadania wpłynie w znaczący sposób na poprawę jakości blach gorącowalcowanych, rozszerzenie asortymentu wspomnianych blach oraz obniżenie kosztów produkcji. Wartość tego zadania wynosi 182 mln EURO.

Wśród innych inwestycji kontynuowanych w roku 2001 należy wymie-

nić: W roku 2001 planuje się rozpoczęcie prac przygotowawczych dla realizacji przyszłych inwestycji nieco odleglejszych w czasie m.in. zabudowy instalacji do odcinania żużla na konwertorze w stalowni, zabudowy 8 pieców z atmosferą wodorową w walcowni zimnej blach nr 2 i modernizacji walcarki nawrotnej w walcowni zimnej blach nr 1 a także - rozbudowę systemu IFS.

Przychody ze sprzedaży produktów na rok 2001 planuje się na poziomie 2 840 000 tys. zł. Porównanie planowanych przychodów ze sprzedaży z kosztami działalności operacyjnej kształtuje dodatni wynik ze sprzedaży na poziomie 129 175 tys. zł. Planowany wynik finansowy na rok 2001 wyniesie 24 038 tys. zł.

(jack)

## Klub Honorowych Dawców Krwi

# BAW SIĘ RAZEM Z NAMI

W tym roku planujemy wiele imprez plenerowych, podczas których będziemy przekonywać wszystkich, że oddawanie krwi to naprawdę ważny i humanitarny gest ratujący życie. Dlatego już dziś chciałbym zaprosić na szereg imprez, podczas których w rodzinnym gronie przy dobrej zabawie i pełnym relaksie będziemy zachęcać do zostania honorowym dawcą krwi - mówi prezes Klubu HDK przy HTS Kazimierz Nowak. Wcześniej jednak działacze klubu już 25 kwietnia podsumują w trakcie konferencji sprawozdawczo-wyborczej ostatnie cztery lata działalności klubu i jego władz.

Klub HDK w ubiegłym roku obchodził swoje 25-lecie. Z tej okazji zorganizowano szereg imprez i akcji. Rekordową frekwencję odnotowały organizowane przez klub spotkania na świeżym powietrzu. Na festyn czy piknik przychodziły całe rodziny. Najmłodsi brali udział w atrakcyjnych konkursach sprawnościowych, a starsi tłumnie ustawiali się do plenerowych punktów krwiodawstwa. Wyczerpujące informacje o roli krwi dla ratowania życia i fachowe wyjaśnienia o braku ujemnego wpływu oddawania krwi na ludzki organizm, sprawiały, że do tej humanitarnej idei

przekonywały się zarówno panie jak i pełnoletnia młodzież. Pomysł będzie powielony także w tym roku. Specjalistyczny ambulans i terenowe stacje pobierania krwi będzie można spotkać nie tylko w tradycyjnym miejscu spotkań - nad nowohuckim zalewem - ale i na imprezach osiedlowych. Wspólnie z radami samorządowymi hutnicze "wampirki" będzie można spotkać podczas lata na Mistrzejowicach, Wzgórzach Krzesławickich, Mistrzejowicach i Kurdwanowie. Kilkakrotnie działacze Klubu HDK przy HTS pojawiają się też w okolicach Rynku Głównego, aby tam namawiać kra-

kowian i przyjezdnych turystów do honorowego oddawania krwi. Będą też atrakcje w trakcie trwania innych festynów. Plenerowy sezon oddawania krwi pracownicy huty i spółek (mile widziane są rodziny) zainaugurują już 1 maja na terenach przylegających do hali sportowej Hutnik przy ul. Ptaszyckiego podczas organizowanego przez jeden z hutniczych związków festynu.

W ubiegłym roku mimo wielu starań i akcji popularyzatorskich szczególnie w szkołach średnich, Klub HDK pozyskał znacznie mniej krwi niż w latach ubiegłych, bo tylko (a może aż) 935 litrów krwi.

Zawsze powtarzam, że istota naszych działań nie polega na rekordach, a tkwi w możliwościach i konkretnych potrzebach szpitali i innych placówek medycznych - podkreśla prezes klubu - Tak jak zmniejsza się załoga huty, tak i zmniejszają się w hucie szeregi honorowych dawców krwi. Nasi członkowie w tych trudnych czasach, gdy praca jest warto-

ścią najwyższą, często nie chcą nawet korzystać z przywilejów zapewnionych w ustawie o dawcach krwi. Bywa, że względu na obowiązki zawodowe brakuje czasu na regularne wizyty w naszej rodzimej stacji krwiodawstwa. Dlatego staramy się docierać także do innych środowisk i wszystkim ułatwiać bezpośredni kontakt z objazdowym punktem pobierania krwi.

Pozorny spadek zainteresowania oddawaniem krwi wśród hutników i racjonalizacja kosztów działalności doprowadziły do trudnej decyzji o ograniczeniu czasu działania stacjonarnego punktu pobierania krwi, mieszczącego się w budynku walcowni zimnej. Otóż od 1 czerwca punkt krwiodawstwa na terenie huty czynny będzie tylko raz w miesiącu - w pierwszy roboczy wtorek każdego miesiąca.

Zmniejszenie się liczby honorowych dawców krwi do 900 osób, nie smuci jednak działaczy klubu, gdyż mają już w wielu szkołach średnich kolejne pokolenie aktywnych dawców krwi, a w szkołach podstawowych niemal pewnych kandydatów do rodziny krwiodawców. Wszystko to za sprawą systematycznych akcji popularyzujących ideę honorowego dawstwa krwi. Zaczyna się cała prężna starania akcja w najmłod-

szych klasach od konkursów rysunkowych, a kończy na pełnym, świadomym przygotowaniu młodzieży do podjęcia jednej z najważniejszych w życiu decyzji - o zostaniu "honorowym". Nic zatem dziwnego, że na festynach młodzież jest tak widoczna i aktywna.

Bycie członkiem Klubu HDK to nie tylko rutynowe oddawanie krwi, to coś więcej - grono podobnie myślących przyjaciół pragnących wspólnie pracować dla innych i wspólnie wypoczywać. Tak jak w latach poprzednich tradycyjnie wyłoniony zostanie mistrz strzelecki klubu, będą organizowane wieczornice i okolicznościowe spotkania dla wszystkich generacji hutniczych dawców krwi. Atrakcyjnie zapowiada się wspólny jesienny wyjazd do Hiszpanii. Zanim to jednak nastąpi trzeba jeszcze będzie podsumować, już 25 kwietnia, ostatnie cztery lata czyli tak jak we wszystkich organizacjach zamknąć statutową kadencję i wybrać władze na kolejne cztery lata. Niespodzianek na pewno nie będzie, gdyż z całą odpowiedzialnością można stwierdzić, że hutniczy klub w trudnych czasach, gdy bezinteresowna pomoc drugiemu człowiekowi staje się czymś nadzwyczajnym, ma się dobrze i będzie nieść dar życia czyli krew przez wiele lat.

(pen)

Koledze  
**JACKOWI  
KANIKOWI**  
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają  
zarządy zakładów  
**ZZLiT/ZH,  
NSZZ Pracowników  
HTS S.A./ZH**  
oraz koleżanki i koledzy

Prezesowi Przedsiębiorstwa  
Usługowego „SED-HUT” S.A.  
panu  
**ANDRZEJOWI  
ORACZEWSKIEMU**  
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci  
**MATKI**  
składają  
kierownictwo i pracownicy  
PU „SED-HUT” S.A.

Panu  
**ANDRZEJOWI  
ORACZEWSKIEMU**  
prezesowi spółki PU „SED-HUT” S.A.  
z powodu śmierci  
**MATKI**  
serdeczne wyrazy współczucia  
składają  
pracownicy  
Biura Ochrony HTS S.A.



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,  
pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.



# GŁOS video

„JA, IRENA I JA” – reż. Bobby Farrelly & Peter Farrelly, wyst. Jim Carrey, Renee Zellweger, Chris Cooper.

Charlie Bailegates od 17 lat służy w policji Rhode Island. Jest wzorowym obywatelem, pracuje ciężko, pomaga innym i z oddaniem wychowuje trzech synów. Niestety Charlie cierpi na rozdwojenie jaźni – jego alter ego Hank to bezczelny agresywny typ, który nie przebiera w słowach, pije na umór i uwielbia perwersyjny seks. Charlie i Hank nie mają ze sobą nic wspólnego. Do czasu... Gdy w ich życiu pojawia się piękna Irene Waters, obaj zakochują się w niej bez pamięci. Teraz Charlie i Hank muszą stoczyć ze sobą bezpardonową walkę o jej względy. Który z nich wygra? Odpowiedź na to pytanie na pewno będą chcieli poznać wszyscy fani komedii z udziałem Jima Carreya.



„ŻONA ASTRONAUTY” – reż. Rand Ravich, wyst. Johnny Depp, Charlize Theron, Joe Morton, Clea Duvall, Nick Cassavetes.

Są idealną parą; on – podziwiany i ceniony astronauta Spencer Armstrong, ona – jego piękna i czuła żona Jillian. Ich życie jest jak bajka, ale wystarczą dwie minuty, by zmieniło się w koszmar. Podczas misji kosmicznej astronautów Spencera Armstronga i Alexę Streckę z niewyjaśnionych przyczyn zerwana zostaje łączność między Ziemią, a ich wahadłowcem. Astronauci tracą przytomność. Po dwóch minutach wszystko wraca do normy, ale tylko pozornie. Cały kraj cieszy się z powrotu swoich bohaterów, ale Jillian czuje niepokój. Ma wrażenie, że jej mąż nie jest już tym samym człowiekiem.



1. (2) Romeo musi umrzeć
2. (4) U-571
3. (1) Magnolia
4. (7) Dzieciak
5. (3) Jak ugryźć 10 milionów
6. (5) Regulamin zabijania
7. (N) Ja, Irena i Ja
8. (6) Prymas – trzy lata z tysiąclecia
9. (N) Żona astronauty
10. (9) To ja, złodziej

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	56
Gniew oceanu	54
Simpatico	50
60 sekund	49
Regulamin zabijania	48
Boski żigolo	43
Mission: Impossible – 2	42
Charlie Cykor	41
Erin Brockovich	40

## Notowania cenowe

### W STUDIO URODY „MK”

Wszystko na to wskazuje, że wiosna nareszcie zagości na dobre. Najwyższy czas zabrać się za siebie i dokonać niezbędnych o tej porze roku zabiegów wiosennie odnawiających. Polecam nowo otwarte Studio Urody „MK” przy ul. Szybkiej 25. Można tutaj skorzystać z kompleksowych usług służących naszej odnowie i urodzie – kosmetyki, fryzjera, solarium oraz masażu i ćwiczeń na nowoczesnych urządzeniach. Wszystkie usługi są obecnie w cenach promocyjnych. Wystarczy porównać ceny z innymi zakładami tej branży. Zaczę od kosmetyczki, która posługuje się w pracy znakomitymi kosmetykami firmy „Jansen”. Na wiosnę warto oczyścić cerę. Ta usługa w podstawowym wykonaniu kosztuje 65 zł, wraz z masażem 70 zł, a zakończona masażką jonizującą lub algami 80 zł. Można tutaj osobno wykonać kilka rodzajów masażek z nawilżaniem i peelingiem w cenach 20-30 zł i ze specjalnie dobranymi droższymi kosmetykami w cenie 40-50 zł. Zabieg „kwas” kosztuje 45 zł. Półzabieg, czyli maska połączona z nawilżaniem i masażem kosztuje 50 zł. Tutaj także można zrobić hennę brwi z regulacją i bez regulacji w cenie 9-10 zł. Sama regulacja henną kosztuje tylko 5 zł, a henna rzęs 9 zł. Henna całość to wydatek 15 zł. Przekłuwanie uszu, szczególnie teraz przez świętymi komuniami istotne dla dziewcząt, wykonywane jest sprawnie i zgodnie ze sztuką za 30 zł (oba uszy) lub za 22 zł (jedno ucho). Wiele kobiet przed nadchodzącym latem chce zrobić depilację nowoczesnymi metodami. Depilacja bikini kosztuje 20-30 zł. Depilacja pach 15 zł, a depilacja brody tylko 10 zł i wąsów 7 zł. Droższa jest depilacja nóg do kolan za 45 zł i poza kolan 50 zł. Depilacja rąk kosztuje 35 zł. Najdroższa, ale i tak tańsza niż w innych zakładach jest depilacja nóg + bikini za 85 zł. Polecam tanie, ale solidnie i fachowo wykonywane usługi fryzjerskie na bazie kosmetyków renomowanej firmy L’Oreal. Samo strzyżenie damskie kosztuje 15 zł, a wraz z modelowaniem 20-30 zł w zależności od długości włosów. Natomiast strzyżenie męskie to wydatek tylko 12 zł. Samo modelowanie w zależności od długości włosów kosztuje od 10 do 20 zł. Farbowanie włosów wykonywane jest w zależności od długości włosów za 50 do 65 zł, a za modny bałayage płacimy 60-65 zł. Podobne są ceny trwałej oscylujące w granicach od 50 do 60 zł. Flesz diagonalny kosztuje 40 zł. Całość usług w Studio Urody „MK” uzupełnia solarium, gdzie 1 minuta kosztuje 0,90 zł, a także ćwiczenia na urządzeniach takich jak: orbitrek, rower magnetyczny, masager i twister oraz masaże relaksacyjne i lecznicze. (p)

### WALUTA

Złotówka znów się umocniła w stosunku do walut zachodnich. Marka osiągnęła kurs sprzed 4 lat.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,98-4,04 zł, DM: 1,77-1,81 zł, ATS: 0,252-0,258 zł.

### PROTETYKA „NA KRAKOWIAKÓW”

(dawna Protezownia)  
**EKSPRESOWE NAPRAWY PROTEZ I MOSTÓW.**  
Os. Krakowiaków 43, II piętro, obok gabinetów stomatologicznych.

### GOTÓWKA W 24 GODZINY!

– pożyczki od ręki  
– miesięczne spłaty  
– bez poręczycieli  
– minimalny dochód  
Informacje – kier. Rejonu Nowa Huta. Tel. 0601-717-845.

## SUKNIE, UBRANKA I DODATKI KOMUNIJNE

w dużym wyborze

### FIRMA HANDLOWA „BABA”

os. Urocze 11, tel. 644-18-12

Czynne: pon.-piątek 11-19, sobota 10-14

### NAJNIŻSZE CENY!

Przyjmujemy karty płatnicze.

### „MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy, pawilon 6B (I piętro)

### CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54



96-29

0501-44-96-29

ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU – ZNIŻKI

### NAJTANIEJ W KRAKOWIE

Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!!

### RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY, tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów i przyjęć okolicznościowych

„REDA”, os. Stalowe 16



### STAŚ MARKET

os. Wysokie 22 C  
tel. 647-11-24

### ZAPRASZA NA REWELACYJNIE TANIE ZAKUPY

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

## POGWARANCYJNA NAPRAWA OKIEN PCV I DREWNIANYCH

### – REGULACJA

### – WYMIANA SZYB...

Tel. 0606-178-333

## LISTY DO REDAKCJI

### CZYTAJCIE „GŁOS”

Tą drogą chcę podziękować Redakcji „Głosu” za umieszczenie artykułu pt. „Nowość w Zakładzie Opieki Zdrowotnej Centrum Medyczne-Nowa Huta sp. z o.o.

Dowiedzieliśmy się z tego artykułu o p. Filku, bioterapeucie, który przyjmuje w Centrum Medycznym HTS. Poszłam z ciekawości. Zaskoczyło mnie to, że p. Filek wskazał miejsca, w których czułam ból. I jeszcze powiedział o wielu szczegółach z mojego życia. Jeszcze na dodatek działał „bezdokonywo” tzn. nie dotykał mnie rękami. Po zabiegu przestał mnie boleć kręgosłup, nogi stały się lekkie i sprawniejsze. Z ramion spadł mi ciężar. Głowa przesta-

ła mnie boleć. Tą drogą chcę podziękować redakcji, że wskazała miejsce gdzie przyjmuje ten dobry i skromny człowiek. A jemu za to dzięki, że za pomocą jego bioenergii moje życie stało się łatwiejsze i radośniejsze.

PS. Czytajcie Państwo „Głos-Tygodnik Nowohucki”, bo tu o wszystkim się można dowiedzieć i zaoszczędzić czasu na poszukiwanie naturoterapii w Krakowie czy nawet w odległych miastach gdzie działają różni nie zawsze wiarygodni naturoterapeuci. Jestem wdzięczna redakcji i p.Filkowi, bo jestem pełna siły, radości i dziękczynienia.

Adres i nazwisko do wiadomości redakcji

## BIURO OGŁOSZEŃ

do wszystkich gazet krakowskich

NCK, tel. 643-44-33



# JUNKERS VAILLANT TERMET • ARISTON

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektr.)  
◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE  
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • SUPERNISKIE CENY

„RELAX” S.C. os. Niepodległości 3  
(obok Pizze Hut)  
648-46-19, 0502 907-532

## KONIE W NOWOHOUCKIEJ GALERII



Od kilkunastu dni w Galerii Stowarzyszenia Kulturalnego w Nowej Hucie, os. Centrum B (dawny salon TPSP przy al. Róż) można oglądać prace malarskie Wiesława Nowaka. Ulubionym motywem artysty są konie, które – jak mówi – kochał od dziecka.

Wiesław Nowak w roku 1973 uzyskał dyplom Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Studiował u profesorów Jonasza Sterna i Zdzisława Przebindowskiego. Debiutował w roku 1975 wystawą indywidualną w Nowym Sączu. Uprawia malarstwo sztalugowe, specjalizując się w scenach batalistycznych. Wiesław Nowak jest autorem obrazu św. Brata Alberta w kościele parafialnym w os. Dywizjonu 303. Pełni funkcję prezesa Zwierzynieckiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich. (S.W.)

Fot.: Stanisław Wójcik

## OŚRODKI KULTURY PROponują

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 22.04, godz. 11 – Bal ze Śpiącą Królową z udziałem aktorów z „Grotecki” i grupy wokalo-muzycznej „WW-Band”. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.
- 23.04, godz. 17 – „Rola pszczoł w ogrodnictwie” – mówi dr Zbigniew Kozłowski. Spotkanie w ramach cyklu „Nasze ogródki”.
- 24.04, godz. 13.30 – „Nietoperze” – prelekcja Tomasza Postawy z Instytutu Zoologii PAN. Spotkanie w ramach cyklu „Dzikie zwierzęta w mieście”.
- 25.04, godz. 18 – „Między wierszami” – analizę utworów Zbigniewa Herberta prowadzi Maciej Urbanowski z UJ.
- 26.04, godz. 9 – „Biblioteka tradycyjna – biblioteka w internecie” – edukacja czytelniczo-medialna dla młodzieży.
- 26.04, godz. 10 – „Poznajemy ogrody”. Zwiedzanie zespołów pałacowo-dworskich w Rudawie, Pisarach, Kamiowicach, Bolechowicach i Młoszowej.

### KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 22.04, godz. 17 – „Muzyka i tańce” z grupą muzyczną „Gama”.
- 23.04, godz. 9 i 10.30 – „Co tak pięknie gra”. Koncert młodych muzyków z Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza prowadzi Mariusz Kopaczewski.
- 26 i 27.04 w godz. 9–14 – „Brzechwałki 2001” – IV Przegląd Przedstawień Przedszkolnych.

### MDK IM. A. BURSY, OS. TYSIĄCLECIA 15

- 20–22.04, godz. 11 – Scena „i”: warsztaty teatralne, taneczne, plastyczne, muzyczne, filmowe, fotograficzne i literackie dla młodzieży w ramach XXI Festiwalu Artystycznego Młodzieży.
- 23.04, godz. 15 – Scena „i”: inauguracja konkursowej części XXI Festiwalu Artystycznego Młodzieży.

## GDZIE JESTEŚ MAŁY KSIĄŻĘ, GDZIE...?



Wyrwany z ziemi słupek z nazwą ulicy Małego Księcia w os. Albertyńskim od kilkunastu dni leży na trawniku. Czy odpowiedzialne służby zlitują się nad małym księciem i postawią go na nogi? Fot. Stanisław Wójcik

## PRZYDROŻNA KAPLICZKA



W niedzielę, 1 kwietnia dzieci i dorośli z parafii św. Brata Alberta tłumnie wypełnili kościół, by obejrzeć interesujące przedstawienie Teatru Lalek z Krakowa pt. „Przydrożna kapliczka” opowiadające o tym, jak szewc z młynarzem Pana Jezusa gościli.

Spektakl przygotował instruktor Teatru Lalek Tadeusz Król wraz z Kazimierzem Hutyrą, który na podstawie opowiadania Zofii Kossak-Szczuckiej pt. „Oczekiwany gość”, opracował scenariusz „Przydrożnej kapliczki”. Premiera przedstawienia – pomyślane jako pomoc w katechezie – odbyła się 1 maja 1995 roku w klasztorze oo. Reformatorów w Krakowie. W tym roku, w czasie Wielkiego Postu, „Przydrożna kapliczka” prezentowana była w kościołach i niektórych szkołach Nowej Huty. (S.W.)

Fot. Stanisław Wójcik

## W TEATRZE LUDOWYM

### Duża Scena, os. Teatralne 34

- 21.04 (sobota), godz. 10 – Przygody Tomka Sawyera.
- 23.04 (poniedziałek), godz. 9 i 11.30 – Jaś i Małgosia.
- 24.04 (wtorek), godz. 11 i 18 – Wesołe kumoszki z Windsoru.
- 26.04 (czwartek), godz. 18 – Opowieści jedenastu katów.

### Scena Nurt, os. Teatralne 23

- 25.04 (środa), godz. 9.30 i 11.30 – Bici biją.

### Scena Pod Ratuszem,

#### Rynek Główny 1

- 20 i 22.04 (piątek i niedziela), godz. 19.30 – Wieczór kawalerski.
- 25.04 (środa), godz. 19.30 – Kra-wiec.
- 26.04 (czwartek), godz. 9 i 11 – Zaczarowani dworzanie.

## KALENDARZ NOWOHOUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

### DYŻURY SZPITALI

- 20.04 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 21.04 (sobota): chirurgia ogólna – Szpital Bonifraterów, ul. Trynatarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 22.04 (niedziela): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 23.04 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 24.04 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 25.04 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.
- 26.04 (czwartek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- Ostredyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

### DYŻURY APTEK

- Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● 20.04 (piątek): godz. 8.30, 11.00, 13.30, 16.00 – „W pustyni i w puszczy” (pol., b.o.), godz. 18.00 – „Dziewczyny i chłopaki” (USA, 15 lat), godz. 20.00 – „Dracula 2000” (USA, 15 lat). ● 21.04 (sobota): godz. 8.30, 13.30, 16.00 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 18.00 – „Dziewczyny i chłopaki”, godz. 20.00 – „Dracula 2000”. ● 22.04 (niedziela): godz. 11.00, 13.30, 16.00 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 18.00 – „Dziewczyny i chłopaki”, godz. 20.00 – „Dracula 2000”. ● od 23.04 (od poniedziałku): poranki dla szkół, godz. 16.00 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 18.00 – „Dziewczyny i chłopaki”, godz. 20.00 – „Dracula 2000”.  
Mała Sala: ● od 20 do 22.04 (od piątku do niedzieli): godz. 14.00, 15.45 – „Titanic... legenda trwa” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.00, 19.00 – „Reich” (pol., 15 lat). ● od 23.04 (od poniedziałku): godz. 17.00, 19.00 – „Reich”.  
SFINKS: ● 20.04 (piątek): godz. 17.00 – „Granice wytrzymałości” (USA, 15 lat), godz. 19.10 – „Tam gdzie ty” (USA, 15 lat). ● 21.04 (sobota): godz. 17.00 – „Granice wytrzymałości”, godz. 19.10 – „Co kryje prawda” (USA, 15 lat). ● 22.04 (niedziela): godz. 17.00 – „Co kryje prawda”, godz. 19.10 – „Granice wytrzymałości”. ● 24.04 (wtorek): godz. 17.00 – „Nie czas na łyż” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – DKF: „Lato albo 27 straconych pocałunków”. ● 25.04 (środa): godz. 17.00 – „Celebrity” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Nie czas na łyż”. ● 26.04 (czwartek): godz. 17.00 – „Nie czas na łyż”, godz. 19.00 – „Celebrity”.



# ZMIANY W SPÓŁDZIELCZOŚCI (5)

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W tym miejscu zanim przejdę do analizy ustawy, chcę zapewnić członków SM „Czyżyny”, że program zakończenia ociepleń budynków mieszkalnych w latach 2000–2002 zostanie zrealizowany, a zamierzenia spółdzielni dotyczące kontynuacji programu termorenowacji w zakresie ocieplenia ścian balkonów, loggi oraz stropodachów sięgają roku 2005.

## WŁASNOŚĆ ODREBNA

Na podstawie art. 12 i art. 39 Ustawy członek ma roszczenie do Spółdzielni o ustanowienie **własności odrębnej** \* do aktualnie posiadanego spółdzielczego lokalu mieszkalnego typu lokatorskiego i typu własnościowego. Roszczenie to obejmuje również ustanowienie własności odrębnej do posiadanego przez członka spółdzielni własnościowego prawa do lokalu użytkowego oraz spółdzielczego własnościowego prawa do garażu.

**\*Odrębna własność do lokalu to łącznie 3 elementy składowe:**

1. Samodzielny lokal mieszkalny, użytkowy lub garaż wraz z pomieszczeniami do niego przynależnymi np. piwnica.

2. Udziały w częściach budynku takich jak fundamenty, mury konstrukcyjne, dachy, kominy, wspólne schody, klatki schodowe, korytarze, schowki, które służą ogółowi mieszkańców budynku.

3. Udziały w działce budowlanej, na której stoi budynek, wraz z drogą dojazdową, parkingiem, chodnikiem, śmietnikiem i zielenią.

Elementy wymienione w pkt. 2 i pkt. 3 to nieruchomości wspólne.

**Prawa i obowiązki właścicieli lokali posiadających odrębną własność reguluje ustawa „o własności lokali”.**

1. Właściciel lokalu ma prawo do współkorzystania z nieruchomości wspólnej zgodnie z jej przeznaczeniem.

2. Pożytki i inne przychody z nieruchomości wspólnej służą pokrywaniu wydatków związanych z jej utrzymaniem, a w części przekraczającej te potrzeby przypadają właścicielom lokali w stosunku do ich udziałów. W takim samym stosunku właściciele lokali ponoszą wydatki i ciężary związane z utrzymaniem nieruchomości wspólnej w części nie znajdującej pokrycia w pożytkach i innych przychodach.

3. Uchwała właścicieli może ustalić zwiększenie obciążenia z tego tytułu właścicieli lokali użytkowych, jeżeli uzasadnia to sposób korzystania z tych lokali.

4. Na żądanie zarządu właściciel lokalu jest obowiązany zezwalać na wstęp do lokalu, ilekroć jest to niezbędne do przeprowadzenia konserwacji, remontu albo usunięcia awarii w nieruchomości wspólnej, a także w celu wyposażenia budynku, jego części lub innych lokali w dodatkowe instalacje.

5. Na koszty zarządu nieruchomością wspólną składają się w szczególności:

\* wydatki na remonty i bieżącą konserwację,

\* opłaty za dostawę energii elektrycznej i ciepłej, gazu i wody, w części dotyczącej nieruchomości wspólnej, oraz opłaty za antenę zbiorczą i windę,

\* ubezpieczenia, podatki i inne opłaty publiczno-prawne, chyba że są pokrywane bezpośrednio przez właścicieli poszczególnych lokali,

\* wydatki na utrzymanie porządku i czystości,

\* wynagrodzenie członków zarządu lub zarządcy.

6. Na pokrycie kosztów zarządu właściciele lokali uiszczają zaliczki

w formie bieżących opłat, płatne z góry do dnia 10 każdego miesiąca.

7. Należności z tytułu kosztów zarządu mogą być dochodzone w postępowaniu upominawczym, bez względu na ich wysokość.

8. Jeżeli właściciel lokalu zalega długotrwale z zapłatą należnych od niego opłat lub wykacza w sposób rażący lub uporczywy przeciwko obowiązującemu porządkowi domowemu albo przez swoje niewłaściwe zachowanie czyni korzystanie z innych lokali lub nieruchomości wspólnej uciążliwym, wspólnota mieszkaniowa może w trybie procesu żądać sprzedaży lokalu w drodze licytacji na podstawie przepisów Kodeksu postępowania cywilnego o egzekucji z nieruchomości.

9. Właścicielowi, którego lokal został sprzedany, nie przysługuje prawo do lokalu zamiennego.

10. Za zobowiązania dotyczące nieruchomości wspólnej odpowiada wspólnota mieszkaniowa bez ograniczeń, a każdy właściciel lokalu – w części odpowiadającej jego udziałowi w tej nieruchomości.

## LOKATORSKIE NA WŁASNOŚĆ

□ Art. 12 ustawy stwarza możliwość przekształcenia lokatorskiego prawa do lokalu mieszkalnego w odrębną własność. Jak to należy załatwiać?

1. Na pisemne żądanie członka, któremu przysługuje spółdzielcze lokatorskie prawo do lokalu mieszkalnego, spółdzielnia jest obowiązana zawrzeć z tym członkiem umowę przeniesienia własności lokalu po dokonaniu przez niego:

\* spłaty wszelkich długów związanych z tym lokalem,

\* spłaty przypadającej na jego lokal części innych zobowiązań spółdzielni związanych z budową, w tym w szczególności odpowiedniej części zadłużenia kredytowego spółdzielni wraz z odsetkami,

\* wpłaty różnicy pomiędzy wartością rynkową prawa odrębnej własności lokalu a wartością zwaloryzowanego wkładu mieszkaniowego i spłat, o których mowa w pkt. 1 i 2,

\* wpłatę różnicy nie może przekraczać kwoty stanowiącej równowartość 3 proc. aktualnej wartości rynkowej prawa własności lokalu.

2. Wartość rynkową określa się na podstawie wyceny rzeczoznawcy.

W SM „Czyżyny”, biorąc pod uwagę przeciętne mieszkanie o powierzchni 57,1 m kw. szacunkowy koszt ustanowienia własności odrębnej z lokatorskiego spółdzielczego prawa do lokalu będzie się kształtował wg aktualnych wykładni przepisów pomiędzy kwotą 4000 zł a 9200 zł. Szacunki tych dwóch kwot wynikają z publikowanych różnic interpretacyjnych obowiązku pokrycia kosztów przygotowania i zawarcia umowy notarialnej. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast reprezentuje pogląd, że koszty przygotowania i zawarcia umowy notarialnej winien ponieść wnioskodawca – członek spółdzielni. Jest również upowszechniany drugi pogląd, że koszty te powinna ponieść spółdzielnia, czyli wszyscy jej członkowie. Rozstrzygnięcie tej kwestii zostanie zapewne dokonane przez Trybunał Konstytucyjny lub w drodze doprecyzowania zapisów Ustawy przez Sejm.

## SPÓŁDZIELCZE WŁASNOŚCIOWE PRAWO NA WŁASNOŚĆ

Możliwości te stwarza art. 39 ustawy:

1. Na pisemne żądanie członka, któremu przysługuje spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego, spółdzielcze prawo do lokalu użytkowego oraz spółdzielcze prawo do garażu, spółdzielnia miesz-

kaniowa jest zobowiązana zawrzeć z tym członkiem umowę przeniesienia własności lokalu po dokonaniu przez niego:

\* spłaty wszelkich długów związanych z tym lokalem,

\* spłaty przypadającej na jego lokal części innych zobowiązań spółdzielni związanych z budową, a w szczególności odpowiedniej części zadłużenia kredytowego spółdzielni wraz z odsetkami.

2. Koszty zawarcia Umowy, o której mowa w ust. 1, oraz koszty założenia księgi wieczystej dla lokalu i wpisu do księgi wieczystej obciążają członka spółdzielni, na rzecz którego spółdzielnia dokonuje przeniesienia własności lokalu.

Biorąc za podstawę wyliczenia przeciętne mieszkanie w SM „Czyżyny” o pow. 57,1 m kw. to szacunkowe koszty ustanowienia z własnościowego spółdzielczego prawa własności odrębnej do lokalu mieszkalnego wyniosą ok. 4000 zł a garażu ok. 5500 zł.

## Ważne

Ustanowienie na rzecz członka spółdzielni własności odrębnej będzie połączone z udziałem w wieczystym użytkowaniu do nieruchomości, gruntu, a nie udziałem we własności do tego gruntu. Właścicielem gruntu dalej pozostaje Gmina Kraków. Jeżeli posiadacz własności odrębnej do lokalu będzie chciał w przyszłości nabyć na własność udział w gruncie od Gminy Kraków, czeka go kolejny wydatek rzędu kilku tysięcy zł.

## ZMIANY

### W ISTOCIE CZŁONKOSTWA

Po ustanowieniu własności odrębnej do lokalu zmianie ulegnie istota członkostwa w spółdzielni mieszkaniowej. Aktualnie podstawą posiadania mieszkania, lokalu, garażu spółdzielczego jest członkostwo w spółdzielni. Po ustanowieniu na rzecz członka Spółdzielni odrębnej własności lokalu, do członka spółdzielni będzie należał wybór czy zachować członkostwo spółdzielni czy złożyć rezygnację z członkostwa.

Odrębna własność do lokalu nie będzie więc związana z obowiązkowym członkostwem w spółdzielni.

To członek spółdzielni po utworzeniu na jego rzecz odrębnej własności lokalu, biorąc pod uwagę głównie korzyści finansowe, podejmie decyzję:

### 1. Czy poprzez swoje członkostwo będzie:

– współwłaścicielem majątku spółdzielni w postaci lokali użytkowych, terenów, które pozostaną własnością spółdzielni oraz współwłaścicielem majątku finansowego spółdzielni, pozostawiając sobie wpływ na sposób zarządzania tym majątkiem.

– współuczestnikiem korzyści finansowych w postaci przychodów z majątku spółdzielni oraz z jej działalności gospodarczej dla ponoszenia niższych wydatków czynszowych na bieżącą eksploatację i konserwację oraz prace remontowo-modernizacyjne.

– reprezentowany przez spółdzielnię wobec MPEC, MPWiK, Gminy Kraków, pozostałych dostawców mediów i usługodawców oraz innych podmiotów gospodarczych i organów występujących jako strony w zarządzaniu zasobami mieszkaniowymi.

### 2. Czy w wyniku rezygnacji z członkostwa:

– zrzeka się z współwłasności w majątku spółdzielczym i nie ma wpływu na sposób zarządzania tym majątkiem.

– nie korzysta z pożytków z majątku spółdzielczego i z jej działalności gospodarczej.

– płaci zgodnie z art. 4 ust. 4 oraz art. 5 ust. 2 ustawy koszty rzeczyste przypadające na utrzymanie lokalu, budynku, terenów wokół budynku oraz infrastruktury osiedlowej i technicznej.

W SM Czyżyny w latach 1995–2000 koszty eksploatacji, konserwacji bieżącej, remontów i modernizacji, w tym koszty ocieplenia budynków, wyniosły 32 841 tys. zł. Wydatki te zostały sfinansowane następująco

● przez członków spółdzielni, w opłatach czynszowych w wys. 17 621,0 tys. zł, tj. 53,7%;

● dochodami z majątku spółdzielni i działalności gospodarczej w wys. 15 220,3 tys. zł, tj. 46,3%.

Dochody z majątku spółdzielni oraz jej działalności gospodarczej w latach 1995–2000 w przeliczeniu na 1 mieszkanie wyniosły 3467 zł. Średnio rocznie była to kwota w wys. 578 zł.

Ustanowienie własności odrębnej do lokalu nie powoduje automatycznie utraty członkostwa w spółdzielni.

Ustawa nie zmusza członków spółdzielni posiadających spółdzielcze lokatorskie lub własnościowe prawo do lokalu do przekształcenia tego prawa w odrębną własność do lokalu.

Jest to wyłączne prawo i indywidualna decyzja każdego członka spółdzielni.

## DWIE FORMY

### POSIADANIA LOKALI

W przyszłości zgodnie z indywidualnymi decyzjami członków w spółdzielni będą występowały dwie podstawowe formy posiadania lokali:

A. Członek spółdzielni posiadający: ♦ spółdzielcze lokatorskie prawo do lokalu, ♦ spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu, ♦ własność odrębną lokalu.

B. nieczłonek spółdzielni posiadający: ♦ odrębną własność lokalu.

Członkowie Spółdzielni niezależnie od prawnej formy posiadania lokali, czy to lokatorskie spółdzielcze, czy własnościowe spółdzielcze, czy własność odrębną będą posiadali w spółdzielni takie same prawa, korzyści i obowiązki.

Na mocy art. 251 Kodeksu cywilnego do ochrony spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu stosuje się odpowiednio przepisy o ochronie własności.

Na mocy art. 9 ust. 6 omawianej nowej ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych również do ochrony spółdzielczego lokatorskiego prawa do lokalu stosuje się przepisy o ochronie własności.

1. Nie ma w ustawie określonego końcowego terminu do składania wniosków o ustanowienie własności odrębnej do lokalu. Jest to szczególnie istotne dla tych członków, którzy nie będą dysponowali w najbliższym czasie środkami finansowymi na dokonanie tej operacji. Wnioski o ustanowienie odrębnej własności do lokalu będzie można składać od 24 kwietnia br. bez ograniczeń czasowych.

2. Posiadane przez członków spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu również po 24 kwietnia br. będzie mogło być:

– wpisane do księgi wieczystej,

– obciążone hipoteką dla zaciągnięcia kredytu,

– sprzedane,

– przedmiotem dziedziczenia,

– darowane,

– przepisane w spadku,

– zamienione,

– wynajmowane.

3. Posiadane przez członków spółdzielcze lokatorskie prawo do lokalu również po 24 kwietnia br. będzie mogło być:

– przedmiotem zamiany,

– przeniesione na rzecz osób bliskich i wspólnie zamieszkających zgodnie z art. 221 ustawy Prawo spółdzielcze.

W związku z powyższym pragniemy uspokoić tych członków spółdzielni, którzy aktualnie nie posiadają środków finansowych na dokonanie zmiany spółdzielczego lokatorskiego lub własnościowego prawa do mieszkania na własność odrębną. Będzie Państwo mogli dokonać tego w przyszłości w momencie zgromadzenia wymaganych środków finansowych. Ustawodawca przewidział takie sytuacje i wnioski można składać praktycznie bezterminowo.

## OBOWIĄZKI SPÓŁDZIELNI

Aby w przyszłości zrealizować wnioski członków spółdzielni o ustanowienie własności odrębnej ustawodawca wyznaczył zadania dla zarządu spółdzielni, które należy realizować po wejściu ustawy w życie, czyli po 24 kwietnia br.

W SM „Czyżyny” rozpoczęto wstępne prace umożliwiające po wejściu ustawy w życie realizację jej zapisów. W dniu 21.02.br. powołano Zespół ds. wdrażania „ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych”, który rozpoczął prace od:

1) Opracowania projektu harmonogramu realizacji zapisów ustawy.

W pierwszej kolejności sporządzenia uchwał zarządu o przedmiocie odrębnej własności wszystkich lokali.

2) Badania stanu prawnego gruntów będących w wieczystym użytkowaniu spółdzielni na podstawie aktualnych wypisów z ksiąg wieczystych, które będą podstawą do sporządzenia wniosków do Prezydenta Miasta o rozgraniczenie, podział i scalenie lub podział terenów pod poszczególne budynki mieszkalne.

3) Wystąpienia do Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast m.in. w sprawie wykładni zasad refundacji wydatków do poniesienia przez spółdzielnię na realizację zapisów ustawy.

4) Weryfikacji dokumentacji technicznej budynków.

W pierwszej kolejności zgodnie z art. 42 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych zarząd spółdzielni w ciągu 12 miesięcy od dnia wejścia jej w życie, tj. do 24 kwietnia 2002 roku, winien określić przedmiot własności odrębnej dla wszystkich lokali mieszkalnych, lokali użytkowych i garaży niezależnie, czy członkowie spółdzielni złożą wnioski o ustanowienie własności odrębnej do lokali. Zarząd winien to zrealizować w drodze pisemnych Uchwał.

## Aby przygotować stosowne uchwały należy w największym skrócie:

I. Po wejściu ustawy w życie podjąć czynności związane z rozgraniczeniem oraz połączeniem nieruchomości, a także ewidencją gruntów i budynków oraz wystąpić z wnioskiem do Prezydenta Miasta o scalenie i podział nieruchomości.

II. Wykonać inwentaryzację budynków i wszystkich lokali z pomieszczeniami przynależnymi, gromadząc stosowną dokumentację techniczną.

III. Zweryfikować stany wszelkich zobowiązań członków Spółdzielni związanych z posiadanymi lokalami.

## Ad I.

Po wejściu w życie Ustawy będzie się sukcesywnie kompletować wszystkie niezbędne dokumenty, aby złożyć do Prezydenta Miasta formalne wnioski w sprawach:

– rozgraniczenia nieruchomości,

– podziału nieruchomości,

– podziału i scalania nieruchomości.



Prezydent Miasta Krakowa ma zgodzić z przepisami 6 miesięcy na rozpatrzenie wniosku w przypadku scalenia i podziału nieruchomości, przygotowując stosowny projekt uchwały na obrady Rady Miasta Krakowa o przystąpieniu do podziału i scalenia.

Po podjęciu formalnej uchwały przez Radę Miasta Krakowa rozpoczyna się właściwy proces realizacji wniosków spółdzielni przez Prezydenta Miasta. W tym przypadku obowiązujące przepisy nie obligują Prezydenta do żadnych terminów.

W toku postępowania j.w. prowadzone są m.in. badania ksiąg wieczystych, badanie katastru nieruchomości, sporządzane jest opracowanie geodezyjne granic zewnętrznych gruntów objętych scaleniem i podziałem oraz dokumentacja projektowa scalania i podziału nieruchomości.

Po zakończeniu postępowania Prezydent Miasta przygotowuje stosowną uchwałę o scaleniu i podziale pod obrady Rady Miasta.

Po akceptującej uchwale Rady Miasta i wpisaniu wszelkich zmian do ksiąg wieczystych oraz założeniu nowych dla nowo powstałych nieruchomości spółdzielnia jest w stanie ustalić:

- wielkość udziałów w wieczystym użytkowaniu do terenu dla poszczególnych lokali mieszkalnych, użytkowych i garaży,

- wielkość obciążeń przypadających na poszczególne lokale po analizie działów III i IV nowo założonych i zaktualizowanych ksiąg wieczystych,

- majątek, który pozostaje własnością spółdzielni.

Ad II.  
Równolegle będzie kompletowana dokumentacja techniczna dla każdego lokalu oddzielnie, która winna zawierać:

- a) część opisową - oznaczenie nieruchomości, numer ewidencyjny działki oraz budynku lub budynków w których na wniosek członka będziemy ustanawiać odrębną własność lokali, rodzaj, położenie oraz powierzchnię lokali z pomieszczeniami do nich przynależnymi, wielkość udziałów we współwłasności nieruchomości wspólnej związanych z przyszłą odrębną własnością każdego lokalu;

- b) część rysunkową - lokal wraz z pomieszczeniami przynależnymi zaznacza się graficznie na rzucie kondygnacji budynku. W razie położenia pomieszczeń przynależnych poza budynkiem zaznacza się je na wyrysie z operatu ewidencyjnego;

- c) protokół pomiaru.

Ad III.  
Jednocześnie zostaną zweryfikowane wszelkie zobowiązania członka spółdzielni związane z lokalem oraz tytuł prawny do lokalu.

**UWAGA! BARDZO WAŻNE.**

Jeżeli aktualnie zamieszkujący lub użytkujący lokal nie mają uregulowanego stanu prawnego do lokalu np. po rozwodzie, po śmierci współmałżonka, po śmierci rodziców winni zgłosić się do administracji spółdzielni pok. nr 3 w celu podjęcia czynności regulujących stan prawny. Do lokalu, którego stan prawny nie będzie uregulowany, nie będzie można ustanowić w przyszłości odrębnej.

Tak zgromadzone dokumenty i zweryfikowane dane opisane w skrócie w pkt. I, II, III będą podstawą sporządzenia przez zarząd spółdzielni projektów uchwał o przedmiocie własności odrębnej poszczególnych lokali. Uchwały te następnie zostaną wyłożone do wglądu tych członków, których uchwała dotyczy.

Sprawę tę reguluje art. 43 ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych, który wymaga przyjęcia następującego trybu:

- wysłanie powiadomień do wszystkich członków objętych projektami uchwał o miejscu i terminie wyłożenia do wglądu projektów uchwał,

- po minimum 10 dniach od daty wysłania, wyłożenie projektów uchwał na co najmniej 30 dni do wglądu członków,

- zbieranie w ciągu 14 dni od końcowego terminu wyłożenia uwag, wniosków do treści projektów uchwał - czyli każdego jej elementu,

- zarząd winien rozpatrzyć każdy wniosek najpóźniej w ciągu 30 dni od daty jego złożenia oraz najdalej w ciągu 14 dni od jego rozpatrzenia dokonać lub nie korekty uchwały, podejmując w tej sprawie stosowną uchwałę,

- w ciągu 14 dni od daty podjęcia uchwały korygującej, zarząd spółdzielni zawiadamia wnioskodawcę o sposobie rozpatrzenia wniosków, a jeżeli zostały nieuwzględnione w całości lub w części, przedkłada pisemne uzasadnienie,

- bieg 30-dniowego uprawnienia uchwał zarządu biegnie od dnia podjęcia uchwał korygujących przez zarząd spółdzielni, chyba że członek spółdzielni zaskarży uchwałę do sądu. W tym przypadku bieg terminów przewidzianych ustawą do dokonania czynności uzależnionych od jej treści rozpoczyna się z chwilą uprawomocnienia się orzeczenia sądownego:

- czas - minimum 70 dni (bez korekty projektów uchwał), 114 dni (przy korygowaniu przez zarząd projektów uchwał);

- maximum - nieokreślony zależny od czasu procedury sądowej w przypadku sporu z członkiem spółdzielni.

Po zakończeniu wszystkich opisanych wyżej procedur, po spłacie wszystkich długów związanych z lokalem, o czym mówią art. 12 i art. 39 ustawy na pisemne żądanie członka spółdzielni będzie kontynuowana procedura w celu ustanowienia na jego rzecz odrębnej własności do lokalu mieszkalnego, użytkowego czy garażu.

**KOLEJNE CZYNNOŚCI**

Są wykonywane na indywidualny wniosek członka spółdzielni w celu ustanowienia własności odrębnej lokalu:

1. Wystąpienie pisemne do Prezydenta Miasta o wydanie „zaświadczenia o samodzielności lokalu” z poprzedzającym uzupełnieniem wymaganej w tym przypadku dokumentacji.

2. Wycena przez rzeczoznawcę wartości lokalu.

3. Uzyskanie dla nieruchomości aktualnego wypisu z ksiąg wieczystych.

4. Zawarcie notarialnej umowy o ustanowieniu własności odrębnej lokalu.

5. Wpis do księgi wieczystej - założenie księgi dla własności odrębnej lokalu.

Uprawnienie się postanowienia sądu o wpis do księgi wieczystej jest faktem posiadania przez członka spółdzielni własności odrębnej do lokalu.

Od tego momentu jego sytuację prawną regulują głównie przepisy:

- Ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych,

- Ustawy o własności lokalu,

- Ustawy prawo spółdzielcze.

Reasumując powyższe, członkowie spółdzielni, jeżeli mają takie życzenie, to od 24.04.2001 roku mogą do spółdzielni składać wnioski o ustanowienie własności odrębnej lokalu, które będą zrealizowane po wykonaniu przez spółdzielnię tych wszystkich czynności, które w największym skrócie opisałyśmy wyżej.

Na tym nie kończymy rozmowy z Markiem Lorencem. Postaramy się na bieżąco informować o zmianach zachodzących w spółdzielczości na przykładzie tej spółdzielni. W środę 18 bm. odbyło się już jedno zebranie dla mieszkańców os. II Pułku Lotniczego, a w czwartek 19 bm. o godz. 18.00 odbywa się zebranie w sali gimnastycznej Zespołu Szkół nr 14 w os. Dywizjonu 303 dla mieszkańców os. Dywizjonu 303. Ponadto od 24 bm. w siedzibie spółdzielni w pok. 17 zostanie uruchomiony punkt informacyjny czynny we wtorki w godz. 16.00-18.00 oraz w czwartki w godz. 14.00-16.00.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**

# WIOSNA I KLESZCZE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Kleszcze zimują głęboko pod ściółką leśną, budzą się wiosną i grasują do późnej jesieni. W zależności od klimatu wykazują okresowo większą lub mniejszą aktywność. W Europie Środkowej maksimum ich aktywności przypada na maj-czerwiec i jesień na wrzesień-październik. Łagodna zima, taka jaką mieliśmy ostatnio wyraźnie sprzyja rozwojowi tych owadów. Przypuszczać więc należy, że mogą zainicjować swoją obecność i dać się we znaki tego roku.

Doskonałe warunki dla kleszczy to brzegi lasów graniczące z łąkami, polany, błonia nad rzekami i stawami, zagajniki z roślinami, obszary, gdzie las liściasty przechodzi w iglasty i odwrotnie lub wysoki w niski, obszar porośnięty paprociami, jeżynami, czarnym bzem i leszczyną. Bytują w różnej odległości od ziemi w zależności od stadium swego rozwoju. Dojrzałe kleszcze przesiadują na wysokich trawach, krzewach, nawet półtora metra nad ziemią i potem spadają zienacka na ofiarę. Mogą równie dobrze wykonać efektowny skok z ziemi na przechodnia.

Z tego topograficznego przeglądu wynika, że z tymi owadami możemy się spotkać w pobliżu Nowej Huty, w Łasku Mogińskim, w okolicach Puszczy Niepołomickiej i innych zalesionych miejscach. Na dołączonej mapce wyraźnie mocnym akcentem zaznaczono również tereny podkrakowskie od strony Nowej Huty. Niejeden raz zresztą rozmawialiśmy na ten temat z lekarzami oddziału zakaźnego Szpitala im. Żeromskiego. Temat kleszczowego zapalenia opon mózgowych i mózgu znany jest zarówno na oddziale zakaźnym dla dorosłych, jak i dla dzieci, bo to ostra, zakaźna wirusowa choroba centralnego układu nerwowego. Tego typu przypadki leczone są na oddziałach zakaźnych. Choroba jest trudna do wyleczenia, może niekiedy prowadzić do trwałego kalectwa lub śmierci.

Nie każdy kleszcz jest zarażony, ale tego przecież nie wiemy, czy owad z rodziny pajęczaków, który nas ukąsił, wbił się w naszą skórę, jest zarażony, czy też nie jest nosicielem wirusa. Dlatego każdego takiego intruza trzeba potraktować poważnie i najlepiej skontaktować się z lekarzem. Jeśli kleszcz jest zarażony to wirus znajduje się prawie we wszystkich jego organach. Raz zainfekowany kleszcz przez całe swoje życie jest nosicielem, natomiast sam nie choruje. Samice kleszczy zarażają przeważnie jednego osobnika, a aktywniejsze samce, kilku. Kleszcze wysysają krew od ponad 100 gatunków ssaków, ptaków i gadów. Jeśli te zwierzęta są zarażone, kleszcze zarażają się od nich i przenoszą wirusy dalej na innych żywicieli. Kleszcze nabywają wirusy od wiewiórek, mysz, kretów, lisów, dzików, zająców, saren, jeleni, owiec, kóz, krów, koni... Dla zwierząt wirus nie jest groźny, ale stwierdzono, że na przykład mleko od zarażonej krowy czy kozy jest dla człowieka złośliwe. Lepiej więc na wszelki wypadek nie pić mleka nie pasteryzowanego.

\*\*\*

Gdy wracamy z leśnej polanki, łąki, parku, dobrze jest obejrzeć na ciele wszystkie zakamarki. Kleszcz zagrzeżdża się bowiem w miejscach ciepłych, wilgotnych, tam, gdzie skóra cienka i delikatna. U dzieci przeważnie umiejscawia się na skórze głowy, u dorosłych w pachwinach, na pośladkach, w zgięciach stawów. Penetracja ciała po spacerze powinna być tym dokładniejsza, iż wiemy, że działanie owada jest podstępne. Podczas ukąszenia nie odczuwamy bólu, gdyż wydziela on substancję przeciwbólową. Owad się umacnia, wgryza i po kilkunastu minutach zaczyna wysysać krew. Najczęściej więc zbieg okoliczności gdy przypadkowo zauważymy intruza zaraz, tuż po wczepieniu się w skórę. Wówczas trzeba ostrożnie usunąć owada. Jeszcze nie-

dawno radzono, żeby takiego kleszczyka posmarować lakierem do paznokci, czy jakimś tłuszczem. Kleszcz wtedy dusząc się, po prostu wycofuje się. Ostatnio nie zaleca się tej metody. Kleszcz bowiem podduszając się i wycofując ślini się, a w wydzielinie śliny mogą być wirusy.

Nie zawsze ukąszenie kończy się chorobą, kleszczowym zapaleniem mózgu, (nie każdy kleszcz jest nosicielem), ale lepiej na zimne dmuchać. Prawdopodobieństwo zachorowania jest największe na tzw. obszarach endemicznych. W Polsce są to przede wszystkim: Warmia i Mazury, Podlasie. Na mapie uwzględniającej dane krajowe i Światowej Organizacji Zdrowia zaznaczono poza tym jeszcze obszary na Dolnym Śląsku, na Kujawach, okolicie Krakowa, Częstochowy. Nie można przewidzieć ilekroć kleszcz jest niebezpieczny. W Niemczech przebadano kilkaset chorych i naukowcy stwierdzili, że w 86 proc. przypadków kontakt z kleszczem był przyczyną kleszczowego zapalenia mózgu. Do grup ze zwiększonym ryzykiem zachorowania zalicza się leśników, rolników, zbieraczy grzybów i jagód, myśliwych, spacerujących po lasach i łąkach. Najwięcej zachorowań objawia się przeciętnie w miesiąc po okresie największej aktywności owadów, a więc w czerwcu, lipcu, potem w październiku.

Pierwsze objawy choroby podobne są do zwykłego przeziębienia. Ogólne rozbicie, gorączka około 38 st., bóle głowy, mięśni, stawów, niekiedy objawy nieżytu górnych dróg oddechowych, czasami nudności, wymioty. Pierwsza faza choroby trwa do dziesięciu dni. Jeśli jest to poronna postać choroby, część chorych powraca do zdrowia. W innym przypadku następuje okres bezgorączkowy, trwający nawet kilkanaście dni. Wszystko jest niby w porządku, nie odczuwa się dolegliwości

i zienacka zaczyna się druga faza choroby nagłym skokiem bardzo wysokiej gorączki, nawrotem bólów. Mogą wystąpić zawroty głowy, światłowstręt, oczopląs, niedosłuch, spadek ciśnienia krwi, depresje, paraliż. Mogą wystąpić zaburzenia świadomości, nawet jej utrata. Chorobę bardzo długo się leczy i jest bardzo trudna do wyleczenia. Około 2 proc. chorych na kleszczowe zapalenie mózgu i opon mózgowo-rdzeniowych umiera. U wielu pozostają skutki w postaci uszkodzenia słuchu, różnych zaburzeń psychicznych, zmian w osobowości, zaburzeń koncentracji itp.

\*\*\*

Z chorobą trudno walczyć. Trzeba starać się unikać kontaktów z kleszczami, chronić się przed ukąszeniem. Udając się do lasu, dobrze by mieć jak najmniej odkrytej powierzchni ciała, raczej szczególnie się pozakrywać. Po powrocie dokładnie obejrzeć skórę. Jeśli ujrzemy kleszcza ostrożnie go usunąć. Mleko krów, kóz i owiec powinno być przed spożyciem przegotowane. Nawet przy nadzwyczajnej ostrożności nie jesteśmy stuprocentowo pewni, bo licho nie śpi. Najlepszym środkiem profilaktycznym jest szczepionka przeciw kleszczowemu zapaleniu opon mózgowych i mózgu. Szczepionkę wyprodukowano w Austrii, jest dostępna w aptekach na receptę. Podaje się ją w trzech dawkach w odstępach czasu. Najlepiej byłoby rozpocząć szczepienie jeszcze zimą. Jeśli decydujemy się na to wiosną lub latem, lekarz ustali inny, odpowiedni harmonogram poszczególnych dawek. Po trzech szczepieniach okres działania ochronnego wynosi 3 lata, później konieczne są dawki podtrzymujące.

Wiosna, to okres kiedy planujemy letnie wędrowki, myślimy o wysłaniu dzieci na obozy i kolonie do pięknych regionów. Pomyślmy też jednocześnie o szczepieniu ochronnym, zwłaszcza, jeśli są to (wymienione wcześniej) tereny endemiczne. Z kleszczami nie ma żartów, lepiej nie lekceważyć z nimi przypadkowego spotkania. (R)





Każdego dnia słyszymy o ludziach zwalnianych z upadających zakładów pracy czy firm. Coraz więcej jest bezrobotnych. I właśnie życie na kredyt bywa też udziałem tych, którym brakuje pieniędzy na przeżycie lub na zapłacenie zaciągniętych rat przy wcześniej zrobionych zakupach. Ale, jak twierdzą fachowcy, póki co jest to zjawisko marginalne. Choć mówią również, że brak szans podjęcia pracy powoduje, iż wielu, przeważnie młodych ludzi świadomie wybiera ryzyko życia na kredyt z naruszeniem prawa. Polacy wykazują się znowu swoją przysłowiową zaradnością, i wykorzystując luki w przepisach i bardzo liberalne podejście banków czy właścicieli sklepów prowadzących sprzedaż ratą do klientów, po prostu okradają banki. I znowu mówi się o polskim tym razem bankowym „Eldorado”.

Banki w pogoni za klientem, biorąc ich na lep reklam, nie informując o obowiązkach, zagrożeniach i konsekwencjach różnych nadużyć, zaczynają przysparzać pracy policji, prokuratorom i sądom.

debetowego wynika z tego, iż wielu z nas nie zdaje sobie sprawy, jakie mogą być tego konsekwencje. Pisząc ten artykuł, nie wiem, czy sądy usprawiedliwiają niewiedzę w tym przypadku. Są to nowe dla wielu Polaków sposoby na dysponowanie pieniędzmi.

Niech więc ten artykuł będzie ostrzeżeniem dla tych, którzy nieświadomie, ale także i dla tych, którzy świadomie w ten sposób „pogrywają” sobie z prawem.

I jeszcze jedna uwaga, walcząca o klientów banki jakby zapomniały w swoich wszelkiego rodzaju reklamach nie tylko medialnych o informowaniu ewentualnych klientów o konsekwencjach niespłacania zadłużeń w terminie.

#### PRZEKROCZYLI DEBET

Jeden bankowy klient przekroczył przyznany mu limit debetowy nieświadomie, drugi świadomie.

Nieświadomy konsekwencji pan X, założmy, ma saldo debetowe w wysokości 4 tys. zł. Ma czek i kartę bankomatową. Idzie do kilku supermarketów i rzuca się w wir rodzinnych zakupów. Bierze pie-

#### UWAŻAJMY!

Tak jak zmienia się nasz sposób posługiwania się, nazwijmy to środkami płatniczymi, tak zmieniają się złodziejskie umiejętności. Ci idący z duchem czasu złodzieje przestali już szukać gotówki schowanej w przysłowiowej bieliźniarce. Kradną książeczki czekowe i wiedzą, co z nimi zrobić. I znowu powiedzmy, że panu X skradziono 12 kwietnia książeczkę czekową. W tym samym dniu złodzieje wypisują czek na określoną kwotę, fałszują podpis właściciela tego konta i pobierają z poczty lub banku jego pieniądze. Do realizacji czeków wykorzystują przeważnie osoby z marginesu społecznego. Tacy wynajęci za drobny datek idą do np. banku z własnym bądź wręczonym im przez zleceniodawców skradzionym dowodem osobistym i ... pobierają pieniądze. Wydaje się to niemożliwe, ale przecież zdarzyło się, że w jednym z banków w Nowej Hucie, bez żadnych kłopotów zrealizowano czek 50-letniej kobiecie, która posługiwała się dowodem osobistym skradzionym 20-latce.

#### W POGONI ZA KLIENTEM

Wydaje mi się, że banki w pogoni za liczbą klientów o czymś zapomniały, choćby o tym, że obciążenia związane z tego typu stratami pokrywają ci uczciwi klienci. Zapomniały też o tym, żeby chronić ich interesy. A to sprowadza się do kilku moich uwag choćby takich o rzetelniejszym sprawdzaniu kondycji finansowej klientów, którzy zakładają rachunki oszczędnościowo-rozliczeniowe, dokładnym sprawdzaniu dokumentów tych, którzy zakładają konta lub przychodzą po wypłaty. Czy nawet o porównaniu wyglądu osoby, która przychodzi z czekiem do realizacji z wyglądem tej widniejącej na fotografii w dowodzie tożsamości. Może trudniej jest sprawdzić sfałszowany podpis, ale chyba i to da się jakoś zrobić. Nie odkrywam też chyba Ameryki, przypominając bankom i urzędowi pocztowemu, że powinny się na „gorących liniach” informować o utraconych przez klienta czekach.

Liczba przekazywanych policji przez banki zawiadomień o tego typu przestępstwach rośnie. Z moich informacji wynika, że każdy kra-

który, zdarza się, gdy jest to większy gabarytowo i cennowo zakup, bywa odwożony „sklepowym” transportem pod wskazany adres.

A oszuści, chcąc uniknąć odpowiedzialności, posługują się podrobionymi bądź przerobionymi dokumentami i zaświadczeniami o zatrudnieniu. Bywa też, że zgłaszają o wcześniejszej kradzieży swoich dokumentów.

#### SZUKAJ WIATRU W POLU

Sprawność bankowych kontroli pozostawia chyba wiele do życzenia.

Trzy przykłady. 6 lutego br. jeden z banków powiadomił KP Nowa Huta, że 22 lipca ubiegłego roku w sklepie wielobranżowym w os. Centrum D z zakupu ratą skorzystał mężczyzna. Kupił na raty kamerę wartości 2,5 tys. zł. Jak sprawdzono, posługiwał się wtedy autentycznymi dokumentami i autentycznym zaświadczeniem o zatrudnieniu. Niestety, nie spłacił ani jednej z rat. Miejsce jego pobytu do dziś jest nieznane.

27 lutego br. ten sam bank powiadomił ten sam komisariat, że w

# ŻYCIE NA KREDYT

#### ROR

W każdym z banków można sobie założyć rachunek rozliczeniowo-oszczędnościowy zwany powszechnie ROR-em. Już w momencie wypełnienia i podpisania odpowiednich dokumentów można otrzymać kartę bankomatową i książeczkę czekową. No i wystarczy przez 3 miesiące wpłacać zadeklarowaną kwotę, by bank przychylił się do naszej prośby o udzielenie nam tzw. limitu debetowego. Najczęściej taki limit wynosi trzykrotność naszych wpłat. Niestety zdarzają się tacy klienci banku, którzy wykorzystują limit debetowy i przekraczają go. Gdy go nie spłacają, bank wzywa ich listem windykacyjnym do uregulowania długu. A kiedy tego nie uczynią, bank powiadamia pisemnie policję o przestępstwie. M.in. informuje o tym, kto i na jaką kwotę zagarnął bankowe mienie oraz o tym, czy klient okradł bank, używając bankomatowej karty czy czeku, lub skorzystał z obydwu możliwości. Z karty bankomatowej klient korzysta dotąd, dokąd bankomat wypłaca mu pieniądze. Natomiast czek realizuje aż do momentu zastrzeżenia ich przez bank. Zdarza się, że w ten sposób w ciągu kilku dni można zagarnąć mienie na szkodę banku w wysokości kilku czy kilkunastu tysięcy złotych. Tyle przeważnie wynoszą kwoty przekraczające limity debetowe.

Bywa, że przekroczenie limitu

niądze z bankomatu, płaci czekami. I zdarza się, że przekracza dopuszczalny limit debetowy o 7 tys. zł. Na taką kwotę zagarnął bankowe mienie. Jak za to odpowie?

Najczęściej mamy, jak powie policja, do czynienia z powstaniem bardziej lub mniej zamierzonego debetu na koncie klienta banku, który na dodatek nie reaguje na monity bankowe. Taki niesolidny właściciel konta odpowiada za umyślne przestępstwo z art. 286 par. 1 kk, który mówi m.in., że „kto w celu osiągnięcia korzyści majątkowej doprowadza inną osobę do niekorzystnego rozporządzenia własnym lub cudzym mieniem za pomocą wprowadzenia jej w błąd (w tym przypadku banku – przyp. autorki) albo wyzyskania błędu lub niezdolności do należytego pojmowania przedsiębranego działania, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8”.

Świadomy konsekwencji pan Y robi to samo; zakłada sobie rachunek ROR, wpłaca pieniądze. I choć na koncie ma zero, bo pieniądze, które wpłacił, zaraz wybrał, ma kartę bankomatową, książeczkę czekową, no i bank przyznał mu debetowy limit. Korzystając z karty bankomatowej i książeczki czekowej, wybiera pieniądze dotąd, dokąd debet nie będzie aż tak duży, że zaniepokoi bank. Jak za to odpowie? Podobnie. Przedstawione nam będą zarzuty z art. 286 par. 1 kk.

#### ZASZPANOWAŁ?

Pan Z ma rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy w jednym z banków. Posiada więc i książeczkę czekową, którą chce zaimponować znajomym. Demonstrując, jak to on dobrze „stoi finansowo”, wręcza im kilka czeków. Ci, wykorzystując jego gest, dwa z danych im czeków realizują, podrabiając jego podpis. I tak pan Z „zapracował” na to, że miał obciążony debet, a znajomi pieniądze. Nie reagował jednak na bankowe monity. Wtedy bank o zaborze przez niego mienia powiadomił policję, a pan Z nie miał już możliwości niereagowania na policyjne wezwanie, gdyż prokurator mógł zastosować nakaz doprowadzenia go na policję. Zgłosił się więc sam. Przesłuchany został w charakterze świadka. Policjantom powiedział, że tymi czekami chciał zaszpanować w swoim towarzystwie. Wskazał też osoby, którym przekazał te czek. Była to 25-letnia kobieta i 24-letni mężczyzna. Decyzją sądu kobieta otrzymała dozór policyjny, a mężczyzna 3-miesięczny areszt tymczasowy. Obydwójce odpowiedzą przed sądem z art. 310 par. 1 kk, który mówi m.in. „kto podrabia lub przerabia polski albo obcy pieniądź, inny środek płatniczy albo dokument uprawniający do otrzymania sumy pieniężnej, albo zawierający obowiązek wypłaty (...) kapitału, odsetek, udziału w zyskach (...) podlega karze pozbawienia wolności na czas nie krótszy od 5 lat albo karze 25 lat pozbawienia wolności”.

kowski komisariat policji ma takich zgłoszeń od kilku do kilkunastu dziennie.

#### ZAKUPY RATALNE

O oszustwach przy zakupach ratalnych policję informują „naciągnięte” w ten sposób na straty banki. I tu znowu pogoń za klientem niewiele ma wspólnego ze zdrowym rozsądkiem. Oszuści na tyle już opanowali ten rozreklamowany rynek robienia zakupów bez pieniędzy, iż aż dziwi, że banki nie wycofują się z takich sklepowych ofert. Faktem jest, że nie mając przy sobie nawet złotówki (nie wspominając o czeku) mogą zakupić prawie wszystko. Wystarczy, bym okazała dwa dokumenty tożsamości i zaświadczenie z zakładu pracy, na którym widnieć będą stosowne pieczętki i wypisane będą zarobki „brutto lub netto” oraz informacja dotycząca ewentualnych zobowiązań np. alimentacyjnych. Przeważnie pracownicy sklepów, sprawdzając wiarygodność tych dokumentów, ograniczają się do wykonania telefonu widniejącego na przedstawionym im zaświadczeniu z pracy. Oszuści, bo o takich tu mówimy, umieszczają tam telefon zorientowanych w sprawie znajomych lub osób, z którymi kooperują w przestępczym świecie. Oszust, gdy już zostanie przez pracownika sklepu w tak „rzetelny” sposób sprawdzony, wypełnia stosowne umowy i odbiera towar,

tym samym sklepie 23 grudnia ub. roku została zawarta z klientem umowa na zakup wieży stereofonicznej wartości 2 tys. 700 zł. Osoba, która zakupiła ten sprzęt na raty, jak się później okazało przedstawiła skradziony dowód osobisty i prawo jazdy, a zaświadczenie o zatrudnieniu było sfałszowane.

27 lutego, ten sam bank poinformował ten sam komisariat o tym, że 12 grudnia ubiegłego roku, w tym przypadku już w innym sklepie wielobranżowym ten sam ktoś zakupił telewizor na raty. Miał autentyczne dokumenty i tylko sfałszowane zaświadczenie o zatrudnieniu.

No cóż, nic dodać, nic ująć. Organy sprawiedliwości są pewno od tego, by ścigać kredytowanych przez banki oszustów, nawet wtedy gdy bankowi specjaliści zauważą dopiero po kilku miesiącach, że ktoś nie płaci rat, i odkrywają, że posługiwał się skradzionymi czy sfałszowanymi dokumentami. I czy nie jest to polskie „Eldorado” dla oszustów, których kredytuują banki w takiej czy innej formie?!

**Jaka spotyka kara oszustów robiących zakupy w tzw. systemie ratalnym? Odpowiadają przed sądem także z art. 286 par. 1 kk, który, jak już wspomnieliśmy, przewiduje karę pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat.**

JANINA DZIURO



Uczucie zmęczenia, niepokój, depresyjny nastrój, zawroty głowy, bóle mięśni lub stawów to rezultat wiosennego przesilenia, które część ludzi, szczególnie kobiet, odczuwa dotkliwie. Co prawda w podręcznikach medycyny nie ma terminu: znużenie wiosenne, ale zimą organizm otrzymuje mniejszą dawkę promieni słonecznych, mróz nie sprzyja przebywaniu na świeżym powietrzu, pokarmy zawierają mniej witamin i minerałów, czyli nic dziwnego, że czujemy się osłabieni.

## WIOSENNE ZNUŻENIE

Według meteorologów wpływ na nasze wiosenne zmęczenie ma aura. A więc sezonowe wahania temperatury, burze, silne wiatry, zmiany wilgotności powietrza, szczególnie dokuczliwe o tej porze roku. No cóż człowiek jest częścią natury i wywiera ona na nas wpływ.

Wiosenne rozleniwienie jest więc jakby naszym prawem, nie można jednak na nie zwać znacznie gorszego niż zwykle samopoczucia czy innych niepokojących objawów. Gdy je zauważymy, powinniśmy pójść do lekarza.

Przelamywanie wiosennej ospałości używkami, np. kilkoma filiżankami mocnej kawy czy herbary, jest zabójcze dla organizmu. Tak samo nierozważne jest tykanie tabletek, które mają organizmowi dostarczyć witamin, soli mineralnych czy mikroelementów. Szczególnie niebezpieczne dla zdrowia są intensywne kuracje jednym specyfikiem, np. żelazem, magnezem czy selenem, oraz niektórymi witaminami, które sobie sami przepisujemy.

Według ostatnich badań amerykańskich internistów dla ok. 45 proc. pacjentów, którzy skarżą się na dolegliwości fizyczne, lekarstwem jest nie pigułka, a zmiana stylu życia na taki, który zniweluje stresy i inne przypadłości natury emocjonalnej. Dotyczy to także naszych zmęczonych wiosną czytelników.

Recepta na lepsze samopoczucie jest dość prosta.

- Chodź spać wcześniej i przestrzegaj tej samej pory zasypiania. Najzdrowszy sen jest przed godz. 23.00.

- W czasie dni wolnych od pracy czy nauki zapomnij o budziku. Możesz wstawać wcześniej, ale dopiero gdy sam się obudzisz.

- Po szczególnie ciężkim dniu utnij sobie niedocenianą, krótką poobiednią drzemkę.

- Idź na godzinny spacer, szybkim krokiem. Odprężysz zmęczony umysł, zregenerujesz nadwątlone zimowym siedzeniem w domu siły.

- Po spacerze chwilę się zrelaksuj, odpocznij, a potem weź naprzemienny chłodny i ciepły prysznic, który wspaniale pobudzi krążenie krwi.

Pamiętaj, że wiosna to pora budzenia się do życia. Ciesz się wiosennym słońcem, wiatrem, zielenią i kwiatami. Ujrzyj wiosnę! Wtedy zapomnisz o zmęczeniu.

(oprac. jdz)

### Ciemna twarz PRL-u (5)

# MOGIŁSKIE DZWONY

Cystersów do Mogiły sprowadził w 1222 roku krakowski biskup Iwo Odrowąż. W 1972 roku przypadła 750. rocznica tego wydarzenia. Zakonnicy postanowili uczcić ją trwałą pamiątką – trzema nowymi dzwonami zawieszonymi na nowej dzwonnicy. Problem był skomplikowany, gdyż trudno było spodziewać się zgody władz na tę inwestycję. Postanowiono więc działać w sposób sprawdzony i w PRL-u skuteczny – czyli metodą faktów dokonanych.

Do władz formalna informacja o nowej inwestycji dotarła stosunkowo późno – wtedy, gdy przed kościołem czekały już dzwony, a w ogrodzie stała betonowa wieża. Służbowa notatka na ten temat wpłynęła do Wydziału do Spraw Wyznań 2 listopada 1972 roku. Nieznany informator (podpis nieczytelny) pisał:

„W związku z objazdem poszczególnych obiektów kościelnych w dniu 1.XI.1972 r. (WW Świątych) stwierdziłem, że na dziedzińcu kościoła OO Cystersów w Mogile-Nowej Hucie znajdują się ułożone na podestach na ziemi 3 nowo odlane dzwony (duży, średni i mały). Na dzwonach tych są odlane ich nazwy tj. św. Bartłomiej, bp. Iwo Odrowąż oraz Maria Królowa Korony Polskiej.

Znajdują się na nich napisy mówiące o tym, że zostały zakupione ze składek wiernych poszczególnych osiedli mieszkaniowych należących do parafii Mogiła. Nazwy tych wszystkich osiedli zostały odlane na najwięszym dzwonie. Dzwony te odlano z okazji 750-tej rocznicy przybycia Cystersów do Polski (autor notatki pomylił się, gdyż chodziło o 750. rocznicę przybycia Cystersów do Mogiły. Do Polski Cystersi zaczęli przybywać jeszcze za życia ich założyciela, św. Bernarda w pierwszej połowie XII wieku, a budowę jednej z najstarszych fundacji cysterskich w Polsce w Jędrzejowie rozpoczęto już ok. 1140 roku – przyp. JLF). Na każdym dzwonie umiejscowiony jest napis, że został odlany przez Stanisława Felczyńskiego z Przemyśla.

Ponadto stwierdziłem, że w lewej części dziedzińca w narożniku muru od ul. Klasztornej a tzw. „pergolą” buduje się żelbetonową dzwonnice bez zezwolenia władz. Obecnie wybudowano wieżę na wysokość 6 m o wymiarach 5m x 6m. Budowa jest w toku”.

14 listopada 1972 roku przeor klasztoru otrzymał decyzję o wstrzymaniu robót budowlanych podpisaną przez zastępcę Kierownika Wydziału Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej mgr. inż. arch. Stanisława Świętoniowskiego:

„Na podstawie art. 51. ust. 1

ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. – Prawo budowlane (Dz.U. nr 7, poz. 46) i § 58, ust. 1 rozporządzenia Przew. Komitetu Budownictwa, Urbanistyki i Architektury z dnia 27.VII.1961 r. w sprawie państwowego nadzoru budowlanego nad budową, rozbiórką i utrzymaniem obiektów budowlanych budownictwa powszechnego (Dz.U. nr 38, poz. 197) oraz art. 100 § 1 KPA, wobec stwierdzenia przez tut. Wydział w drodze oględzin dokonanych w dniu 31.X.1972 r. naruszenia przepisów budowlanych, a polegających na samowolnym wykonaniu konstrukcji żelbetonowych dla zawieszenia 3-ch dzwonów kościelnych (dzwonnicy) na nieruchomości położonej w Nowej Hucie, przy ul. Klasztornej nr 226, stanowiącej własność Klasztoru OO Cystersów – Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury, Prezydium DRN Nowa Huta w Krakowie zarządza natychmiastowe wstrzymanie powyższych robót oraz doraźne zabezpieczenie budowy.

Niezastosowanie się do niniejszej decyzji pociągnie za sobą odpowiedzialność przewidzianą w art. 78. ust. 2 powołanej na wstępie ustawy.

Powyższe znajduje następujące uzasadnienie: Roboty wykonane są samowolnie, bez uprzedniego zatwierdzenia projektu i pozwolenia na budowę, bez fachowego nadzoru technicznego, wbrew przepisowi § 14 powołanego wyżej rozporządzenia z dnia 27.VII.1961 r. Od decyzji powyższej służy odwołanie do Zarządu Gospodarki Przemysłowej i Ochrony Środowiska Prezydium Rady Narodowej M. Krakowa za pośrednictwem tut. Wydziału w terminie do dni 14-tu, od daty jej doręczenia.”

Po kilku dniach od wydania decyzji Wydział do Spraw Wyznań wezwał na rozmowę mogińskiego opata o. Bogumiła Salwińskiego. Rozmowa odbyła się 24 listopada 1972 roku w siedzibie Wydziału. Po rozmowie kierownik Wydziału Mieczysław Stypa sporządził notatkę służbową:

„W dniu 24 listopada 1972 r. zgłosił się w tut. Wydziale wezwany telefonicznie na rozmowę Opat O. Bogumił Władysław Salwiński z Opactwa Cystersów w Krakowie-Mogile.

Powodem wezwania było rozpoczęcie budowy na terenie Opactwa w Mogile dzwonnicy bez uzyskania zezwolenia władz budowlanych (notatka służbowa z dnia 6.XI.1972 r.). Ojciec Salwiński tłumaczył przystąpienie do prac budowlanych nieznajomością przepisów prawa budowlanego oraz swoją nieobecnością w Krakowie (miesiące V-IX). Czinił to w sposób zadufany starając się równocześnie zbagatelizować całość sprawy i prosząc o niewyciąganie konsekwencji zarówno do niego jak i do innych osób. W związku z takim podejściem do sprawy przypominałem rozmówcy o wcześniejszych aktach samowoli budowlanej (pergola, kotłownia co, punkt sprzedaży) jak również o ślubowaniu i złożonych w poprzednich rozmowach obietnicach lojalnej postawy. W wyniku rozmowy O. Salwiński zobowiązał się do wystąpienia ze stosownym wnioskiem do władz budowlanych, przedłożenia projektu oraz dokonania wpłaty na cele społeczne.

Podsumowując przebieg rozmowy należy stwierdzić, że O. Salwińskiego cechuje wybujała ambicja, mierny poziom inteligencji, b. duża troska o zachowanie pozycji, uległość przed naciskiem. Nie ukrywa swego oddania dla hierarchii kościelnej.”

Trzy dni później kierownik Wydziału Mieczysław Stypa przesłał pismo do Urzędu do Spraw Wyznań w Warszawie, z którego dowiadujemy się, że „W ślad za pismem Nr. I-38/245/72 z dnia 6.XI. br. Wydział do Spraw Wyznań Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa przesyła w załączeniu notatkę służbową z rozmowy z Opatem Cystersów O. Bogumiłem Władysławem Salwińskim.

Równocześnie w uzupełnieniu załączonej notatki podaje się, że Wydział Bud. Urb. i Arch. Prezydium DRN Nowa Huta wydał decyzję wstrzymującą budowę oraz OO Cystersi przedłożyli kwit wpłaty kwoty 1.200 zł na konto Komitetu Budowy Pomnika Grunwaldzkiego a także wniosli do Wydz. Budownictwa Urb. i Arch. Prezydium R.N. m. Krakowa wniosek o zezwolenie na budowę wraz z dokumentacją”.

5 grudnia 1972 Wydział do Spraw Wyznań zwrócił się o opinię w sprawie dzwonnicy do Miejskiego Konserwatora Zabytków. Odpowiedź nadeszła do Wydziału 28 grudnia 1972. I – co warto podkreślić – była ona dla cystersów korzystna. Miejski

Konserwator Zabytków mgr Jerzy Kossowski pisał:

„Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

Wydział d/s Wyznań w/m

W odpowiedzi na pismo l.dz. Wyzd. -I-38/266/72 z dnia 5 grudnia 1972 r. Miejski Konserwator Zabytków stwierdza co następuje:

1. Lokalizacja dzwonnicy na terenie OO. Cystersów w Mogile ani też jej architektura nie były uzgadniane z tut. Wydziałem.

2. Zaprojektowana architektura dzwonnicy oparta jest na elementach stylowych o charakterze eklektycznym.

3. Sama lokalizacja wyznaczona jest poza najbliższym otoczeniem kościoła na obszarze nie objętym bezpośrednią ochroną konserwatorską. Niewysoka bryła dzwonnicy ukryta jest w zieleni wysokiej i nie stanowi dominanty w skali urbanistycznej w stosunku do otaczających zabytkowych obiektów.

4. W związku z powyższym realizację projektu dzwonnicy pozostawia się do decyzji Waszego Wydziału oraz Zarządu Gospodarki Przemysłowej i Ochrony Środowiska.”

O tym, jak władze zamierzały rozwiązać problem mogińskiej dzwonnicy świadczy pismo z 8 stycznia 1973 r. podpisane przez kierownika Wydziału do Spraw Wyznań Mieczysława Stypę i adresowane do przewodniczącego Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej w Nowej Hucie, opatrzone klauzulą „poufne”:

„Nawiązując do przeprowadzonych konsultacji i uzgodnień z Tow. Przewodniczącym w sprawie budowy dzwonnicy przez OO. Cystersów w Mogile-Nowej Hucie - Wydział do Spraw Wyznań Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa przesyła w załączeniu dokumentację z prośbą o nadesłanie stanowiska dzielnicowej trójki politycznej w tym przedmiocie”.

Stanowisko nowohuckiej „trójki politycznej” było zapewne dla dzwonnicy korzystne, gdyż jej budowa została dokończona, a parafianie niedługo potem mogli po raz pierwszy usłyszeć głos mogińskich dzwonów.

Jan L. FRANCZYK

PS. Wspominany w tekście szef Wydziału ds. Wyznań Mieczysław Stypa jest dziś dyrektorem Wydziału Organizacji i Nadzoru Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie.



# podstawowy **Zestaw domowy**

Nowa Promocja Telewizji Kablowej Autocom



**atrakcyjne prezenty**  
**do dwóch miesięcy gratis**  
**podłączenie HBO za 0 zł**

#### Extra Plus

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 1 zł
- Podłączenie filmowego kanału HBO za 0 zł
- 33 programy po polsku
- 18 stacji radiowych
- Zestaw prezentów, lub miesiąc gratis

#### Prestiż Plus

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 1 zł
- Podłączenie filmowego kanału HBO za 0 zł
- 33 programy po polsku
- 18 stacji radiowych
- 2 miesiące gratis

#### Plus

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 9,90 zł
- Podłączenie filmowego kanału HBO za 0 zł
- 33 programy po polsku
- 18 stacji radiowych

Szczegóły u naszych przedstawicieli handlowych, oraz w Biurze Obsługi Klienta pod numerem telefonu 632 05 55.

**Wybierz to co Ci odpowiada i zostań naszym kolejnym abonentem.**  
**Już wkrótce nowa oferta i nowe produkty.**

Ulotka nie jest ofertą handlową



®

TELEWIZJA KABLOWA

**AUTOCOM**

GRUPA ELEKTRIM

[www.autocom.com.pl](http://www.autocom.com.pl)



# 13. Dzień TELEWIZJA

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**20.04**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Rodzina Lwie Serce” – serial anim. 9.10 „Jedyneczka” 9.40 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Barnaby Jones” – serial 10.50 „ZUS radzi” 11.00 „Taki jest świat” 11.15 „Rodzinny puchar” 11.25 „Rodzina w Wojtówce” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Wielkie sprzątanie” 12.45 „Plebani” – serial 13.15 „Szansa na życie” 13.30 „Zapomniane pracownice” – „Żaglomistrzostwo” 13.50 „Świat wierzeń religijnych” – „Obrzędy Cerkwi prawosławnej” – serial dok. 14.00 „Raj utracony” – „Panama” – serial dok. 14.20 „The lost secret” 14.35 „Twarz w twarz z Europą” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Dekolt. Kartoteka polskich wydarzeń kulturalnych” – „1973 – „Dziady” Swinarskiego” 15.35 „U progu XXI wieku” – „Kryzys Kościoła?” 16.05 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.30 „Plebani” – serial 18.00 „Dwadzieścia Jeden” 18.30 „Więzy krwi” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Kasper” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Na ostrzu szpady” – francuski film kostiumowy (1997), reż. Philippe de Broca, wyk.: Daniel Auteuil, Fabrice Luchini 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flegm” 23.00 „Twarz” – angielski film sensacyjny (1997), reż. Antonia Bird, wyk.: Robert Carlyle, Ray Winston 0.45 „Superjedynki” – „Opole 2001” 1.05 „Śmierć na żywo” – francusko-niemiecki film sf. (1980), reż. Bertrand Tavernier, wyk.: Romy Schneider, Harvey Keitel 3.10 „Morderce podchody” – thriller USA (1991), reż. Thomas J. Wright, wyk.: Michael Beck, Steven Leigh 4.35 „Rywal” – film obyczajowy USA (1979), reż. Lyman Dayton, wyk.: Stewart Petersen, Phillip Brown

**TVP 2**

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Morten Korch – Nad Spokojną Wodą” – serial 9.55 „Cena ryzyka” – „Stalowa trumna” – serial dok. 10.20 „Nie ma sprawy” – australijsko-angielski film obyczajowy (1992), reż. David Elford, wyk.: Amy Terrell, Geoff Morrell 11.55 „Kabaret Potem tam i z powrotem” – „Bajki dla potulonych” 12.50 „Ich pięciorko” – serial 13.35 „Zwierzątko na ratunek” – serial 14.00 „Mogę wszystko” 14.20 „Krzyżówka 13-latków” 14.50 „Szansa na sukces – Bajm” 16.00 „Panorama” 16.15 „Na dobre i na złe” – serial 17.10 „Święta wojna” – serial 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Kawaleria powietrzna” – serial dok. 19.30 „Badziewiakowie” – serial 20.05 „Co nam w duszy gra” – „Duety miłosne” (2) – program rozrywkowy 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Bezłitości ludzie” – komedia kryminalna USA (1986), reż. Jerry Zucker,

wyk.: Bette Midler, Danny De Vito 23.15 „Polska bez fikcji” – „Igrzyska bez chleba” 23.40 „Akcja” – serial 0.05 „Lucie Aubrac” – francuski dramat wojenny (1997), reż. Claude Beni, wyk.: Carole Bouquet, Daniel Auteuil

**TV POLONIA**

6.00 „Raj” 6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Z Wiednia do Łańcuta” – reportaż 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Trzy szalone zera” – serial 9.35 „Dorożkarz nr 13” – polski film archiwalny 10.35 „Małe formy wielkich mistrzów” 10.45 „Nie drażnić lwa” – film dok. 10.55 „W Niznym Nowogrodzie” – film dok. 11.25 „Kochamy polskie seriale” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Warszawskie ulice” – „Plac Teatralny” 12.25 „Folk Brothers” – reportaż 12.45 „Kwadrans na kawę” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Gość Jedynki” 13.45 „Tygodnik polityczny Jedynki” 14.30 „Kwadrat” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Golec uOrkiestra – Wszystkim na uciechę” – koncert 16.00 „Współcześni wojownicy” 16.25 „Pokaż, co potrafisz” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Wszystko gra – Harfa” 17.50 „Telewizyjne wiadomości literackie” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Zaczarowany ołówek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Twarze i maski” – serial 20.50 „Hity satelity” 21.05 „Szopka całoroczna” – „Niech żyje post...” 21.40 „Wieczór z Jagielskim” 22.30 „Panorama” 22.50 „Porozmawiajmy” 0.00 „Pamiętnik rodzinny” – serial dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Bajki małego czarodzieja” 7.35 „Domek na skraju lasu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Integracja” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Mike Hammer” – serial 12.05 „U siebie” 12.35 „Europa w zagrodzie” 13.05 „Świat cudów” – serial 13.35 „Babie lato” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Magazyn żeglarski” 15.30 „Impreza na 5+” 15.50 „Magazyn wschodni” 16.20 „Krakowskie legendy” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Na rynku pracy” 18.35 „Miłość w pasy” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – I liga siatkówki (mecz o 1. miejsce play-off) 21.05 „Dorośle sprawy” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Autostrada” 23.00 „Wielka gra” – francuski film obyczajowy 0.30 „Magazyn żeglarski”

**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Casper” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Xena, wojownicza księżniczka” 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbun-

towny anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Przyjaciele” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.00 „Disco Polo Live” 14.05 „Idź na calość” 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” – reality show 20.30 „Adam i Ewa” – serial 21.00 „Mam cię!” – komedia sensacyjna USA (21.30 „Lotto”) 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Różowa landrynka” 0.00 „Narodziny demona” – horror kanadyjski 1.40 „Playboy” 2.40 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

7.00 „Ferrari furia” – film dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Afficionado – Reggae” 9.00 „Graffiti” 9.15 „Afficionado – Reggae” 10.00 „Królewskie rody świata” – serial dok. 10.30 „Afficionado – Blues” 11.30 „Afficionado – Blues białego człowieka” 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Nigel Kennedy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Królewskie rody świata” – serial dok. 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” 17.00 „Wywiad” 17.20 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Wywiad” 18.35 „Blok informacyjny-publicystyczny” 19.10 „VIP” 19.35 „Afficionado – Jamiroquai” 20.00 „Biznes tydzień” 20.25 „Wojny XX wieku” – serial dok. 20.55 „Graffiti” 21.05 „Łowcy duchów” – serial dok. 21.25 „Było, minęło” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „Biznes tydzień” 22.45 „Parkiet on line” 22.50 „Informacje” 23.10 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 23.35 „Epoka Maanam” – koncert 0.25 „Graffiti”

**tvn Telewizja Nova**

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” – serial 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Księżniczka Sissi” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” – serial 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Ananasy z mojej klasy” 13.00 „Trzy małe duszki” – serial anim. 13.30 „Oliver Twist” – serial anim. 13.55 „Księżniczka Sissi” – serial anim. 14.20 „W 80 dni dookoła świata” – serial 14.45 „Krok za krokiem” – serial 15.15 „Milionerzy” – teleturniej 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Big Brother” 17.15 „W cztery oczy” 17.45 „Telegra” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother – Extra” 20.50 „Milionerzy” 21.40 „Striptiz” – film sensacyjny USA 0.00 „Big Brother – Extra” 0.45 „Egzorcysta 2” – horror USA 2.45 „Nocne pokusy” – film erotyczny USA 4.20 „Nic straconego”

**TV Puls**

7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Pogotowie lotnicze” – serial sensacyjny 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Powrót Dogtaniana” 10.10 „Dotyk anioła” – serial 11.00 „Cudowne lata” – serial 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10

„Rytm serca” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” – serial 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Widzialne i niewidzialne” – magazyn 15.10 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 15.40 „Powrót Dogtaniana” – serial anim. 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Remington Steele” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Gumitycy” 20.15 „Humory W. Ogińskiego” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial komediowy 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Archiwum XX wieku” – magazyn 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Resurrection Boulevard” – serial

**RTL 7**

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.30 „Śmieję się razem z nami” 10.00 „Izabella” – serial 10.50 „Perła” – serial 11.40 „W akcji” – magazyn 12.25 „Telezakupy” 13.25 „Medicopter 117” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 17.35 „Medicopter 117” – serial 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 20.00 „Amerykańska Yakuza” – film sensacyjny USA 21.50 „Łowcy morderców” – film sensacyjny USA 23.40 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 0.30 „Amerykańska Yakuza” – film sensacyjny USA 2.05 „Łowcy morderców” – film sensacyjny USA

**TV 4**

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” 9.00 „Saber Rider” 9.30 „Był sobie złodziej” – serial 10.20 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 12.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.30 „Łowca przygód” – serial 13.25 „A kuku” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „New Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 17.15 „Dwa światy” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Grace w opałach” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial komediowy 20.00 „Podejrzliwy do ploty” – talk-show 21.00 „Najemnicy” – serial sensacyjny 22.00 „Świat według Kiepskich” – serial 22.30 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” 0.00 „Kaskaderzy z Hollywood” (2) – film dok. 1.00 „No-wojorskie szczury” – film dok. 2.00 „Spotkajmy się” 2.30 „Muzyczne listy” 3.30 „Strefa P”

**HALLMARK**

6.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 8.00 „Anons” – film obyczajowy USA 10.00 „Rodzina Sary: Skowronek” – film obyczajowy USA 12.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 14.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 16.00 „Kleopatra” (2) 18.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Córki McLeoda” – western australijski 22.00 „Książę i żebrak” – film przygodowy USA 0.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 2.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 4.00 „Kleopatra” (2)

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

● **NA OSTRZU SZPADY** – Francuski film kostiumowy z 1997 roku. „Na ostrzu szpady”, to jedna z najdroższych francuskich produkcji. Film kosztował ponad 30 milionów dolarów. Jest rok 1699. Lagardre ratuje od śmierci córkę przyjaciela, zastrzykowanego przez ludzi Gonzagi księcia de Nevers. Razem z małutką Aurorą przyłącza się do wędrownej trupy aktorów. W dniu szesnastych urodzin dziewczyny Langardre wyjawia jej całą prawdę. Przygotowuje również misterną intrygę przeciwko zabójcy jej ojca. Udając garbusa wkłada się w łaski wroga.

**TV POLSAT, GODZ. 21.00**

● **MAM CIĘ!** – Sensacyjny film produkcji USA z 1985 roku. Student Jonathan i jego kolega z akademika, Manolo, jadą na wakacje do Paryża, by rozkoszować się urokami nocnego życia. Wkrótce Jonathan poznaje w paryskiej kawiarni atrakcyjną dziewczynę, Saszę. Zauroczony nią, wpłtuje się w niebezpieczną akcję szpiegowską w Berlinie Wschodnim.

**TVN, GODZ. 21.40**

● **STRIPTIZ** – Amerykański film sensacyjny z 1996 roku. Erin Grant, była pracownica FBI, z braku stałych dochodów zostaje pozbawiona prawa opieki nad siedmioletnią córką. Aby zdobyć pieniądze, podejmuje pracę striptizerki. Szybko zdobywa popularność. Jednym z jej wielbicieli jest kongresmen David Dilbeck. Wkrótce ginie Jerry, przyjaciel Erin. Prowadzący sprawę detektyw Al Garcia proponuje Erin pomoc w odzyskaniu córki w zamian za udział w śledztwie. Erin wpada na ryzykowny pomysł.

**PROGRAM II, GODZ. 21.35**

● **BEZŁITOŚNI LUDZIE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1986 roku. Kreator mody Sam dorobił się wielomilionowego majątku na cudzej krzywdzie. Przywłaszczył projekt, którego pomysłodawczynią była Sandy i podstępnie wyeliminował ją z branży. Kobieta nie poddała się i razem ze swym mężem Kenem obmyśla misterny plan zemsty na nieuczciwym partnerze. Porywają żonę Sama, Barbarę, żądając za jej uwolnienie pół miliona dolarów. Nie wiedząc, że kreator od dawna chciał zabić jędzowatą małżonkę...

**LOMBARD**  
**TEATRALNE 10**  
**Budynek kina ŚWIT**  
**644-58-44**



# TVP1

6.30 „Tańce polskie” – „Tańce opo-  
czyńskie” 6.40 „Wszystko o działce i  
ogrodzie” 7.10 „Agrolinia” 8.00 „Zwie-  
rzęta świata” – „Gremliny – twarze w  
leśnym gąszczu” (1) – film dok. USA  
8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” –  
magazyn katolicki dla dzieci i rodziców  
9.10 „Cybermania” – teleturniej kom-  
puterowy 9.40 „Walt Disney przedsta-  
wia” – „Produkcje Myszkę Miki” – se-  
rial anim. 10.00 „Walt Disney przed-  
stawia” – „Brink” (1) – film przygodo-  
wy 11.00 „Dziedzictwo” – kanadyjski  
serial obyczajowy 11.50 „Sekrety zdro-  
wia” 12.05 „Podróżnik” – „Świat Ma-  
jów” – magazyn 12.25 „Rozmowy na  
nowy wiek” – „Z Krzysztofem Pende-  
reckim o dźwiękach” 13.00 „Wiadomo-  
ści” 13.10 „Kobiety Białego Domu –  
Elisabeth Monroe” – serial dok. USA  
13.20 „Kronika Filmowa” – magazyn  
13.40 „Magazyn żeglarski” 13.55 „Za-  
bawy językiem polskim” – teleturniej  
14.20 „Kamel tropi najlepsze świato-  
we reklamy” 14.40 „Nicole wzywa  
pomocy” – film przygodowy USA  
(1997), reż. R. Tinnell, wyk.: E. Cuth-  
bert, B. Booth 16.05 „Na wielkiej sce-  
nie” – Jan Maria Rokita kontra Krzysz-  
tof Janik 16.45 „Wrzuc Jedynek!”  
17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Je-  
dynki” 17.30 „Kochamy polskie seria-  
le” – teleturniej 18.05 „Garderoba dam-  
ska” – polski serial komediowy 18.30  
„Od przedszkola do Opola” 19.00  
„Wieczorynka” – „Miś Poldek” 19.30  
„Wiadomości” 20.05 „Ogniem i mie-  
czem” (4) – polski serial historyczno-  
przygodowy 21.05 „22. Przegląd Pio-  
senki Aktorskiej Wrocław 2001” – „Bo-  
dajbo, czyli anonimowe piosenki z  
Odyssey” 21.55 „Sportowa sobota”  
22.10 „Adwokat diabła” – thriller  
USA (1997), reż. T. Hackford, wyk.:  
Keanu Reeves, Al Pacino, Charlize  
Theron 0.35 „Noc internauty” 1.05  
„Klan” – serial 2.50 „Ojcowie i syno-  
wie” – niemiecki serial obyczajowy  
3.55 „Annie O.” – film obyczajowy  
USA (1995), reż. J. Michael McClar-  
ry, wyk.: Robert Stewart, Chad Wil-  
lett, Coco Yarex

## TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszą-  
cych) 7.30 „Spróbujmy razem” 8.00  
„Program TV Kraków” 9.00 „Doogie  
Howser, lekarz medycyny” – serial ko-  
mediowy USA 9.25 „Ję styl” – maga-  
zyn 9.55 „Festiwal Beethovenowski  
2001” 10.30 „Zagadki zwierzęcego in-  
tektu” (1) – „Czy zwierzęta są inteli-  
gentne?” – angielski film dok. 11.30  
„Ulica Sezamkowa” – program dla  
dzieci 12.00 „Kino bez rodziców” –  
„Flinstonowie”, „Tom i Jerry” 12.30  
„Kino bez rodziców” – „Słoneczna  
włócznia” – serial polsko-niemiecki  
12.55 „Parker Lewis nigdy nie przegry-  
wa” – serial dla młodzieży USA 13.25  
„Arka Noego” – magazyn 13.55 „Co lu-  
dzie powiedzą” – angielski serial ko-  
mediowy 14.30 „Familiada” – teletur-  
niej 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.35  
„Wielka gra” – teleturniej 16.25 „Stu-  
dio Sport” – inauguracja sezonu wy-  
ścigów konnych na Służewcu 16.40 „M  
jak miłość” – polski serial obyczajowy  
17.30 „Jazda kulturalna” – magazyn  
18.00 „Program TV Kraków” 18.30  
„Panorama” 18.50 „Dwójkomania”  
19.00 „Polak potrafi, czyli co dziś po-  
rusza Weissa Janusza” – program roz-

rywkowy 19.40 „Studio Sport” – inau-  
guracja sezonu wyścigów konnych na  
Służewcu 19.50 „S jak Smoleń, T jak  
Tey” – program rozrywkowy 20.50  
„Słowo na niedzielę” 21.00 „Panora-  
ma” 21.20 „Sport telegram” 21.35  
„Strażnik prawa” – film sf. USA  
(1995), reż. Rick King, wyk.: Loren-  
zo Lamas, Chris Sarandon, Kari Sa-  
lin 23.15 „Jak upolować mężczyznę,  
czyli seks w wielkim mieście” – serial  
komediowy USA 23.45 „Strach” –  
thriller USA (1990), reż. Rockne S.  
O'Bannon, wyk.: Ally Sheedy, Pruitt  
Taylor Vince, Lauren Hutton 1.15  
„Zespół Kultura” – „V Festiwal Muzy-  
ki i Przyrody – Tam, gdzie biją źródła  
2000”

## TV POLONIA

6.00 „Odbicia” – serial 7.00 „Echa ty-  
godnia” 7.30 „Wieści polonijne” 7.45  
„Gość Jedynek” 8.00 „Polskie stada i  
stadniny koni – Nowa Wioska” 8.30  
„Wiadomości” 8.45 „Ziarno” 9.10 „Bu-  
dujemy mosty” 9.35 „Twarze i maski” –  
serial 10.35 „Uczmy się polskiego”  
11.10 „Klan” – serial 12.20 „Kultura  
duchowa narodu” – „Magia lalki” 13.00  
„Podróże kulinarne Roberta Makłowi-  
cza” – „Smak tokaju” 13.30 „Klasa na  
obcasach” – serial 14.00 „Skarbiec”  
14.30 „Kocham Polskę” – teleturniej  
15.00 „Babar” 15.25 „Sensacje XX  
wieku” – „Ostatnia narada” 15.50 „Lu-  
dzie listy piszą” 16.10 „Tam, gdzie je-  
steśmy” – „Polscy odkrywcy...” 16.40  
„Impresje” – „Marc Chagall” 16.45  
„Rozmowy Jerzego Markuszewskiego  
z Jackiem Kuronim” 17.00 „Tele-  
express” 17.20 „Gość Jedynek” 17.30  
„Zaproszenie” 17.50 „TV Polonia Po-  
lonii” 18.25 „Na dobre i na złe” – se-  
rial 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i  
Lolek” 19.30 „Wiadomości” 20.00  
„Deborah” – dramat polski 21.40  
„Złote przeboje” – program rozryw-  
kowy 22.30 „Panorama” 23.05 „Na wiel-  
kiej scenie” – Paweł Piskorski kontra  
Marek Siwiec 23.50 „Sportowa sobo-  
ta” 0.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldos Way” – serial anim.  
7.25 „Fix, Foxi i przyjaciele” – serial  
anim. USA 8.00 „Kronika” 8.15 „Wia-  
ra i życie” 8.40 „Podpowiedzi w ple-  
nerze” 9.00 „Mieszkać lepiej” – porad-  
nik 9.30 „Telewizyjny magazyn przy-  
rodniczy” 10.00 „Fredek uszczęśliwia  
świat” – polska komedia archiwalna  
11.30 „Tajemnice zmysłów” – serial  
dok. 12.25 „Książki z górnej półki”  
12.30 „Kumple z woja” – magazyn  
12.55 „Złote rączki” – irlandzki serial  
poradnikowy 13.20 „Zaproszenie” –  
magazyn krajoznawczy 13.40 „Anato-  
mia kataklizmów” – „Chaos klimatycz-  
ny” – serial dok. 14.30 „Cyrkowcy” –  
australijski serial familijny 14.55 „Trój-  
ka na Szóstkę” – teleturniej 15.25  
„Koncert 3 w 3” 16.10 „Wieża” – teletur-  
niej 16.30 „Być kobietą” – magazyn  
17.00 „Pasaż” – magazyn 17.30 „Ży-  
ciorysy z refrenem” 18.00 „Kronika”  
18.20 „Świrmik 2001” – program roz-  
rywkowy 18.55 „Warto wiedzieć”  
19.00 Teatr TV: Aleksander Fredro –  
„Dożywocie” 20.20 „Czerwony Tul-  
pan z grupą MoCarta” – koncert 20.40  
„Telekurier” 21.00 „35. Studencki Fe-  
stiwal Piosenki w Krakowie” – „Moc  
idzie z gór” 21.30 „Kronika” 21.45  
„Wiadomości sportowe” 22.00 „Tan-  
cerz” – rosyjski film obyczajowy  
23.35 „Boris Ejfman – Giselle Rouge”  
– balet

# POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dziurny  
satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – ma-  
gazin katolicki 8.00 „Tom i Jerry” – se-  
rial anim. 8.25 „Akademia przedszko-  
laka” 8.40 „Niezwyciężony Spider-  
Man” – serial anim. 9.05 „Godzilla” –  
serial anim. 9.30 „Power Rangers” – se-  
rial fantastyczny USA 9.55 „Disco Polo  
Live” 10.50 „Zwariowana noc w ba-  
rze Dixie” – komedia muzyczna USA  
12.35 „Pożegnany walc” – melodra-  
mat USA 14.30 „Dziurny satyryk kra-  
ju” 15.00 „4x4” – magazyn motoryza-  
cyjny 15.30 „Informacje” 15.50 „Idź na  
całość” – show 16.50 „Jezioro marzeń”  
– serial obyczajowy USA 17.45 „Ich  
trzech i dziewczyna” – serial obcza-  
jowy USA 18.40 „Informacje” 18.45  
„Kurier TV” 19.05 „Życiowa szansa” –  
teleturniej 20.00 „Dwa światy” – re-  
ality show 20.30 „Miodowe lata” – pol-  
ski serial komediowy 21.00 „Wróg  
naturalny” – thriller USA (21.30  
„Lotto”) 22.40 „Okrutne ulice” – serial  
sensacyjny USA 23.30 „Opowieści z  
krypty” – serial grozy 0.00 „Cudze  
życie, skradziona miłość” – film ero-  
tyczny USA 1.45 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

7.00 „Eurythmics” – koncert 8.00  
„Afficionado – Muzyka Ninja Tune”  
9.00 „Było, minęło” 10.00 „Panorama  
Australii” – serial dok. 10.30 „Łowca  
duchów” – film dok. 11.00 „Praktycz-  
ny przewodnik po Europie” 11.30 „Kró-  
lewskie rody świata” – serial dok. 12.00  
„Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30  
„VIP” 13.00 „Japoński mistrzowie ka-  
rate” – film dok. 14.00 „Stone Temple  
Pilot” – koncert 15.00 „Czarodziejskie  
gitary” – reportaż 15.30 „Informacje”  
15.50 „Kalejdoskop” 16.15 „Placido  
Domingo” – koncert 16.30 „Biznes ty-  
dzień” 16.45 „Planeta Południe” 17.15  
„Focus” 18.00 „Afficionado – Charlie  
Haden” 18.35 „Blok informacyjno-pu-  
blicyst.” 19.00 „Kalejdoskop” 19.30  
„Afficionado – Jan Garbarek” 20.00  
„Siła karate” – film dok. 21.00 „Na ka-  
żdy temat” 22.00 „Słynne marki samo-  
chodów” – serial dok. 23.00 „Europej-  
ski przegląd erotyczny” – serial dok.  
23.30 „Afficionado – Polska-USA”



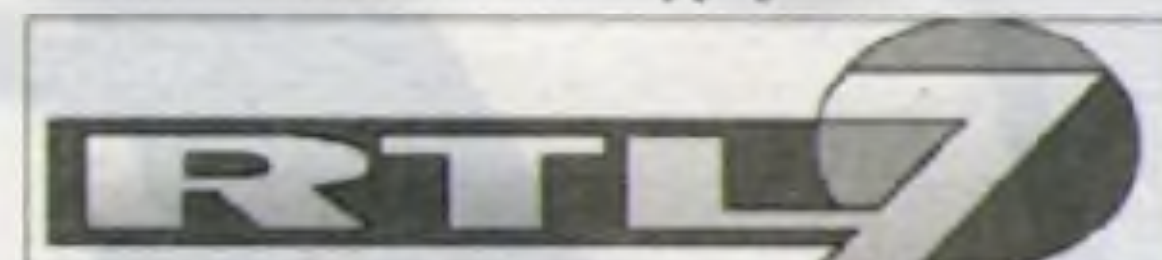
## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brew-  
ster” – serial komediowy USA 8.25  
„Trzy małe duszki” – serial anim. 8.45  
„Oliver Twist” – serial anim. 9.10  
„Księżniczka Sissi” – serial anim. 9.30  
„Gwiezdne wrota” – serial sf. USA  
10.20 „Big Brother” 11.00 „VIVA Po-  
lska!” 13.00 „Automaniak” 13.30 „Na  
graniczy życia i śmierci” – western  
USA 15.15 „Multikino” – magazyn fil-  
mowy 15.45 „Brygada ratunkowa” –  
serial sensacyjny USA 16.40 „Histo-  
ria Roxanne Pulitzer” – film obcza-  
jowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu –  
liga dowcipów” 19.00 „TVN Fakty”  
19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25  
„Droga do gwiazd” – program rozryw-  
kowy 21.25 „Big Brother” – reality  
show 22.10 „W sieci zła” – thriller  
USA 0.40 „Na tropie zbrodni” – serial  
sensacyjny USA 1.30 „Zabójcze my-  
ślenie” – dramat obyczajowy USA  
3.00 „Nic straconego”

## TV Puls

8.45 „Dzielnia mysz” – serial anim.  
9.40 „Dotyk anioła” – serial obcza-  
jowy USA 10.30 „Cudowne lata” – se-  
rial obyczajowy USA 11.00 „Dziwny

wspiały świat” – serial dok. 11.30  
„Raport specjalny” 12.00 „Czarno-bia-  
ły” – rozmowa na tematy duchowe  
13.00 Film dokumentalny 13.45 „Mali  
bohaterowie” – film obyczajowy USA  
15.20 „Smoky” – western USA 17.15  
„Scarlett” – serial obyczajowy USA  
19.00 „Dotyk anioła” – serial obcza-  
jowy USA 20.00 „Nietykalni” – serial  
sensacyjny USA 21.00 „Resurrection  
Boulevard” – serial obyczajowy USA  
22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Szeryf” –  
serial sensacyjny USA 23.15 „Scarlett” –  
serial obyczajowy USA 0.45 „Niety-  
kalni” – serial sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe  
kreskówki” – „Dragon Ball” 10.20 „W  
poszukiwaniu dziewczęcej przyrody” –  
serial przyrodniczy 11.10 „Światło ży-  
cia” – film obyczajowy USA 13.00  
„Klinika uniwersytecka” – serial oby-  
czajowy USA 13.50 „Ekspres do Pe-  
kinu” – kanadyjsko-angielsko-rosyj-  
ski film sensacyjny 15.40 „Potomko-  
wie epoki lodowcowej” – film przyrod-  
niczy USA 16.40 „SeaQuest” – serial  
fantastyczny USA 17.35 „Słoneczny  
patrol” – serial przygodowy USA 18.30  
„Śmieć się razem z nami” – program  
rozrywkowy 19.00 „Phil Collins Live  
from Paris” – koncert 20.00 „Polska bez  
fikcji” – „Miliarder” – magazyn 21.00  
„Airboss” – film sensacyjny USA  
22.45 „Żegnaj Emmanuelle” – fran-  
cuzki film erotyczny 0.30 „Polska bez  
fikcji” – „Miliarder” – magazyn 1.25  
„Armia Boga” – film sf. USA 3.05  
„Żegnaj Emmanuelle” – francuski  
film erotyczny

## TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – kanadyj-  
ski serial dla młodzieży 7.00 „V max”  
7.30 „Jan Paweł II” – film dok. 8.30  
„Wilkołaczek” – serial anim. 9.00 „Dro-  
ga do Avonlea” – kanadyjski serial dla  
młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tin  
Tina” – serial przygodowy USA 11.00  
„Ucieczka do raju” – serial obczajo-  
wy USA 12.00 „Nowojorskie szczury” –  
film dok. 13.00 „V max” – magazyn  
motoryzacyjny 13.30 „A kuku” – pro-  
gram rozrywkowy 14.00 „Plonąca  
gwiazda” – western USA 15.50 „Le-  
karze z Los Angeles” – serial obcza-  
jowy USA 16.50 „Różowa pantera” –  
serial anim. 17.15 „Dwa światy” – re-  
ality show 17.45 „Dziennik” 18.00 „To  
jest moje życie” – dramat obczajo-  
wy USA 20.00 „Anioł ciemności” – se-  
rial sensacyjny USA 20.55 „Pierwsza  
fala” – kanadyjski serial sf. 21.50 „Sys-  
tem” – serial sensacyjny USA 22.45  
„Drogówka” – magazyn policyjny  
23.15 „Mroczne żądze: Śmierć wisi w  
powietrzu” – dramat obyczajowy  
USA 1.05 „Erotyczne wyznania” – se-  
rial erotyczny USA 1.25 „Anioł ciem-  
ności” – serial sensacyjny USA 2.25  
„Muzyczny VIP”

## HALLMARK

6.00 „Duch Greville” – thriller USA  
8.00 „Zabłąkane duchy” – film oby-  
czajowy USA 10.00 „Miejsce dla An-  
nie” – dramat obyczajowy USA 12.00  
„Niezła heca” – film dla młodzieży  
USA 14.00 „Drzewo życzeń” – film  
obyczajowy USA 16.00 „W poszuki-  
waniu gniazda” – film obyczajowy  
USA 18.00 „Długa droga do szczę-  
ścia” – angielski film obyczajowy  
20.00 „Arka Noego” (1) – film histo-  
ryczny USA 22.00 „Arka Noego” (2)  
0.00 „Arytmetyka diabła” – dramat  
obyczajowy USA 2.00 „Dzień Eski-  
mosa” – komedia angielska 4.00  
„Portret zabójcy” – thriller USA

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 21.00

● **AIRBOSS** – Sensacyjny film pro-  
dukcji amerykańskiej z 1997 roku.  
Prototyp nowoczesnego samolotu,  
Mig 35, zostaje skradziony przez  
przestępców pod wodzą byłego żoł-  
nierza i piękną, ale niebezpieczną  
Nadię. Rozpoczyna się pościg za zło-  
czyńcami.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **WRÓG NATURALNY** – Amery-  
kański film grozy z 1997 roku. Jere-  
my podejmuje pracę w biurze makler-  
skim. Jego szef, Ted, proponuje chło-  
pakowi zamieszkanie u siebie. W re-  
czywistości Jeremy jest nieślubnym  
dzieckiem Teda, oddanym przed 25  
laty do adopcji. Teraz chce doprowa-  
dzić rodzinę naturalnego ojca do ru-  
iny.

\*\*\*

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **STRAŻNIK PRAWA** – Film  
science fiction produkcji amerykań-  
skiej z 1995 roku. Ameryka, rok 2008.  
W kraju szerzy się przestępczość,  
powstają nielegalne salony gry. Me-  
dia oskarżają Matthews, prezesa fir-  
my rozprawiającej mordercze gry  
komputerowe, które zmieniają ludz-  
ką psychikę. Matthews współpracuje  
też z szalonym naukowcem nad stwo-  
rzeniem ludzkich klonów. Mają one  
służyć jako niewolnicy, żołnierze i  
partnerzy seksualni. Do walki z nimi  
staje doświadczony policjant, Chase.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 22.10

● **ADWOKAT DIABŁA** – Amery-  
kański thriller z 1997 roku. Adwokat  
Lomax nie przegrał dotąd żadnej  
sprawy. Jego umiejętności docenia  
szef znanej firmy prawniczej w No-  
wym Jorku, Milton, który go angażu-  
je. Zafascynowany nagłym sukcesem  
adwokat bezgranicznie oddaje się  
nowej pracy. Entuzjazmu męża nie  
podziela jego żona, która popada w  
depresję. Gdy Kevin przyjmuje sprawę  
oskarżonego o morderstwo biz-  
nesmena, życie Lomaxów zmienia się  
w koszmar.

\*\*\*

TVN, GODZ. 22.10

● **W SIECI ZŁA** – Sensacyjny film  
produkcji amerykańskiej z 1998 roku.  
Dwaj detektywi doprowadzili do osąd-  
zenia seryjnego zabójcy. Byli świad-  
kami jego egzekucji. Kilka dni póź-  
niej zostają wezwani do morderstwa.  
Nowy zabójca działa dokładnie tak  
samo jak niedawno stracony.

## PANELE

<b>PODŁOGOWE</b>	
HDF 8 mm Kronopol od:	23,90
<b>MDF ściennie</b> od:	9,90
<b>PŁYTA OSB-3</b>	
WODOODPORNĄ od:	9,30
ul. Bieńczycka 15 a	

**Graf Press**  
tel. 0601 646 056  
fax (012) 643 66 33

**Biuro Promocji i Reklamy**  
TECZKI OFERTOWE  
FOLDERY  
ULOTKI  
PROJEKTY GRAFICZNE

„Graf-Press” Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 232  
31-913 KRAKÓW

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY  
TEL. 643-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15



# TVP1

6.15 „Proszę o odpowiedź” 6.30 „Nasza gmina” 7.20 „Brzydkie kaczuszki” – serial anim. 7.50 „Teleranek” 8.15 „Siódme niebo” – serial obyczajowy USA 9.05 „Co pani na to?” – program publicystyczny 9.45 „Quo vadis?” – włosko-francusko-angielski serial historyczny 10.45 „Lista przebojów” 11.05 „Pokaż, co potrafisz – Akademia IQ” 11.35 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – program publicystyczny 13.45 „Czarodziejki” – serial komediowy USA 14.40 „Studio Sport” – Lech Basket Liga 16.30 „Sensacje XX wieku” – „Zaginione archiwa” (1) 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Lokatorzy” – polski serial obyczajowy 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myszy Miki i Kaczora Donald” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Switch – trudno być kobietą” – komedia obyczajowa USA (1991), reż. Blake Edwards, wyk.: Ellen Barkin, Jimmy Smits, JoBeth Williams 21.55 „Cud narodzin” – „Nadzieja przeciwko strachowi” – południowokoreański serial dok. 22.25 „Decyzja należy do ciebie” – „Rola dla córki” – widowisko 23.10 „Prawybyory Nysa 2001” – reportaż 23.30 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 23.35 „Pegaz” – magazyn kulturalny 0.05 „Sportowa niedziela” 0.20 „Studio Sport” – relacja z rajdowych mistrzostw Polski 0.50 Niezapomniane role: „Pęta” – dramat polski (1957), reż. Wojciech Has, wyk.: Gustaw Holoubek, Aleksandra Śląska, Teresa Szmigielówna 2.30 „Alfa” – „Lekkość bytu”

# TVP 2

7.05 „Kocham Lucy” – serial obyczajowy USA 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 9.30 „Nabożeństwo Wielkopiatkowe Kościoła ewangelicko-metodystycznego” 10.30 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Galicyjski smak” 11.00 „Diugonie” – wymierzające syreny – australijski film dok. 12.00 „Ucieczka na Atenę” – angielski film wojenny (1979), reż. George Cosmatos, wyk.: Roger Moore, Telly Savalas, David Niven 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.05 „Złotopolscy” – serial 15.40 „Kocham cię życie” (1) – koncert o godność starego człowieka 17.35 „7 dni, świat” – program publicystyczny 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Kocham cię życie” (2) – koncert o godność starego człowieka 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Życie do poprawki” – kanadyjski serial obyczajowy 22.25 „Losowanie audiotek” 22.35 Studio Teatralne Dwójki: Doman Nowakowski – „Usta Micka Jaggera” (2000), reż. Michał Kwieciński, wyk.: Jan Peszek, Mirosław Baka, Marcin Kołodziej, Ewa Szykulska 0.10 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA

# TV POLONIA

6.10 „Na dobre i na złe” – serial 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” 7.40 „Artysta z przyszłości” – reportaż 8.10 „Fraglesy” 8.30 „Niedzielne muzykowanie” – „Misja Sert – Paryskie Salony Marzeń” 9.25 „Złotopolscy” – serial 10.20 „Dybuk” – polski film archiwalny 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr dla dzieci: Oscar Wilde – „Olbrzym Samolub” 14.35 „Spotkanie z Balladą” – „Paw story” (2) 15.35 „Prof. K. Michałowski – w 100-lecie urodzin” 15.40 „Biografie” – „Michał Heller, czyli prawda o komunizmie” – film dok. 16.15 „Prof. K. Michałowski – w 100-lecie urodzin” 16.25 „Kochamy polskie seriale” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Matki, żony i kochanki” – serial 18.05 „Prof. K. Michałowski – w 100-lecie urodzin” 18.15 „Marzenia Marcina Dańca” (3) 19.00 „Prof. K. Michałowski – w 100-lecie urodzin” 19.15 „Do-branocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 Wiadomości 19.55 „Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz?” – komedia polska 21.15 „Prof. K. Michałowski – w 100-lecie urodzin” 21.45 „Festiwal Operowo-Operetkowy w Ciechocinku” 22.35 „Panorama” 23.00 „Nie tylko dla melomanów” 23.40 „Oskar, Oskar...” – film dok. 0.15 „Sportowa niedziela” 0.35 „Zwyczejni – niezwykajni” 1.15 Powtórki

ski – w 100-lecie urodzin” 19.15 „Do-branocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 Wiadomości 19.55 „Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz?” – komedia polska 21.15 „Prof. K. Michałowski – w 100-lecie urodzin” 21.45 „Festiwal Operowo-Operetkowy w Ciechocinku” 22.35 „Panorama” 23.00 „Nie tylko dla melomanów” 23.40 „Oskar, Oskar...” – film dok. 0.15 „Sportowa niedziela” 0.35 „Zwyczejni – niezwykajni” 1.15 Powtórki



# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wyspa Noego” – serial anim. 7.30 „Strażnicy prawdy” – serial anim. 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kaleidoskop sportowy” 8.25 „Warto wiedzieć” 8.30 „Pasaż” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.30 „Kostek” – serial australijski 10.00 „Budujemy mosty” 10.30 „Robin Hood” – serial 11.20 „Książki z górnej półki” 11.30 „Tu i tam” – magazyn turystyczny 12.30 „Rola” 12.45 „Magazyn sądecki” 13.05 „Kufier babci Aliny” 13.30 „Portrety – Zofia de Inez” 14.00 „Miksura literacka” 14.30 „Historia Ziemi” – angielski serial dok. 15.30 „Tu i tam” – magazyn turystyczny 16.00 „Napoleon i Europa” – „Moskwa” – francuski serial dok. 16.50 „Halo krzyżówka” 17.15 „Uśmiechnij się” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Echa regionów” 19.00 „Sport” – I liga siatkówki (mecz o 1. miejsce play-off) 21.00 „Marzenia i kariery” 21.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.00 „Życiorysy z refrenem” 22.30 „Łowca” – francuski film sensacyjny



# POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.20 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 8.30 „Klub Stasia i Nel” 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny 9.55 „Disco Relax” 10.55 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial komediowy 11.20 „Dusza człowieka” – serial komediowy 11.50 „Operacja Słoń” – film przygodowy USA 13.45 „Podwójna akcja” – serial fantastyczny 14.35 „Zakrecony” – serial komediowy 15.00 „Kłopoty wydrozwierza” – film dok. 15.30 „Informacje” 15.50 „Idź na całość” 16.50 „Rycerz nocy” – serial sensacyjny 17.40 „Dwa światy” 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Życiowa szansa” 20.00 „Zerwane więzi” – talk-show 20.55 „Szokujące wyznanie” – dramat obyczajowy USA (21.30 „Lotto”) 22.40 „Na każdy temat” – „Oczy szeroko otwarte” 23.45 „Magazyn Ligi Mistrzów” 0.45 „FIFA TV” 1.15 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

7.00 „Eurythmics” – koncert 8.00 „Afficionado” 9.00 „Było, minęło” 10.00 „Słynne marki samochodów” – serial dok. 11.00 „Panorama Australii” – serial dok. 11.30 „Łowca duchów” – serial dok. 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 13.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 13.30 „VIP” 14.00 „Stone Temple Pilot” – koncert 15.00 „Czarodziejskie gitary” – reportaż 15.30 „Informacje” 15.50 „Kaleidoskop” 16.15 „Plácido Domingo” – koncert 16.30 „Biznes tydzień” 16.45 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.15 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Afficionado” – Charlie Haden” 18.35 „Blok informacyjno-publicystyczny” 19.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Afficionado” – Jan Garbarek” 20.00 „Słynne marki samochodów” – serial dok. 21.00 „Na każdy temat” 22.00 „Siła karate” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok.



# Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Trzy małe duszki” – serial anim. 8.25 „Oliver twist” – serial anim. 8.45 „Tajne akta psiej agencji” – serial anim. 9.05 „Przygody Supermana” – pilot serialu przygodowego USA 10.45 „Moment krytyczny” – film katastroficzny USA 12.30 „Droga do gwiazd” – program

rozrywkowy 13.30 „Nauka jazdy” – serial dok. 14.00 „Łowcy skarbów” – serial przygodowy USA 14.55 „Co za tydzień” – magazyn 15.20 „Dwaj zgrzyliwi tetrycy” – komedia obyczajowa USA 17.30 „Ale plama” – program rozrywkowy 18.00 „Big Brother” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Big Brother – Ring” 21.40 „Pod napięciem” – talk-show 22.10 „Super Wizer TVN” 22.40 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial dok. 23.10 „Noktowizjer” 23.40 „Prezydencki poker” – serial obyczajowy USA 0.30 „Big Brother” 1.20 „Nagi lunch” – kanadyjski film obyczajowy 3.20 „Nic straconego” – programy powtórkowe

# TV Puls

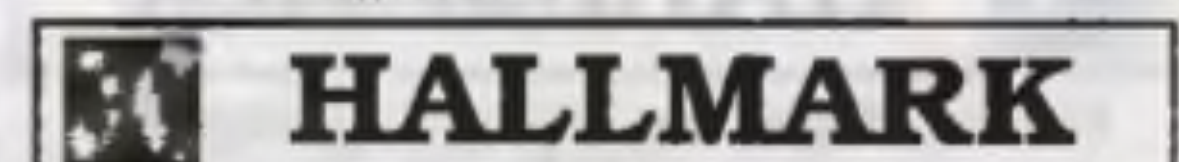
8.05 „Dzielną mysz” 8.45 „Mali bohaterowie” – film obyczajowy USA 10.05 „Smoky” – western USA 11.30 „Kościół żywy” 12.00 „Anioł Pański” 12.20 „Widzialne i niewidzialne” 12.50 „Archiwum XX wieku” 13.15 „Dziwny wspaniały świat” – serial dok. 14.05 „Dotyk anioła” – serial 15.00 „Covington Cross” – serial 15.55 „Arsène Lupin” – serial 16.55 „Gwiazdy estrady” – komedia obyczajowa USA 19.00 „Ike i Monty – generałowie na wojnie” – angielski film dok. 20.00 „Trzęsienie ziemi w Los Angeles” (1) – film katastroficzny USA 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Piątka u Semki” – program publicystyczny 23.00 „Ike i Monty – generałowie na wojnie” – angielski film dok. 0.00 „Arsène Lupin” – serial 1.00 „Trzęsienie ziemi w Los Angeles” (1) – film katastroficzny USA 2.30 „Kościół żywy”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.30 „Śmieję się razem z nami” 11.00 „Potomkowie epoki lodowcowej” – film przyrodniczy USA 12.00 „Wieczór z reklamą” – program rozrywkowy 12.30 „Miłość aż do śmierci” – melodramat niemiecki 14.10 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 15.00 „Airboss” – film sensacyjny USA 16.35 „Zdumiewające zwierzęta” – francuski serial przyrodniczy 17.35 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial kryminalny 18.30 „Śmieję się razem z nami” 19.00 „W akcji” – magazyn sensacji 20.00 „Armia Boga” – film sf. USA 21.50 „Pocłunek wampira” – thriller USA 23.35 „Czary na Karaibach” – francusko-niemiecki film erotyczny 1.10 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial kryminalny 2.00 „W akcji” – magazyn 2.50 „Pocłunek wampira” – thriller USA

# TV 4

6.20 „Droga do Avonlea” – serial 7.20 „Płonąca gwiazda” – western USA 9.10 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.10 „To jest moje życie” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 13.00 „Wszystko za hit” – serial komediowy USA 13.30 „Kinomaniak” 13.55 „Buffalo Bill i Indianie” – western USA 16.00 „Podryw kontrolowany” 16.20 „Supergol” 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. 17.15 „Wiadomości z ostatniej chwili” – serial komediowy USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Piątka nieustraszonych” – serial sf. USA 19.00 „Policjanci” – polski serial kryminalny 20.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 20.55 „Drogówka” 21.25 „Dwa światy” 21.50 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny USA 22.45 „Utracona niewinność” – film biograficzny USA 0.30 „Super VIP” 1.00 „Strefa P”



6.00 „Długa droga do szczęścia” – angielski film obyczajowy 8.00 „Arka Noego” (1) – film historyczny USA 10.00 „Arka Noego” (2) 12.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 14.00 „Jazon i Argonauci” (1) – film fantastyczny USA 16.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 19.00 „Bodyguards” – angielski serial kryminalny 20.00 „Pies Baskerville'ów” – horror kanadyjski 22.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 0.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 2.00 „Pies Baskerville'ów” – horror kanadyjski 4.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA

# PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 11.50

● **OPERACJA SŁOŃ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1995 roku oparta na faktach. Trwa wojna w Wietnamie. Żołnierze z oddziału kapitana Cahilla zaprzyjaźniają się z mieszkańcami wioski, w której stacjonują. Vietcong karze wieśniaków za kolaborację z Amerykanami, zabijając ich świętego słonia. Żołnierze z „Zielonych Beretów” postanawiają sprowadzić im innego słonia, zanim zaczną się rytualne wietnamskie święta.

PROGRAM II GODZ. 12.00

● **UCIECZKA NA ATENĘ** – Angielska komedia sensacyjna z 1979 roku. Jest rok 1944. Grecka wyspa. Do niemieckiego obozu trafiają Amerykanie z zestrzelonego samolotu: pływaczka Dottie i komik Charlie. Nawigując bliskie kontakty z komendantem, majorem Hechtem, który marzy o ukrytej w górskim klasztorze kolekcji starych złotych talerzy. Charlie z dwoma innymi jeńcami opracowuje plan opanowania obozu. Pomagają im Grek Zeno, Dottie i major Hecht, który przechodzi na ich stronę. Gdy akcja kończy się sukcesem pozostaje już

tylko jedno: zdobyć bezcenne dzieła sztuki.

TVN, GODZ. 15.20

● **DWAJ ZGRZYLIWI TETRZYCY** – Komedia obyczajowa produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Dwaj sąsiedzi, John i Max, od pięćdziesięciu lat są skłócen. Dziś nikt już nie pamięta, co spowodowało konflikt. Gdy w miasteczku pojawia się atrakcyjna wdówka, obaj panowie uderzają w konkury.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **ARMIA BOGA** – Amerykański film science fiction z 1994 roku. Martin studiował w seminarium duchownym, ale stracił wiarę i został policjantem. Prowadzi właśnie sprawę morderstwa. Ze zdumieniem odkrywa, że ofiarą był... anioł.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **SWITCH – TRUDNO BYĆ KOBIETĄ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Uwodziciel Steve trafia po śmierci do czyśćca, gdzie Bóg daje mu jeszcze jedną szansę. Uniknie piekła, jeśli wróci na ziemię i znajdzie chociaż jedną kobietę, która wyrazi się o nim pochlebnie. Steve wraca do świata żywych, ale jako... seksowna Amanda.

# AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

# CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

# KASY FISKALNE

wagi, metkownice ceny producenta

Firma Handlowa "DK" os. Boh. Września 80, pok.108

(budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta) Tel./Fax 681-15-44

# OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

zaprasza na

# kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.

Biurowie czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.

Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

# NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności

★ Zniżki dla pracowników HTS

AUTO-KIER, Wąwozowa 10

tel. 0602 273 114



**PLASTBUD**  
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

# NOWOCZESNE OKNA

Producent  
okien i drzwi z PCV  
profil aluplast  
okucia winkhaus  
w standardzie  
mikrouchyl  
szyba 1,1

Szeroki wybór:  
paneli MDF (ponad 30 kolorów)  
paneli podłogowych  
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

SOBOTY 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Noddy” – serial anim. 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Barnaby Jones” – serial USA 10.55 „Między nami” 11.20 „Zgodnie z prawem” 11.40 „U wód...” – „Na Starej Polanie” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Plebani” – serial 13.15 „Falszywy kadr” – „Rewolucja francuska” 13.40 „Egipt” – „Badanie mumii” (1) – serial dok. 14.15 „The lost secret” 14.30 „Rynek” 14.50 „Euro-express” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Magazyn żużlowy” 15.30 „Tylko u nas” 16.00 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Marzenia do spełnienia” – serial 19.10 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.30 „Wiadomości” 20.15 „Orły 2001 – Polskie Nagrody Filmowe” – relacja 21.10 Teatr TV: Juliusz Słowacki – „Beatryks Cenci” (2001), reż. Jan Englert, wyk.: Agnieszka Grochowska, Ewa Wiśniewska, Bartosz Opania 22.55 „Monitor Wiadomości” 23.25 „Sportowy flesz” 23.35 **Oparte na faktach: „Malowane anioły”** – kanadyjsko-angielski dramat obyczajowy (1997), reż. Jon Sanders, wyk.: Brenda Fricker, Kelly McGillis 1.20 „Tadeusz Miciński – poeta zapomniany” – film dok. 2.05 „Plebani” – serial

# TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.25 „Morten Korch – Nad Spokojną Wodą” – duński serial obyczajowy 10.15 „Cena ryzyka” – „Zderzenie” – serial dok. USA 10.40 „Okavango” – serial przygodowy USA 11.30 „Droga do Lhasy” – film dok. 11.50 „Familiada” 12.20 „Kto ma tyle wdzięku co ja...” (1) – jubileusz Danuty Rinn 13.15 „Ich piecioc” – serial 14.00 Teatr dla dzieci: Joanna Olech – „Diabelski patrol” 14.45 „Na maksa” 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „M jak miłość” – serial 17.00 „Małe ojczyzny” – „Miłość na kilogramy” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Va banque” – teleturniej 19.25 „Kocham kino” – magazyn 19.50 „Dwójkomania” 20.00 „Śpiewające fortepiany” – teleturniej 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „Nowy Jork, czwarta rano” – komedia polska (1988), reż. Krzysztof Krauze, wyk.: Anna Wojton, Janusz Józefowicz, Ryszard Mróz 23.05 „Najbogatsze kobiety Rosji” – niemiecki film dok. 23.55 „Program muzyczny” 0.40 **Kino bez granic: „W cichą noc”** – dramat obyczajowy USA (1998), reż. Jenny Bowen, wyk.: Claire Rankin, Julian McMahon

# TV POLONIA

6.00 „Kwadrat” 6.45 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) (7.30 „Kwadrans na kawę”) 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Pokaż, co potrafisz” 9.35 „Matki, żony i kochanki” – serial 10.30 „Szopka całoroczna” 11.05 „Wieczór z Jagielskim” 11.45 „Dim” – film anim. dla dorosłych 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Festiwal w Kazimierzu” – reportaż 12.30 „Warszawa znana i mniej znana” – „Muzeum Ruchu Ludowego” 12.45 „Z dziesięć estrady” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Kuchnia polska” 13.45 „Sybiry” – film dok. 14.35 „Współnota Wielkanoc” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kultura duchowa narodu” 15.50 „Magazyn żeglarski” 16.05 „Małe ojczyzny” – „Przyśnił mi się sen powrotu” 16.30 „Psi świat” – serial anim. 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Galeria malarstwa polskiego” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.35 „Klan” – serial 18.55 „Telezakupy” 19.15 „Do-branocka” – „Mieszkaniec zegara z kurantem” 19.30 „Wiadomości” 20.00

„Żywy Mateusz” – polski film obyczajowy 22.15 „22. Przegląd Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu” – koncert galowy 22.30 „Panorama” 23.00 „Ogród Barbarzyńcy. Poeta Doctus” – film dok. 23.25 „Józef Wilkoń” – film dok. 23.45 „Camerata” 0.10 „Galeria malarstwa polskiego” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Salon lwowski – Jerzy Matuszkiewicz – Duduś” 1.15 Powtórki

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” 7.30 „Mysia Agencja Pereza” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Spotkania z taaką rybą” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Echa regionów” 11.15 „Doktor Finlay” – serial 12.00 „Zaproszenie” 12.20 „Życiorys z refrenem” 12.45 „Planeta praca” 13.05 „Ratujmy Ziemię!” – „Morze Północne” – serial dok. 13.30 „Psychiatria bez lęku” 13.55 „Integracja” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Budujemy mosty” 15.30 „Świniak” 16.05 „Podpowiedzi w plenerze” 16.25 „Warto wiedzieć” 16.30 „Magiczny sklep zoologiczny” 16.50 „Harry i Hendersonowie” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Załatamy to razem” 18.00 „Kronika” 18.20 „Młodzi kontra...” 19.00 „Nic nie wiem, ale powiem wszystko” – francuski film obyczajowy 20.20 „Cyganie, ech raz, wieczór na redzie” – widowisko 20.35 „Telekurier” 21.00 „Dorośle sprawy” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Odkryj nowy świat” 23.00 „Jazz nocą”

# POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Słoneczny patrol” – serial 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Dusza człowiek” – serial 12.35 „Życiowa szansa” 13.30 „Dwa światy” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Słoneczny patrol” – serial 16.50 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Cud miłości” – serial 18.05 „Na każdy temat” 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.10 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” 20.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 21.25 „Wulkan” – film katastroficzny USA (21.30 „Lotto”) 23.20 „Informacje” 23.45 „Polityczne graffiti” 0.00 „Bumerang” 0.30 „Pirania” – thriller USA 2.05 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

7.00 „Maanam” – koncert 8.00 „Graffiti” 8.15 „Steve Vai” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Metallica” – koncert 10.00 „Wojny XX wieku” 10.30 „Christina Aguilera” – koncert 11.45 „B.B. King” – reportaż 12.30 „Łowca duchów” 13.00 „Sport w Polsacie 2” 15.00 „Afficionado – Madredeus” 15.30 „Informacje” 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” 17.00 „Reportaż” 17.20 „Łowca duchów” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Reportaż” 18.35 „Blok informacyjno-publ.” 19.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.35 „Afficionado – Tomasz Stańko” 20.00 „Raz, dwa, trzy” 20.25 „Panorama Australii” 20.50 „Graffiti” 21.00 „Było, minęło” 21.25 „Planeta Południe” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „Raz, dwa, trzy” 22.40 „Parkiet on line” 22.45 „Informacje” 23.10 „Temat dnia” 23.25 „Wyprawy” – serial dok. 0.15 „Graffiti”

# tvn Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” – serial 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Tajne akta psiej agencji” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 12.30 „Miasteczko” – serial 13.10 „Trzy małe duszki” 13.30

„Oliver Twist” 13.55 „Tajne akta psiej agencji” 14.20 „Mecz koszykówki NBA” 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i...” 20.00 „Big Brother” 20.50 „Milionerzy” 21.40 „Miasteczko” – serial 22.25 „Supergilny” 22.55 „TVN Fakty” 23.05 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.35 „Ale plama” 0.05 „Big Brother – Extra” 0.50 „Big Brother – Ring” 1.50 „Nie do wiary” – opowieści niesamowite 2.20 „Multikino” 3.00 „Nic straconego”

# TV Puls

7.10 „Dzielną mysz” 7.35 „Dziwny, wspaniały świat” 8.05 „Pogotowie lotnicze” – serial 8.55 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.10 „Casper i przyjaciele” 9.35 „Powrót Dogtaniana” 10.00 „Gwiazdy estrady” – komedia obyczajowa USA 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Remington Steele” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” – serial 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Covington Cross” – serial 15.20 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Powrót Dogtaniana” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Remington Steele” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Gumitycy” 20.15 „Humory W. Ogińskiego” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Czarno-biały” 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Piątka u Semki” 0.40 „Pasma dokumentów”

# RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 8.45 „Zdumiewające zwierzęta” – francuski serial przyrodniczy 9.40 „Izabella” – serial obyczajowy 10.30 „Miłość aż do śmierci” – melodramat niemiecki 12.25 „Telezakupy” 13.25 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 14.20 „Izabella” – peruwiański serial obyczajowy 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 17.35 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 20.00 „Twardziel” – film sensacyjny USA 21.50 „Zemsta” – thriller USA 23.35 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 0.30 „Twardziel” – film sensacyjny USA 2.05 „Zemsta” – thriller USA

# TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Saber Rider” – serial 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.20 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” – reality show 11.30 „Grace w opałach” – serial 12.00 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 12.30 „Diagnoza morderstwo” – serial 13.25 „Podryw kontrolowany” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 17.15 „Dwa światy” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ja się zastrzele!” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 20.00 „Utracona niewinność” – film biograficzny USA 21.55 „Świat według Kiepskich” – serial 22.30 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” 0.00 „Samotny mściciel” – hongkoński film sensacyjny 1.50 „Kaskader” – serial 2.50 „Spotkajmy się” 3.20 „Strefa P”

# HALLMARK

6.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 8.00 „Zabójcy z ukrycia” – thriller USA 10.00 „Życie na Missisipi” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Kulisy morderstwa” – thriller USA 14.00 „Jazon i Argonauci” (2) – film fantastyczny USA 16.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 18.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 22.00 „Dlaczego?” – australijski dramat obyczajowy 0.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Duch Greville” – thriller USA 4.00 „Dlaczego?” – australijski dramat obyczajowy

Rzut oka

# DYDAKTYKA PATOLOGICZNA

Obecnie każdy z emitowanych w telewizji polskiej seriali bez względu na to, czy pasuje to do ogólnego scenariusza, czy nie, porusza kwestię handlu narkotykami w szkołach. Problem tylko w tym, że te wydaje się szczytne cele inspirowane najnormalniejszą modą, nie zawsze przeistaczają się w sensowne działanie. Tymczasem problem brania przez młodych ludzi narkotyków, nadużywania alkoholu, to przecież nie nowe sprawy – i warto się nimi zajmować nie tylko w telewizji, ale przede wszystkim w codziennym, szkolnym życiu. Tymczasem nasze szkoły robią raczej „pokazówki” związane z wizytami psów tropiących i rozdawaniem narkotestów, albo dyrektorzy stwierdzają, że u nich takiego problemu nie ma.

Niedawno w krakowskich mediach rozgorzała dyskusja na temat jednego z tekstów opublikowanych w szkolnej gazecie najlepszemu według wszelakich rankingów polskiego liceum czyli „piątki”. W jednym z tekstów młody autor napisał, że szkoła nauczyła go tylko pić i ćpać. Oczywiście z takim skrajnym osądem można polemizować, natomiast dyrekcja obraziła się na takie zarzuty i odsunęła od opieki nad gazetką jedną z nauczycielek i zawiesiła wydawanie tego periodyku.

Zgadza się z tym, że taki tekst, w którym nie podano żadnych konkretnych winien być bardziej obiektywny, a co najważniejsze podpisany. Natomiast nerwowe reakcje dyrekcji uznaje za dość historyczne. Tym bardziej, że całkiem niedawno funkcjonariusze z Centralnego Biura Śledczego zajmujący się przestępczością narkotykową nie ukrywali, że problem używania narkotyków przez uczniów takich elitarnych szkół średnich, nie jest wcale wydmuchany.

Dlatego też sprawy związane z tymi zagrożeniami, bo że one istnieją nikt nie ma wątpliwości, trzeba poruszać, należy młodym ludziom zwracać na nie uwagę. Ale nie tak, aby ostrzec ich tylko przed zgubnymi skutkami narkotyków. Konieczny jest pomysł – nie wystarczy odczyt i pokazanie woreczków foliowych z amfą czy marihuaną. To tylko rozbudza zaciekawienie. Młodzieży lepiej zrobić wizytę w ośrodku detoksykacyjnym np. w nowohuckim Pleszowie czy hostelach, gdzie narkomani próbują zacząć normalnie żyć, albo z uczestnikami programu metadonowego.

To, że dydaktyka dotycząca tego problemu jest powierzchowna i realizowana w ramach wyrzykowych programów, widać nie tylko w telewizyjnych serialach. Pieniądzy brakuje na profilaktykę z prawdziwego zdarzenia. Młodzi oceniają wszystko jako czarne i białe, nie znoszą barw pośrednich i z tego biorą się takie, a nie inne oceny. Takie jak w gazetce szkolnej. Tymczasem nie ma idealnych rozwiązań dotyczących zapobieżenia tej pladze. I nie jest nią na pewno wprowadzanie do scenariuszy tej tematyki narkomańskiej. Tym bardziej, gdy jest to robione w sposób lopatologiczny – wywołujący u młodych ludzi tylko uśmiech politowania i komentarze – „jak ci starzy niewiele wiedzą, o życiu i o nas”.

MAREK OGAREK

Tak było

# SZKOLNE SPORY

Przyzwyczajaliśmy się do faktu, że religia jest nauczana w szkołach, a nawet w przedszkolach. Nie pamiętamy już sporów i awantur, wywołanych w pierwszych latach po upadku systemu komunistycznego, gdy przeciwnicy udziału religii w życiu społecznym usiłowali doprowadzić do kontynuowania przymusowej ateizacji Polski, tak jak to miało miejsce w czasach PRL-u. 9 lat temu, w kwietniu 1992 roku, ówczesny minister edukacji narodowej prof. Andrzej Stelmachowski podpisał rozporządzenie, ostatecznie przywracające naukę religii – chociaż jako przedmiotu nadobowiązkowego – w szkołach.

Historia walki o oficjalną katechizację trwała od 1945 roku, gdy pod naciskiem komunistów minister oświaty wprowadził obowiązkowy charakter nauczania religii w szkołach, jednak równocześnie otworzył możliwość rezygnacji z udziału w katechizacji na życzenie rodziców. Od 1947 roku coraz więcej szkół przechodziło pod zarządy Towarzystwa Przyjaciół Dzieci, które jako organizacja laicka w swoich placówkach nauczania religii nie prowadziło. W 1952 roku zlikwidowano nauczanie religii w liceach pedagogicznych i szkołach zawodowych. W planach komunistów zarządzenie to miało pozbawić Kościół wpływu na przyszłych nauczycieli oraz na „klasę robotniczą”. Stosowano represje – włącznie z uwięzieniem – wobec tych proboszczów i biskupów, którzy czynnie upominali się o przywrócenie katechizacji w szkołach (np. z diecezji katowickiej wysiedlono biskupa Stanisława Adamskiego i dwóch biskupów pomocniczych za akcję zbierania podpisów pod petycją w tej sprawie). W 1955 roku już tylko 30 procent szkół miało w swoich programach nauczanie religii.

W 1956 roku, podczas chwilowej politycznej odwilży, nauka religii do szkół wróciła, chociaż znów jako przedmiot nadobowiązkowy. Już jednak od 1957 roku władze stosowały rozmaite ograniczenia: lekcje religii miały być organizowane po godzinach zajęć obowiązkowych, znowu zaczęto tworzyć szkoły pod zarządem TPD, nauczycielami nie mogli być zakonnicy i zakonnice, zakazano wieszania w klasach symboli religijnych, a także odmawiania modlitwy przed i po lekcjach. Ostatecznie latem 1961 roku zakazano nauczania religii w szkołach. Przed Kościołem stanęło ogromne zadanie zorganizowania nauki w punktach katechetycznych. Jednak reżim komunistyczny, kierowany kolejno przez Gomułkę, Gierka i Jaruzelskiego, starał się utrudnić i ograniczyć nawet nauczanie w parafiach i salkach katechetycznych.

Powrót religii do szkół w 1956 roku był powrotem naturalnym i przez całe społeczeństwo oczekiwanym. Powrót w 1990 roku był znacznie trudniejszy; po 30 latach nieobecności w szkołach wielu katechetów z obawą podejmowało nowe obowiązki, ponadto część rodziców przyzwyczaiła się do wysyłania dzieci na lekcje do punktów katechetycznych i uważała to za rozwiązanie wygodne.

W 1990 roku rząd Mazowieckiego zdecydował się na rozwiązanie tymczasowe i wprowadził religię do szkół za pomocą instrukcji wydanej przez ministra oświaty. Instrukcję zaskarżyła rzecznik praw obywatelskich Ewa Łętowska, jednak Trybunał Stanu odrzucił jej zastrzeżenia. W 1991 roku Sejm przyjął ustawę o respektowaniu chrześcijańskiego systemu wartości, w której mowa była o „organizowaniu nauki religii w szkołach”, a nie tylko o „umożliwieniu korzystania” z tej nauki. Minister Stelmachowski poszedł jeszcze dalej, wprowadzając obowiązek składania oświadczeń przez tych rodziców, którzy nie życzą sobie religijnego nauczania ich dzieci, zezwalając także na zawieszenie w klasach krzyży, wprowadzając katechetykę w skład rady pedagogicznej itd. Mimo chwilowych protestów rzekomych „wolnomyślicieli”, tęskniących za powrotem komunizmu, religia w szkołach pozostała i jeżeli dziś toczą się na ten temat dyskusje, to dotyczą jedynie metod jak najlepszego wykorzystania tego przedmiotu w procesie kształcenia i wychowania młodzieży.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzaki cudaki” – serial anim. 9.15 „Bajeczki Jedynecki” 9.30 „Wesoła matematyka” 9.45 „Bajeczka o lesie” 10.00 „Barnaby Jones” – serial obyczajowy USA 10.50 „Dom Muratora” 11.15 „Róg Wojskiego” – magazyn myśliwski 11.35 „Zapomniane pracownice” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Zwierzęta świata” – „Gremliny – twarze w lesnym gąszczu” (1) – angielski film dok. 13.35 „Ze świata nauki” – „Promieniotwórczość” – angielski serial dok. 13.55 „Tajemniczy świat Dogonów” – film dok. 14.35 „Kulisy wojska” – magazyn 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kwadrat” – magazyn 15.35 „Raj” – magazyn dla młodzieży 16.00 „Rower Błęka” – magazyn dla młodzieży 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz 18.30 „Marzenia do spełnienia” – serial polski 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.15 „Sprawiedliwość na 18 kołach” – serial sensacyjny USA 21.00 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 21.15 „C.D.N.” – „James Bond PRL-u” – film dok. 21.50 „Forum” – program publicystyczny 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.20 „Wspaniały świat” – film obyczajowy USA (1992), reż. Ralph Bakshi, wyk.: Kim Basinger, Gabriel Byrne, Brad Pitt 0.55 „Dom Muratora” 1.15 „Opowieści z Collegium Maius” – „Międzywojnie” 1.40 „Bocznymi drogami” – „Chelmo”

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Święta wojna” – polski serial komediowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Sukces” – polski serial obyczajowy 17.05 „Znaki czasu” – „Katechezy dla rodaków” – magazyn katolicki 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.30 „Sto lat Filharmonii” 20.00 „Linia specjalna” – program publicystyczny 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Wieczór z Jagielskim” – talk-show (Beata Tyszkiewicz, Krzysztof Kolbaszko) 22.25 Kocham kino: „Na samym dnie” – film kryminalny USA (1995), reż. Steven Soderbergh, wyk.: Peter Gallagher, Alison Elliott, William Fichtner 0.50 „Wieczór artystyczny” – „Art noc” 0.50 „Agent 86” – serial komediowy USA

## TV POLONIA

6.00 „Wspólna Wielkanoc” – reportaż 6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) (7.30 „Magazyn żeglarski”) 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Psi świat” 9.30 „Żywot Mateusza” – polski film obyczajowy 10.45 „22. Przegląd Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Grabieżcy i ograbieni” – reportaż 12.45 „Atom, gwiazdy, życie” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Gość Jedynecki” 13.45 „Sportowy tydzień” 14.35 „Camerata” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Złote przeboje” (1) – koncert 16.00 „Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Jackiem Kuronim” 16.10 „Impresje” – „Marc Chagall” 16.20 „Rozmowy Hulaj Duszy” 16.30 „Janka” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Bajeczki Jedynecki” 17.50 „Rewizja nadzwyczajna” – „Klamstwo katyńskie” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranoc” – „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – serial 21.00 „Podwodna Polska – wraki Bałtyku” (1) – reportaż 21.30 „Iga Cebryńska – największe przeboje w nowych aranżacjach” – koncert 22.30 „Panorama”

23.00 „Serce za służą” – film dok. 23.25 „Orkiestra Świętego Mikołaja” – reportaż 23.45 „Forum” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Dany, opowiedz mi” 7.30 „Zwierzęta ze sklepu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Małopolska mała Europa” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Nauka języków obcych” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Czterdziestolatek” – serial 12.15 „Koncert 3 w 3” 13.00 „Moda z Afryki” – film dok. 14.00 „Cyberix” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Trójka na Szóstkę” 15.30 „Myslovitz” – koncert 16.30 „Papierowy teatrzyk” 16.50 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Magazyn sądecki” 18.00 „Kronika” 18.20 „Miksura literacka” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Łańcuchy salon muzyczny” 19.45 „Antonio Vivaldi – Cztery pory roku” – koncert, wyk.: Kaja Danczowska, Orkiestra Kameralna Amadeus 20.35 „Telekurier” 21.05 „Dorośle sprawy” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Potrzeba seksu” – „Od poczęcia do narodzin” – serial dok. 23.30 „Cyberix” 23.40 „Ziemia i wolność” – angielsko-hispańsko-niemiecki film historyczny

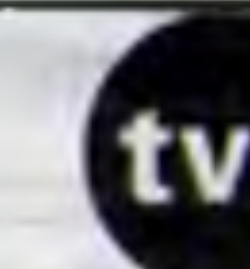


## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” – serial anim. 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Słoneczny patrol” – serial 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.35 „Życiowa szansa” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „4x4” 15.00 „Casper” – serial 15.30 „Informacje” 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial przygodowy USA 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.10 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” 20.30 „Adam i Ewa” – serial 21.00 „Gość w domu” – komedia USA (21.30 „Lotto”) 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Przyjaciele” – serial 0.10 „Nieznane zbadane” (2) – film dok. USA 1.00 „Różowa landrynka” 1.30 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 2.00 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Celine Dion” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Steve Winwood” – koncert 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Jose Cura” – koncert 11.00 „Eurythmics” – koncert 12.30 „Planeta Południe” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Van Morrison” 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Panorama Australii” – serial dok. 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” – magazyn historyczny 17.00 „Wywiad” 17.20 „Planeta Południe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Wywiad” 18.35 „Blok informacyjno-publicystyczny” 19.10 „Raz, dwa, trzy” 19.35 „Afficionado – Bob Marley” 20.00 „Okna na Chicago” 20.30 „Łowca duchów” – serial dok. 20.55 „Graffiti” 21.05 „Focus” 21.25 „Było, minęło” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 22.45 „Parkiet on line” 22.50 „Informacje” 23.10 „Temat dnia” 23.25 „Wyprawy” – serial dok. 0.20 „Graffiti”



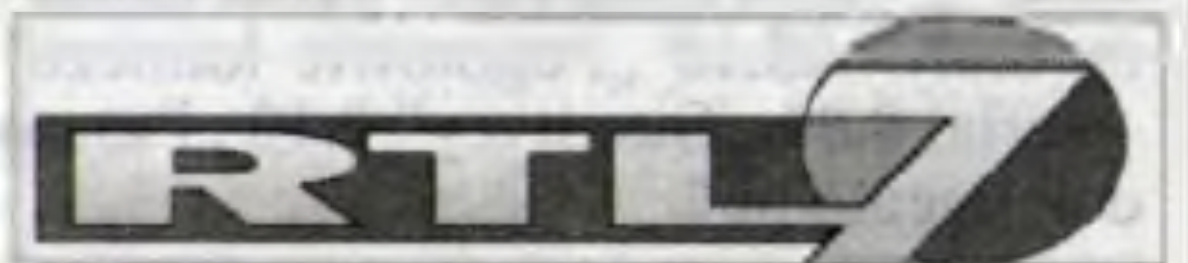
## Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Tajne akta psiej agencji” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Centrum nadziei” – serial dok. 12.30

„Maraton uśmiechu” 13.00 „Trzy małe duszki” 13.30 „Oliver Twist” 13.55 „Tajne akta psiej agencji” 14.20 „W 80 dni dookoła świata” 14.45 „Magazyn NBA” 15.15 „Millionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” 20.45 „Oczami kłamcy” – film sensacyjny USA 22.35 „Detektyw” – serial dok. 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Drew Carey Show” – serial 23.45 „Big Brother” 0.30 „Tenbit.pl” 1.30 „Co za tydzień” 2.00 „Nic straconego”

## TV Puls

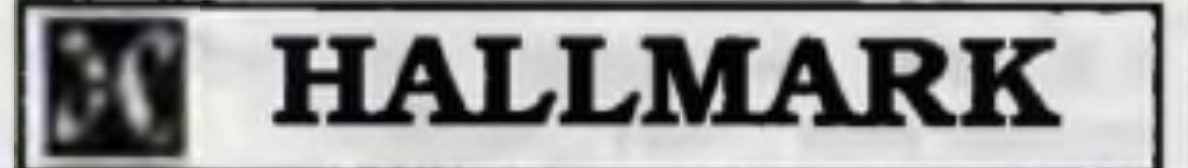
7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Powrót Dogtaniana” 10.10 „Dotyk anioła” 11.00 „Cudowne lata” 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Remington Steele” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Czarno-biały” 15.10 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Powrót Dogtaniana” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Rytm serca” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Gumitycy” 20.15 „Humory W. Ogińskiego” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Raport specjalny” 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentów”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 9.30 „Śmieć się razem z nami” 10.00 „Izabella” – serial 10.50 „Perła” – serial 11.40 „W akcji” 12.25 „Telezakupy” 13.25 „Medicopter 117” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 20.00 „Requiem Browna” – film kryminalny USA 22.00 „W potrzasku” – thriller USA 23.45 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 0.40 „Requiem Browna” – film kryminalny USA 2.25 „W potrzasku” – thriller USA

## TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Supergol” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Saber Rider” – serial 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.20 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Ja się zastrzele!” – serial 12.00 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 12.30 „Matlock” – serial 13.25 „Supergol” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 17.15 „Dwa światy” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Przygody rodziny Addamsów” – serial komediowy 18.30 „Był sobie złodziej” – serial komediowy 19.30 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial komediowy 20.00 „Frankenstein w college'u” – komedia USA 21.55 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 22.30 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” 0.00 „Centrum miasta” – thriller USA 1.50 „Spotkajmy się” 2.20 „Muzyczne listy” 3.20 „Muzyczny VIP”



6.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 10.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 12.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 13.00 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 14.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 16.00 „Skryty w milczeniu” – thriller USA 18.00 „Nigdy nie jest za późno” – australijski film obyczajowy 20.00 „Siedemnaście miech lat...” – komedia USA 22.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 0.00 „Tajemnicza lady Audley” – angielski film kostiumowy 2.00 „Bieg ku wolności” – kanadyjski dramat obyczajowy 4.00 „Skryty w milczeniu” – thriller USA

## Zapiski Jakuba Klenia

## STARY WARTBURG I WĘGORZE (2)

Pokoik był mały i przytulny. Żona już spała. W kącie stały przygotowane kije. Ja czekałem na sen, ale rozbiegane myśli nie pozwalały zasnąć. Czekając na pobudkę. Z tego ni to snu, ni to letargu wyrwało mnie wreszcie pikanie budzika. Była czwarta. Mój czas. Po chwili byłem nad wodą. Jedno z setek małych, zagubionych w lesie jeziorzek powitało mnie kumkaniem żab, lekką mgłą i soczystością przybrzeżnej zieleni. Spokój. Małeńka ścieżynka doprowadziła mnie do starego drewnianego pomostu wchodzącego pomiędzy trzcinami w wodę na około 5 metrów.

Po chwili na haczyku z długim trzonkiem zadyndała sporych rozmiarów rosówka. Rzuciłem jakieś 5–7 metrów obok bukietu okazałych grzązeli. Woda spokojna. Pogoda bezwietrzna. Kiedy kończyłem przygotowywać drugi zestaw mój spławik lekko drgnął. Serce zabiło mocniej. Kończąc jednak zabawę z drugim kijem, kątem oka obserwując główkę spławika na wodzie. Ten po chwili drgnął raz jeszcze i zaczął sunąć. Zaciąłem. Opór jak diabli. Coś siedzi, ale co? To coś wjechało jednak w pobliskie zarośla i ani rusz. Czekam. Pięć minut, dziesięć... Próbuję lekko szarpać. Bez rezultatu. Żyłkę miałem raczej cienką, więc o rozwiązaniu siłowym poważnie nie myślałem. Pomimo wszystko spróbowałem ściągnąć. Nagle trzask. Luz. Przypon i to „coś” zostało w wodzie. Oblał mnie pot. Cóż, taka jest cena nieznaności łowiska i zbyt delikatnego sprzętu. Na drugim kiju żyłkę miałem mocniejszą – 0,33 i przypon, plecionka, 0,10. Powinno być lepiej. Ale czy będzie okazja, by się o tym przekonać?

Stary spławik, sprawdzone „gęsie piórko” znów stał nieruchomo. Żeby tylko się ruszył – modliłem się w duchu. Teraz nie będę się cackał. Choć trudno w to uwierzyć, nie minął kwadrans, gdy piórko zniknęło pod wodą. Zaciąłem i natychmiast zacząłem holować. Żadnych subtelności. Po chwili, przy pomocy wół się okazały węgorz. Trochę kłopotów z podebraniem i jest! Jakieś 80 centymetrów. Nie minęło jeszcze pół godziny, a ja miałem już tyle wrażeń. Wyjątkowa woda. A potem? Potem było lepiej i jeszcze lepiej. Do domu wróciłem po trzech godzinach. W dużej reklamówce istne węzowisko. Największy około metra.

Dzięki ci mój stary wartburgu, żeś się wczoraj pod wieczór zepsuł i tę noc musiałem spędzić 60 kilometrów przed celem podróży.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## W MARIMEKSIE UŻYWANY JAK NOWY

Każdy, kto decyduje się na kupno samochodu, staje przed dylematem: co kupić – nowy czy używany? Za nowym autem przemawia przede wszystkim 12-miesięczna gwarancja i możliwość wyboru zarówno koloru lakieru nadwozia, jak i dodatkowego wyposażenia. Za używanym – niższa cena samochodu. Okazuje się jednak, że nawet kupując auto używane, można liczyć na podobne przywileje, jak w przypadku nowego. Pod warunkiem wszelako, iż kupuje się takie auto w ramach programu OK Sprawdzone Auto, który prowadzi przez niektórych dealerów GENERAL MOTORS POLAND.



Pierwszy taki salon używanych aut w Polsce powstał w firmie MARIMEX, sprzedającej fabrycznie nowe samochody „opel” w Myślenicach, Nowym Targu i od niedawna także w Krakowie. Właśnie w salonie przy ul. Zakopiańskiej w Krakowie można dokonać zakupu używanego samochodu w ramach programu OK Sprawdzone Auto. I to nie tylko „opla”, lecz także samochodów innych marek, które pozostawiają w rozliczeniu nabywcy „opli”. To nie wraki po ciężkich wypadkach importowane za grosze z Europy Zachodniej i remontowane w Polsce. W ramach programu OK Sprawdzone Auto sprzedaje się bowiem samochody, które otrzymują 5 gwiazdek.

Pierwsza to certyfikat kontroli technicznej, który dla klienta jest dowodem, iż auto zostało poddane profesjonalnej obsłudze serwisowej. Druga gwiazdka gwarantuje nabywcy możliwość wymiany kupionego auta na inne w ciągu 14 dni, jeżeli nie odpowiada ono nabywcy. Trzecia gwiazdka to bezpłatny przegląd samochodu po przebiegu 1500 km od momentu zakupu. Czwarta daje 12-miesięczną gwarancję serwisową na kupowane używane auto, gwiazdka piąta zaś – roczną pomoc drogową w razie awarii i to na obszarze całej Europy. Warto przy tym wiedzieć, że w ramach programu OK Sprawdzone Auto sprzedawane są samochody nie starsze niż 5-letnie i o przebiegu mniejszym niż 80 000 km. Można na nie uzyskać korzystny kredyt np. w OPEL BANK, gdzie przy wpłacie 20% ceny nie są wymagane zaświadczenia o wysokości dochodów.

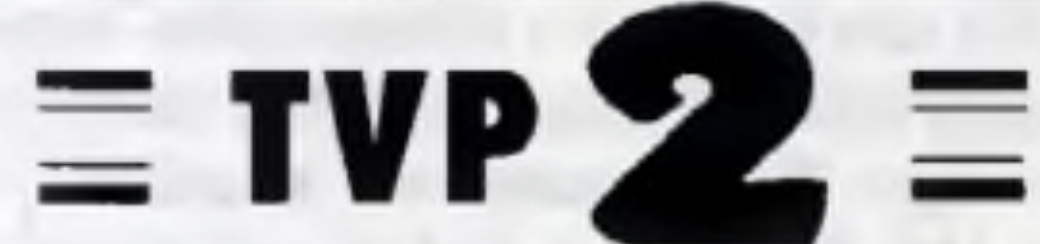
Zakup używanego, sprawdzonego samochodu w firmowym salonie MARIMEX przy ul. Zakopiańskiej w Krakowie jest znacznie korzystniejszym rozwiązaniem niż kupno na giełdzie czy w komisie pod gołym niebem. O tym świadczy zadowolenie 300 klientów, którzy w ciągu 2000 roku dokonali zakupu używanego auta w firmie MARIMEX.

WOJCIECH MACHNICKI





6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Teleskopy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje miasteczko” – kanadyjski serial obyczajowy 9.10 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Barnaby Jones” – serial obyczajowy USA 10.55 „ZUS radzi” 11.05 „Dzień jak co dzień” 11.15 „Dom pełen zwierząt” 11.30 „Ekran z kwiatkiem” 11.35 „Najśłodsze morze świata” – film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Skarby świata” – „Najśłynniejszy diament Ameryki” – serial dok. USA 13.35 „Katalog zabytków” – „Jelenia Góra – Kościół Łaski” 14.20 „The lost secret” – nauka języka angielskiego 14.35 „Czas na komputer” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Bezpieczna Jedynka” 15.30 „Szerokie tory” – program publicystyczny 16.00 „Rower Błęka” – magazyn dla młodzieży 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – polski serial obyczajowy 18.00 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Marzenia do spełnienia” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Ropuchy zwiast” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Okruchy życia: „Przyjdź zobaczyć raj” – film wojenny USA (1990), reż. Alan Parker, wyk.: Dennis Quaid, Tamlyn Tomita, Sab Shimono 22.30 „Kronika kryminalna” 22.50 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Sportowy flesz” 23.30 „Gorąco polecam: „Smak wiśni” – irański dramat psychologiczno-obyczajowy (1997), reż. Abbas Kiarostami, wyk.: Homayoon Irshadi, Abdol Hossain 1.05 „Czas na komputer” 1.25 „Czas na antyki” – „Kafle” 1.45 „Kompozytorzy – Wolfgang Amadeusz Mozart” 1.55 „Sztuka chóralnego śpiewu”



7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 14.55 „Ojczyzna polszczyzna” 15.10 „Miami Sands” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Sukces” – polski serial obyczajowy 17.05 „Polaków portret własny” – program publicystyczny 17.30 „Program TV Kraków” 18.00 „Panorama” 18.15 „Studio Sport” – mecz towarzyski piłki nożnej Polska-Szkocja 20.40 „Studio Sport” – mecz towarzyski piłki nożnej Polska-Szkocja (w przerwie „Panorama”) 22.45 „Panorama” 23.00 „Sport telegram” 23.15 „Sugar Hill” – film sensacyjny USA (1994), reż. Leon Ichaso, wyk.: Wesley Snipes, Michael Wright, Theresa Randle 1.15 „Agent 86” – serial komediowy USA 1.40 „Europejski przegląd piłkarski”

## TV POLONIA

6.00 „Camerata” 6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) (7.30 „Więści polonijne”) 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Wyprawy z Azy-” 9.30 „Sukces” – serial 10.00 „Dalecy – Bliscy” – program publicystyczny 10.30 „Podwodna Polska – wraki Bałtyku” (I) – reportaż 11.00 „Iga Cembrzyńska – największe przeboje w nowych aranżacjach” – koncert 11.45 „Blok” – film anim. dla dorosłych 12.00 „Wiadomości” 12.10 „U wód...” – „Busko Zdrój” 12.25 „Wacław Kondak – Czort Frasobliwy” – reportaż 12.50 „Teraz Polonia – Krystyna Prońko” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Gość Jedynki” 13.45 „Forum” 14.30 „Kulisy wojska” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Na wielkiej scenie” – Paweł Piskorski kontra Marek Siwiec 15.50 „Raj” 16.15 „Rozmowy Hulaj Duszy” 16.30 „Noddy” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Dzielo, arcydzieło” 17.50 „U progu XXI wieku” – „Kryzys Kościoła?” 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka”

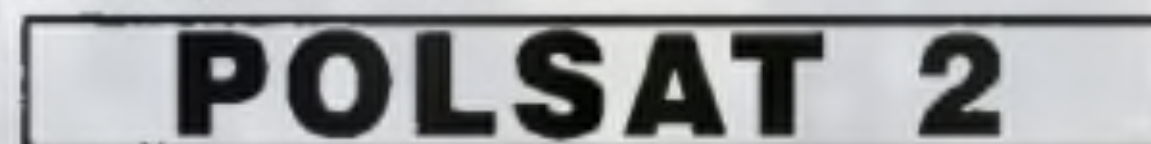
– „Nils i dzikie gęsi” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Ucieczka z Sobiboru” (2) – dramat wojenny USA 21.15 „Natalia Kukulska – Puls na bis” – koncert 22.10 „Forum polonijne” 22.25 „Dom kultury polskiej” – reportaż 22.45 „Panorama” 23.05 „Ogród sztuk” – „Pieniądz w obrotach” 23.40 „Linia specjalna” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



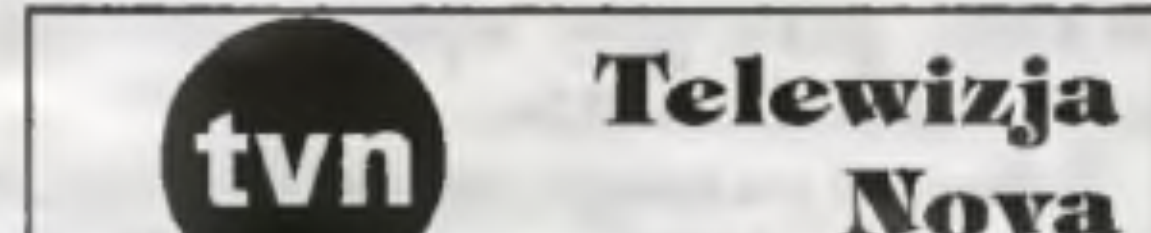
7.00 „Quasimodo” 7.35 „Kłopoty z Zosią” 8.00 „Kronika” 8.10 „Na rynku pracy” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Bliżej prawa” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Teleskopy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Viper” – serial 12.00 „Ten sam Duch” 12.15 „Uśmiechnij się” 13.00 „Podróże kolejami Europy” – serial dok. 13.30 „Kwartet” 14.00 „Kaleidoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Reportaż z koncertu” 15.30 „Stachurski” – koncert 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Wśród przyjaciół” 16.50 „Cyrkowcy” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Na celowniku” – magazyn wojenny 18.00 „Kronika” 18.20 „Magazyn rodzinny” 18.35 „Samorząd województwa” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Polskie drogi” – serial 20.35 „Telekurier” 21.00 „Męski świat” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Bliżej prawa” 22.45 „Ten sam Duch” – program ekumeniczny 23.00 „Country nocą” 23.35 „Dotknij mnie” – dramat obyczajowy USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Casper” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Xena, wojownicza księżniczka” 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Ślodka trucizna” – serial 12.05 „Przyjaciele” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.05 „Zerwane więzi” – talk-show 14.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 15.00 „Pokémon” 15.30 „Informacje” 15.55 „Stoneczny patrol” – serial przygodowy 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.10 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” – reality show 20.30 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 21.00 „Stożkoglówi” – komedia USA (21.30 „Lotto”) 22.35 „Informacje” 23.00 „Polityczne graffiti” 23.15 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.45 „Crooklyn” – komedia USA 1.45 „Muzyka na bis”



7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Iggy Pop” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Prodigy” – koncert 10.00 „Łowcy duchów” – serial dok. 10.30 „The Rolling Stones” – koncert 11.30 „The Verve” – koncert 12.30 „Focus” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afro-Cuban All Stars” – reportaż 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Łowcy duchów” – serial dok. 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” 17.00 „Wywiad” 17.20 „Focus” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Wywiad” 18.35 „Blok informacyjno-publicystyczny” 19.10 „Okna na Chicago” 19.35 „Afficionado – Sting & The Police” 20.00 „Okna na Chicago” 20.30 „Praktyczny przewodnik po Europie” 20.55 „Graffiti” 21.05 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.25 „Było, minęło” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „Okna na Chicago” 22.45 „Parkiet on line” 22.50 „Informacje” 23.10 „Temat dnia” 23.25 „Wyprawy” – serial dok. 0.20 „Graffiti”



5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Tajne akta psiej agencji” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Bro-

ther” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Nauka jazdy” – serial dok. 12.30 „Trzy małe duszki” 13.00 „Oliver Twist” 13.25 „Tajne akta psiej agencji” 13.50 „W 80 dni dookoła świata” 14.15 „Łowcy skarbow” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” 20.45 „Ścigany” – serial 21.45 „Beverly Hills 90210” – serial 22.45 „TVN Fakty” 22.55 „Noce rozmowy w toku” 23.40 „Big Brother” 0.25 „Detektyw” – serial dok. 0.55 „Supergliny” 1.25 „Super Wizjer TVN” 1.55 „Automaniak” 2.25 „Nic straconego”

## TV Puls

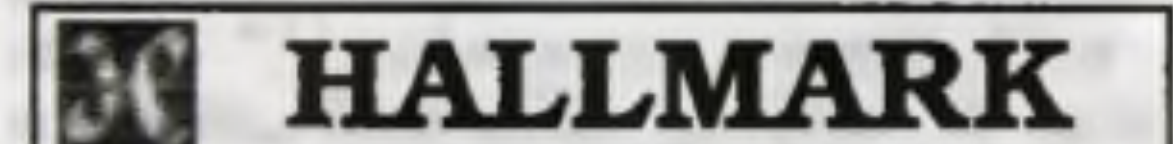
7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Rycerz Redwall” 10.10 „Dotyk anioła” 11.00 „Cudowne lata” 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Rytm serca” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Archiwum XX wieku” 15.10 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Rycerz Redwall” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Remington Steele” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Gumitycy” 20.15 „Humory W. Ogińskiego” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Czarno-biały” 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentalne”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 9.30 „Śmieć się razem z nami” 10.00 „Izabella” – serial 10.50 „Perla” – serial 11.40 „W akcji” 12.25 „Teleskopy” 13.25 „Medicopter 117” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Gliniarze na motorach” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 20.00 „Misja rekina” – film sensacyjny USA 21.50 „52 minuty” – „Kapitan Maroni” 23.00 „Zasady domina” – thriller USA 0.50 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 1.45 „Misja rekina” – film sensacyjny USA 3.15 „Zasady domina” – thriller USA

## TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „Kinomaniak” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” 9.00 „Saber Rider” 9.30 „Był sobie złodziej” – serial 10.20 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 12.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.30 „Diagnoza morderstwo” – serial 13.25 „Kinomaniak” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 17.15 „Dwa światy” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ja się zastrzeżę!” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 20.00 „Z archiwum X” – serial 21.00 „Ten drugi” – serial 21.55 „Świat według Kiepskich” – serial 22.30 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” 0.00 „Pamięć absolutna” – film sensacyjny USA 2.15 „Spotkajmy się” 2.45 „Muzyczne listy” 3.45 „Strefa P”



6.00 „Nigdy nie jest za późno” – australijski film obyczajowy 8.00 „Siedemnaście młodych lat...” – komedia USA 10.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 12.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 14.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 16.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 18.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA 20.00 „Wstydliva tajemnica” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Czego kobieta chce?” – komedia obyczajowa USA 0.00 „Podróż na zachód” (I) – film fantastyczny USA 2.00 „Wybór Isabel” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski dramat obyczajowy

## Prawnik radzi

# PODATEK PO ŚMIERCI

– *Urząd skarbowy zwrócił mi nadwyżkę podatku nadpłaconego przez mojego zmarłego w zeszłym roku męża. Czy te pieniądze będą musiały doliczyć do tegorocznego dochodu i rozliczyć się z nich w zeznaniu podatkowym?* – pyta pani Teresa Z. z os. Złotego Wieku.

Nie, otrzymanej z urzędu nadpłaty podatku zmarłego męża nie wykaże Pani w swoim zeznaniu podatkowym. Cała sprawa wymaga jednak szerszej informacji. Wiele osób bowiem, w okresie składania zeznań podatkowych pyta, czy trzeba składać PIT-y za swoich zmarłych współmałżonków, czy mogą się razem z nimi rozliczyć, jeśli zmarli np. w grudniu? Czy wdowa lub wdowiec mogą uwzględnić w swoich PIT-ach rachunki wystawione na współmałżonków, np. od lekarzy, w związku z remontem mieszkania?

Jeśli jeden z małżonków umiera w trakcie danego roku podatkowego lub już po jego zakończeniu, ale jeszcze przed złożeniem wspólnego PIT-a, wspólne złożenie PIT-a staje się niemożliwe. Wdowa (wdowiec) rozlicza się tylko ze swoich przychodów, natomiast jeśli zmarły małżonek nadpłacił podatek, składa do urzędu skarbowego wniosek o rozliczenie go. Tu mała uwaga! Aby taki wniosek złożyć, trzeba posiadać sądowe stwierdzenie nabycia spadku po zmarłym. Jeśli spadkobierców jest więcej, każdy z nich także po uprawnieniu się wyroku sądu może się zwrócić do swojego urzędu skarbowego z wnioskiem o dokonanie rocznego obliczenia należnego zobowiązania w podatku dochodowym od osób fizycznych od dochodu uzyskanego przez zmarłego.

Jeśli chodzi o rachunki wystawione na zmarłego, to, jeśli obejmują one wydatki na remont mieszkania, może je uwzględnić w swoim zeznaniu wdowa (wdowiec), gdyż małżonkowie, jak wiadomo, korzystają z jednej tylko ulgi remontowej. Przystępuje im jeden limit. I w tym wypadku nie ma znaczenia, czy korzysta z niego tylko mąż, czy tylko żona, czy oboje.

W przypadku rachunków za leczenie od prywatnych lekarzy, z prywatnej kliniki czy spółdzielni lekarskiej, i innych dotyczących ulg, do których ma prawo tylko podatnik, może je uwzględnić urząd skarbowy w rozliczeniu zmarłego z podatku na wniosek współmałżonka. Urzędowi należy jednak przedstawić oryginały dowodów dokumentujących poniesienie przez zmarłego wydatków podlegających odliczeniu. Do urzędu należy też dostarczyć oryginały odpisu skróconego aktu zgonu i skróconego aktu małżeństwa.

(sp)

## ZOSTAŃ MODELKĄ

**RORES MODELS** zaprasza nowohuckie dziewczyny obdarzone wysokim wzrostem (min. 173 cm) na casting dla mediolańskiej agencji modelek **LOOK NOW**. Casting odbędzie się w najbliższą sobotę, 21 kwietnia, w godz. 12-14, w artystycznej kawiarni afrykańskiej **KASSUMAY** przy ul. Piłsudskiego 25.

## SEANS UZDROWICIELSKI

**Centrum Psychotroniki i Energoterapii „Eugenia”**

mieszczące się przy ul. Sobieskiego 7/5 (tel. 633-71-67)

zaprasza

Czytelników „Głosu” na charytatywny seans uzdrowicielski w dniu 23 kwietnia (poniedziałek) w godz. 11.00 do 17.00.

Seans będzie prowadzony przez znanych bioenergoterapeutów. Będzie on pomocny w szczególności w nerwicach, bezsenności, chorobach kobiecych, tarczycy, złamaniach, ale także i innych dolegliwościach.

## Studio Urody „MK”

Salon z kominkiem czynny 7 dni w tygodniu.

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solum.
- ★ Siłownia dla pań.

★ Masaże lecznicze metodą klasyczną i medycyny niekonwencjonalnej (masaż gorącą bańką, przyżeganie moksą, refleksoterapia).

ul. Szybka 25 I piętro (obok salonu Skody)  
rezerwacja terminów: tel. 643-63-13

## ATRAKCYJNE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las. kilkusobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejazdki na koniu.

76-038 Dobrzyca 102. Tel. (094) 31-81-150.



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Mój przyjaciel Torbek” – serial dla dzieci 9.15 „Bajeczki Jedynecki” 9.25 „Wesoła matematyka” – serial anim. USA 9.40 „Bajeczka o piłce Oli” 10.00 „Barnaby Jones” – serial obyczajowy USA 10.50 „Mamy dziecko” 11.15 „Chleba naszego powszedniego” – reportaż 11.30 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Orka – kalifornijska przygoda” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Złapać oddech” 13.40 „Wyprzedzić chorobę” – „Rak piersi” 14.00 „360 stopni dookoła ciała” 14.20 „The lost secret” – lekcja języka angielskiego 14.35 „Po pierwsze środowisko” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Raport z demokracji” 15.30 „Auto-mix” 15.45 „Babiniec” 16.05 „Rower Błażeja” – magazyn dla młodzieży 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.30 „Plebani” – polski serial obyczajowy 18.00 „Dwudziestka Jeden” – teleturniej 18.35 „Więzy krwi” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Porwanie Baltazara Gąbki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Sekcja specjalna” – serial sensacyjny USA 21.00 „Sprawa dla reportera” – program publicystyczny 21.40 „Tygodnik polityczny Jedynecki” 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flesz” 23.05 „Czas na kontrowersyjny dokument” – „Burza w maxi biuśstoszu” – angielski film dok. 0.00 „Kolor chmur” – hiszpański film obyczajowy (1997), reż. Mario Camus, wyk.: Julia Gutierrez Caba, Ana Duato, Antonio Valero 1.50 „Romantyczne podróże do Polski” – „Podróż do Wilna”

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Śpiewające fortepiany” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Janosik” – „Pierwsze nauki” – polski serial przygodowy 17.10 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Święta wojna” – „Motomaniak” – polski serial komediowy 19.55 „Jaś Fasola” – angielski program rozrywkowy 20.25 „Modelki” – polski serial dok. 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.30 „997” – magazyn kryminalny 23.05 „Wybrańcy” – australijski serial sensacyjny 23.55 „Giganci XX wieku” – „Saddam Hussajn” – angielski serial dok. 0.50 „Znak” – „O rozpacz i nadziei” 1.20 „Agent 86” – serial komediowy USA

## TV POLONIA

6.00 „U progu XXI wieku” 6.30 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) (7.30 „Dziennik Telewizyjny”) 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Noddy” – serial anim. 9.35 „Ucieczka z Sobiboru” (2) – dramat wojenny USA 10.50 „Natalia Kukulska – Puls na bis” – koncert 11.40 „Forum polonijne” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Gawędy historyczne” – „Srogosc niewieścia” 12.30 „Mistrzowie” – prof. H. Łazarska 13.00 „Parnas literacki” – H. Poświatowska 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Gość Jedynecki” 13.45 „Linia specjalna” 14.40 „Ludzie listy piszą” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Misja Sert” – Paryskie Salony Marzeń – reportaż 16.00 „Ojczyzna polszczyzna” 16.20 „Rozmowy Hulaj Duszy” 16.30 „Trzy salone zera” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Bajeczki Jedynecki” 17.50 „Z Polski rodem” 18.29 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Kurier z Waszyngtonu” 19.15 „Dobranocka” – „Bajki z okna” 19.30

Wiadomości 20.00 Teatr TV: Juliusz Machulski – „Jury” 21.10 „Big Zbig Show” (2) 22.00 „Anima – L. Komorowski” 22.30 „Panorama” 23.00 „Tygodnik polityczny Jedynecki” 23.45 „No, stalgia Brooklyn” – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ferdynand” – serial 7.30 „O czym szumią wierzby” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Nauka języków obcych” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Opowieści mórz południowych” – serial 12.00 „Skarbiec” 12.30 „Wielki, mały biznes” 13.00 „Dwa światy” – serial dok. 13.30 „Zwierzęta mroźnej północy” – serial 13.55 „Bliżej prawa” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 15.30 „Róża Europy” – koncert 16.15 „Sztuka patrzenia” 16.30 „Podróże Obieżystrzypki” 16.50 „Harry i Hendersonowie” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.40 „Universitas” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Z potrzeby serca” – włoski serial obyczajowy 19.45 „Wielki, mały biznes” 20.10 „Spotkania z taaką rybą” 20.35 „Telekurier” 21.00 „Męski świat” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Punkt, set, mecz” 23.00 „Ameryka, Ameryka” – film obyczajowy USA



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Słoneczny patrol” – serial 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Cud miłości” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Zakręcony” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.05 „Disco Relax” 14.05 „Idź na całość” 15.00 „Casper” 15.30 „Informacje” 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Cud miłości” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.10 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” – reality show 20.30 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 21.00 „Misja w czasie 2” – serial sf. USA (21.30 „Lotto”) 21.55 „Nikita” – serial sensacyjny USA 22.45 „Informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Przyjaciele” – serial komediowy 23.55 „Burzliwa okolica” – thriller USA 1.35 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Graffiti” 8.15 „Bill Evans” – koncert 9.00 „Graffiti” 9.15 „Robert Alagna” – reportaż 10.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.30 „The Chieftains” – koncert 12.00 „Afficionado” – Wielcy dyrygenci” 12.30 „Ludzie się liczą” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado” – Wielcy dyrygenci” 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” 17.00 „Wywiad” 17.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Wywiad” 18.35 „Blok informacyjno-publicystyczny” 19.10 „Okna na Chicago” – serial dok. 19.35 „Afficionado” – Indie” 20.00 „VIP” 20.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 20.55 „Graffiti” 21.05 „Kontakt” 21.25 „Było, minęło” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „VIP” 22.40 „Parkiet on line” 22.45 „Informacje” 23.10 „Temat dnia” 23.25 „Wyprawy” – serial dok. 0.20 „Graffiti”



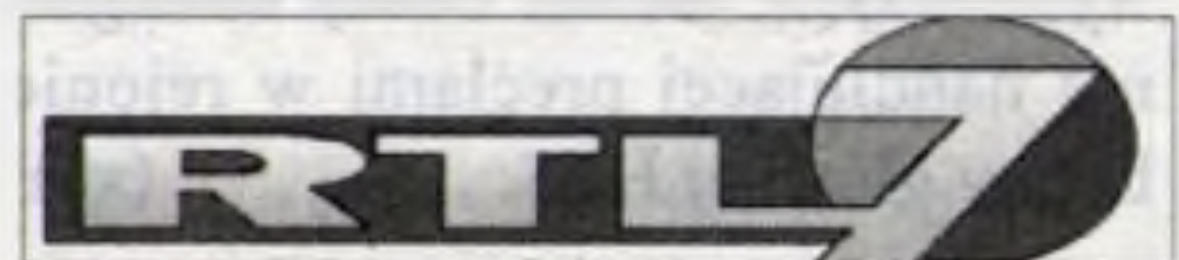
## Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” – serial 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Tajne akta psiej agencji” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Beverly Hills 90210” 13.00

„Trzy małe duszki” 13.30 „Oliver Twist” 13.55 „Tajne akta psiej agencji” 14.20 „W 80 dni dookoła świata” 14.45 „Krok za krokiem” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Telegra” 17.45 „Big Brother – W cztery oczy” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” 20.45 „Ukochana z dzieciństwa” – dramat obyczajowy USA 22.35 „Centrum nadziei” – serial dok. 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Urzekła mnie Twoja historia” 23.45 „Big Brother” 0.30 „Round Midnight” – francusko-amerykański dramat obyczajowy 2.15 „Nic straconego”

## TV Puls

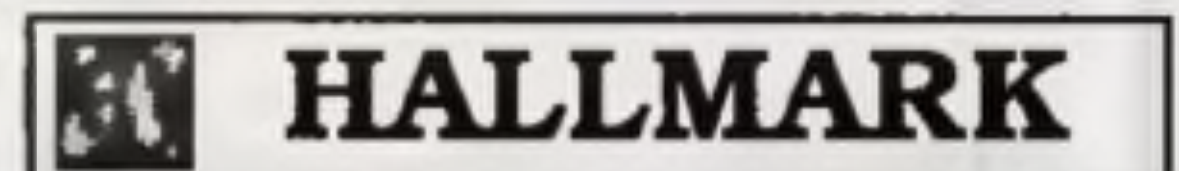
7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Rycerz Redwall” 10.10 „Dotyk anioła” 11.00 „Cudowne lata” 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Remington Steele” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Czarno-biały” 15.10 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Rycerz Redwall” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Rytm serca” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Gumitycy” 20.15 „Humory W. Ogińskiego” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial komediowy 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Widzialne i niewidzialne” 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial sensacyjny 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentów”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 9.30 „Śmieć się razem z nami” 10.00 „Izabella” 10.50 „Perła” – serial 11.40 „W akcji” 12.25 „Telezakupy” 13.25 „Glińiarze na motorach” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Glińiarze na motorach” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial sensacyjny 20.00 „Columbo” – serial sensacyjny USA 21.30 „Wyspa Jekyll” – thriller USA 23.15 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 0.10 „Columbo” – serial 1.25 „Wyspa Jekyll” – thriller USA 3.00 „Telezakupy”

## TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Saber Rider” 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.20 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Ja się zastrzele!” – serial 12.00 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 12.30 „Matlock” – serial kryminalny 13.25 „Super VIP” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie kropki czekolady” – serial komediowy 17.15 „Dwa światy” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 „Przygody rodziny Addamsów” – serial komediowy 18.30 „Był sobie złodziej” – serial komediowy 19.30 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial komediowy 20.00 „Pamięć absolutna” – film sensacyjny USA 22.25 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 23.00 „Dziennik” 23.15 „Dwa światy” – reality show 0.00 „Kosmiczni najeźdźcy” – film sf. USA 1.40 „Spotkajmy się” 2.10 „Muzyczne listy” 3.10 „Muzyczny VIP”



6.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA 8.00 „Wstydliva tajemnica” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 12.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 14.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 16.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Trop” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Rodzina Sary: Skowronek” – film obyczajowy USA 0.00 „Podróż na zachód” (2) – film fantastyczny USA 2.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 4.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA

Wśród nas

# KAZIMIERA GOLIŃSKA

Jest naszą wierną Czytelniczką od początku istnienia protoplastów „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Pochodzi z Wiśnicz i pracę zawodową rozpoczęła w Bochni. Towarzyszyła początkom Nowej Huty, w której mieszka od 45 lat w os. Stalowym. Jej mąż Teofil pracował w Kombinate Metalurgicznym jako suwnicowy 40 lat. Pani Kazimiera zawsze ceniła sobie kulturę. Krzewiła ją zawodowo wśród hutników, a później umiłowala sobie pisanie wierszy, które były już publikowane w „Głosie”.



● Jak przystało na wierną Czytelniczką „Głosu” złożyła Pani życzenia na 50-lecie tygodnika i 10-lecie „GTN” oraz zawsze pamięta o przesyłaniu nam życzeń z okazji świąt. Skąd taki sentyment do naszej redakcji?

– Przed laty współpracowałam z redakcją „Głosu”. Ukończyłam kurs dla korespondentów, gdzie zajęcia prowadził m.in. red. Jerzy Danek. Na łamach tygodnika publikowane były moje wiersze. Dlatego proszę nie dziwić się silnym związkiem uczuciowym z „Głosem”.

● Wiem, że Pani pracowała w „kulturze” ponad pół wieku temu...

– Tak. Rozpoczęłam pracę w Bochni jako kierownik kulturalno-oświatowy. Pracowałam tam w latach 1950–1952. Później kontynuowałam tę pracę w Krakowie w powiązaniu ze związkami zawodowymi. Krzewiłam kulturę wśród pierwszych hutników.

● Przerwała Pani jednak pracę zawodową.

– Mąż był tradycjonalistą i domagał się abym prowadziła dom i wychowywała dwóch synów. Mimo atrakcyjnej propozycji pracy w nowohuckiej kulturze zajął się tymi kobiecymi obowiązkami. Synom wszczepiłam umiłowanie kultury. Jeden jest konserwatorem dzieł sztuki, a drugi ukończył krakowską ASP i sam tworzy oraz uczy młodzież w Liceum Sztuk Plastycznych w Wiśniczu.

● Pani do dziś zachowała więź z kulturą sama pisząc wiersze. W 1999 roku opublikowaliśmy jeden z nich pod tytułem „Nowa Huta – 50 lat”. Dzisiaj Pani znów przyniosła swoje wiersze do redakcji.

– Bardzo bym chciała, aby jeden z nich opublikować – „Dzwony Mogilskie”. Powstał on pod wrażeniem odlania niedawno przez hutników serca do dzwonu „Zygmunta”. My też mamy sanktuarium kościelne, które powinniśmy wysoko cenić jak i jego historyczne związki ze starym Krakowem.

● Spełniam prośbę naszej wiernej Czytelniczki publikując fragment wiersza.

## DZWONY MOGILSKIE

Klasztorne dzwony mogilskie  
Potężne echo – wiatr niesie  
Biciem serc hutników  
Od huty nad Wisłę  
Po wawelską twierdzę.  
Głos spiżowy budzi serca skołatane  
i łączy melodię z krakowskim hejnałem

★★★

Klasztorne dzwony mogilskie  
Echo historii wiatr niesie  
Przed majestat Kościoła na Skalce  
i trony wawelskie

# PANELE Wojcik nr 2

• ścienne • podłogowe • PCV • akcesoria  
• transport • montaż • raty • upusty cenowe

ul. K. Makuszyńskiego 22a, 31-754 Kraków tel./fax 644 76 37, kom. 0606 327 143

## STUDYUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH FUNDACJI WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ INTELLECT

KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO EGZAMINÓW WSTĘPNYCH  
NA WYŻSZE UCZELNIE

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI  
★ WŁOSKI ★ HISPANJSKI ★ ROSYJSKI

Kursy prowadzone są przez lektorów akademickich

TERMIN KURSU 28.05.01–18.06.01

Informacje i zapis pn-pt 9.00–16.00

KRAKÓW, os. ZŁOTA JESIEŃ 2, pok. 120

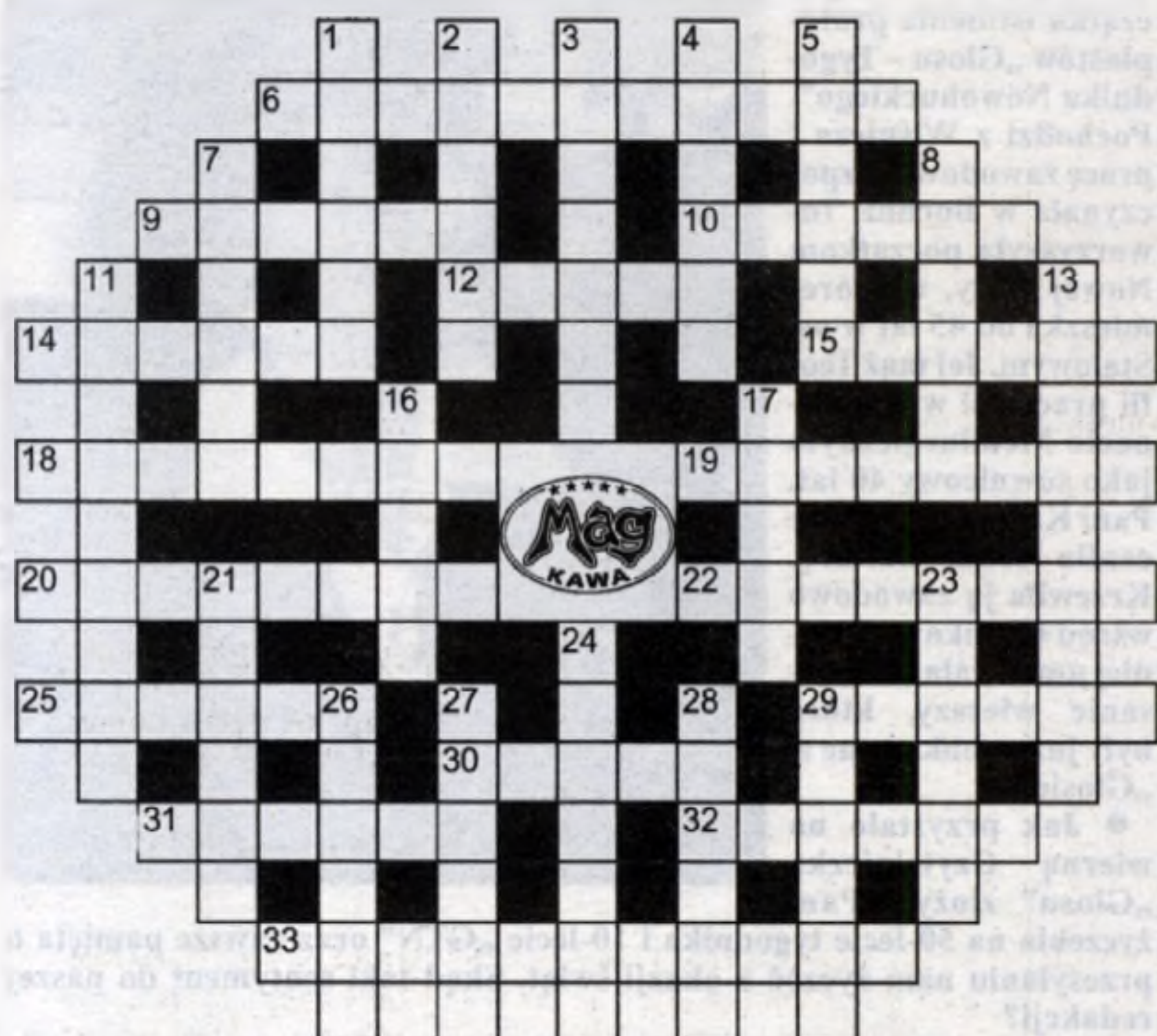
TEL./FAX (012) 641-65-14, TEL. (012) 641-65-41

Wielkość grup – 8–12 osób

CENA – TYLKO 195 ZŁ



z kawą



**POZIOMO:** 6. leczenie zwierząt, 9. sejmowa nasiodówka, 10. rzeka w Turcji, Syrii i Iraku, 12. ogórkowy w kulturze latem, 14. gumowy but, 15. niewielki gryzoń z rodziny norników ze Skandynawii, 18. zawodowo pilnuje dobytku lub porządku, 19. jeden z trzech Czerwonych Wierchów, 20. sąd o specjalnych kompetencjach, 22. ślepa kiszka, 25. autor *Mein Kampf*, 29. chroniony ptak z rodziny drozdów, rudzik, 30. 52 karty do gry, 31. pięściarz, 32. chaber, 33. ceramiczne rzemiosło.

**PIONOWO:** 1. władca w niektórych monarchiach, 2. przedmiot obdarzony siłą magiczną, 3. przenikanie cząsteczek jednej substancji do drugiej, 4. wybitne uzdolnienie, 5. twórca paryskiej wieży, 7. na psiej szyi, 8. latający człowiek-nietoperz, 11. instrument dęty blaszany, 13. jeden z braci matematyków i chemików polskiego oświecenia, 16. wybitny współczesny polski kompozytor muzyki symfonicznej i filmowej, 17. tworzywo sztuczne, rodnik etylenu, 21. rosół, 23. mieszka za ścianą, 24. wiosenny kwiatek, 26. tytułowy bohater poematu Puszkina, 27. uczestnik sporu sądowego, 28. kalosz, 29. pasmo górskie na granicy Czech i Niemiec.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 26 kwietnia 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 15:

**POZIOMO:** 5. Mickiewicz, 8. kaktus, 9. indyk, 12. karcer, 13. kesony, 14. akord, 15. ściana, 17. frajer, 19. mutacja, 20. cięciwa, 23. Forman, 25. sałata, 27. ksero, 28. bilans, 30. pojazd, 31. major, 32. gałgan, 33. triumfator.

**PIONOWO:** 1. mister, 2. akustyka, 3. pedicure, 4. biedak, 6. zakąska, 7. kaucja, 10. konserwatyzm, 11. kaucukowiec, 16. nacja, 18. rzęsa, 21. Castorama, 22. wariograf, 24. miazmat, 26. łajdak, 29. sejmik, 30. półton.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 14 wylosował **Zbigniew Nosal**, al. Kijowska 31/55. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**ZAMIENIĘ** spółdzielcze własnościowe, 35 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, ciemna kuchnia, Olsza, ul. Lotnicza, na 3-4 pokoje niewłasnościowe lub zadłużone w tej okolicy.

Tel. 412-75-54 wieczorem.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 71 interwencji. Pouczono 57 osób. Ukarano mandatami karnymi 6 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 990 zł.

## NA STRAŻY MIASTA

• Mieszkanca os. Centrum C powiadomiła Straż Miejską o pogryzieniu jej przez psa jednej z mieszkanki tego samego osiedla.

• Osoby żebrzące w rejonie placu targowego „Tomex” zostały przekazane do komisariatu policji.

• Potracony przy ul. Powstańców owczarek niemiecki został przewieziony przez Straż Miejską do azylu przy ul. Rybnej 3.

• Straż Miejska została powiadomiona przez mieszkańca Nowej Huty, że na skrzyżowaniu ulic Dymarek i Karowej spróchniałe drzewo może zagrażać bezpieczeństwu ludzi. Informację tę przekazano do zarządcy drogi.

• W os. Kolorowym kierowca samochodu ciężarowego został ukarany mandatem karnym w wysokości 200 zł.

• Prowadzone jest postępowanie wyjaśniające wobec osoby nielegalnie handlującej preclami w rejonie bramy głównej HTS. (sp)

**OKNA NA ZAMÓWIENIE**  
**DRZWI**  
**SCHODY**  
**Z DREWNA**  
ul. Szybka 29/3 (nowy pawilon)  
685-51-79

**SPRZEDAM MIESZKANIE**  
**W CENTRUM**  
**NOWEJ HUTY**  
45,5 m<sup>2</sup>,  
2 pokoje z kuchnią,  
lub zamienię na mniejsze.  
Tel. 0-606-781-909

**WYNAJĘM LOKAL**  
**W OS. 2. PUŁKU LOTNICZEGO**  
**NA GABINET LEKARSKI**  
647-28-15

**CHEMIA**  
**- KOREPETYCJE**  
Tel. 647-08-41,  
0502-22-69-31

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**  
Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 26 kwietnia 2001 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Joanny Chmielewskiej „Trudny trup” wydaną przez oficynę „Kobra”. Ta znana polska pisarka specyficznych kryminałów daje jak zwykle szansę lektury pasjonującej, pełnej dowcipu i czarnego humoru. „...Marusia zajmie się trupem, ale wtedy gdy pozna prawdziwe przyczyny jego zejścia z tego padole łez...”

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

Jak wynika z policyjnej statystyki nowohucianie święta wielkanocne spędzili wyjątkowo spokojnie.

### SERIA WŁAMAŃ DO SAMOCHODÓW

Każdego tygodnia policjanci z KP Nowa Huta notują od kilku do kilkunastu włamań do samochodów. W minionym tygodniu odnotowano ich jedenaście. Złodzieje dostawali się do wnętrza samochodów przeważnie przez wybite szyby. Ich łupem stawały się z reguły pozostawiane w autach radioodtwarzacze i rzeczy.

Przypominamy więc ponownie kierowcom o tym, by pozostawionymi w autach rzeczami nie prowokowali złodziei do włamań. Oto kilka przykładów. 1 kwietnia, ok. godz. 10.30 włamano się do citroena parkującego w os. Uroczym. Złodzieje wybili szybę w tylnych drzwiach samochodu i z jego wnętrza skradli 6 dużych kartonów papierosów różnych marek.

12 kwietnia, między godz. 13.00 a 14.00, włamano się do parkującego w os. Centrum E fiata punto, z którego skradziono pozostawiony w samochodzie telefon komórkowy.

W nocy z 14 na 15 kwietnia włamano się (przez wybite szyby) do parkującego w os. Centrum C opła astry. Z auta skradziono artykuły spożywczo-przemysłowe, okulary do jazdy dziennej i ładowarkę do telefonu komórkowego nokia.

### OKRADZONO SKRZYŃKĘ DOSTĘPOWĄ INTERNETU

12 kwietnia, między godz. 9.00 a 10.30 włamano się do skrzynki dostępowej Internetu mieszczącej się na klatce schodowej jednego z bloków w os. Centrum E. Skradziono koncentrator sieciowy marki Geniusz wartości 300 zł.

### LUPEM – BUTY

W nocy z 12 na 13 kwietnia włamano się, wybijając szybę wystawową, do sklepu obuwniczego w os. Centrum B. Złodzieje skradli kilkanaście par obuwia wartości 6 tys. zł.

### WŁAMANIA DO PIWNIC

W sezonie wiosennym policja notuje więcej niż zwykle włamań do piwnic. Bywa, że takich zgłoszeń w ciągu tygodnia, w samym tylko komisariacie w os. Zgody jest kilkanaście. Łupem złodziei stają się przeważnie rowery. I tak w nocy z 10 na 11 kwietnia włamano się do jednej z piwnic w bloku w os. Spółdzielczym, z której skradziono rower marki Panther (wartość 400 zł) koloru seledynowego. Z piwnicy w os. Górali skradziono rower marki Marin (wartość 1500 zł) koloru czarnego.

Policjanci apelują do użytkowników piwnic o zamykanie drzwi wejściowych do piwnicznych pomieszczeń. Apelują też o sąsiedzką czujność i reagowanie na widok obcych wynoszących rzeczy z piwnic.

### SZPITALNI ZŁODZIEJE

Złodzieje nie oszczędzają nawet chorych leczących się w szpitalach. I znów odnotowano kilka kradzieży dokumentów i pieniędzy ze szpitalnych sal. Ofiarami są pacjenci, którzy sądzą, że chowanie pieniędzy i dokumentów pod poduszką czy materacem jest wystarczającym ich zabezpieczeniem przed kradzieżą. Rada jest jedna i prosta. Idąc na leczenie szpitalne, nie zabierajcie ze sobą większych sum pieniędzy!

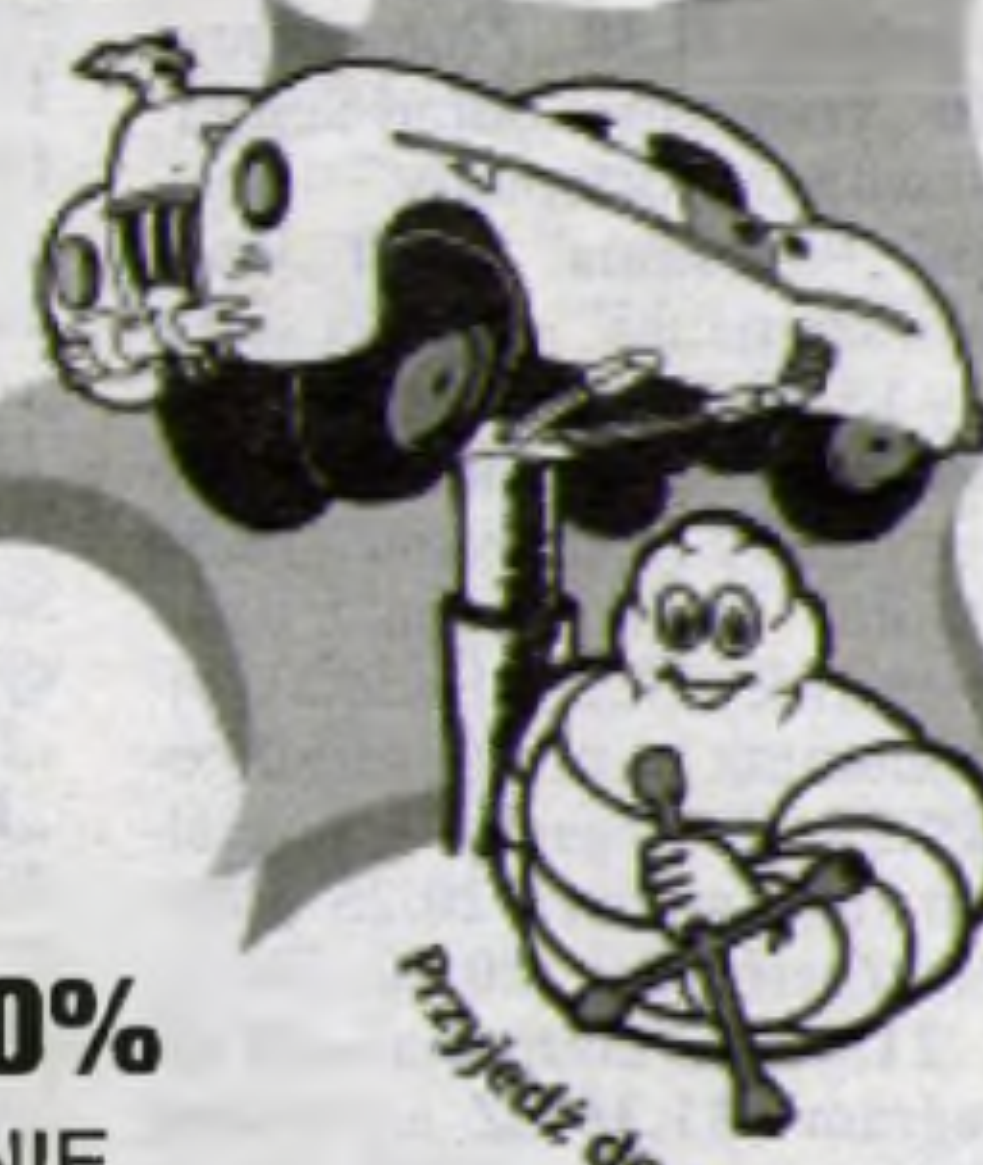
### BLISCY W AKCJI

To, że najbliżsi sobie ludzie też się okradają, nie jest niczym nowym. Nowe jest tylko to, że takich zgłoszeń notuje policja coraz więcej.

Np. 11 kwietnia jeden z mieszkańców Nowej Huty zgłosił policji, że jego syn skradł z domu telewizor. Tego samego dnia kobieta poinformowała policję, że jej konkubent skradł jej z torebki 550 zł. 13 kwietnia inny mieszkaniec Nowej Huty poinformował policję, że jego dobry znajomy, którego gościł w swoim domu, skradł mu szaszetkę z dokumentami, telefonem komórkowym i kluczami do mieszkania. Z domu skradł też kurtkę jego siostry. Okradziony wycenił straty wycenił na 800 zł. (jdz)

### Opony najlepszej jakości - najlepszy serwis

Oferujemy najwyższej jakości fachowe doradztwo w dziedzinie opon samochodowych:



**4 SZTUKI**

**- RABAT do 20%**

**MONTAŻ, WYWAŻENIE, ZAKRĘCENIE POD SAMOCHÓD GRATIS!**

Kraków-Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska (nóg Cienistej)  
tel. 425-70-08, 643-09-98, czynne 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



**Bankowe Centrum Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-960 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN**  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
**NAJLEPSZY**  
**INTERNET**

**BCI**

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 26 kwietnia 2001 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **CITO-TEST. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.** Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17-18, tel. 657-54-40 w godz. 8-13.

♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl

♦ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.

♦ **SOLARIUM „EDEN”**. Kościuszkowskie 1. 649-71-02.

♦ **REHABILITACJA**, masaż, akupunktura bezigłowa – niskie ceny, wizyty domowe. (012) 644-67-39, 0502-583-885.

♦ **PEDIATRA**, wizyty domowe. 647-34-95, 0602-634-199.

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Płk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY KOMPLEKSOWE**. Tel. 645-99-59. Na rynku od 1965 roku.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3.

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, przeróbki, szycie na miarę, wszywanie zamków do skór. Pawilon I („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.

♦ **KSERO**, laminowanie, bindowanie. Pawilon I („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego.

♦ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty – referencje. 645-41-64.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.

♦ **NAPRAWA – TELEWIZORY, VIDEO, WIEŻE, ANTENY, MONITORY**. Centrum A5. (012) 644-34-70.

♦ **Naprawa telewizorów u klienta**. 648-13-55, 0502-963-422.

♦ **Naprawa telewizorów u klienta**. (012) 645-92-08.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK.** Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe.

Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, tel. 647-15-54.

♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.

♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Osiedle Ogrodowe 14, tel./fax: 644-00-59, 0605-539-951.

♦ **„TWÓJ DOM” – AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, sprzedaż – kupno – wynajem – obsługa prawna. Os. Centrum E21, tel. 643-76-60, www.twojdom.icenter.pl.

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. Ponadto: tanie porady prawne, pomoc w sprawach urzędowych. (012) 415-05-18.

## KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA.** Pożyczki bez poręczycieli do 5 000 zł., bez zgody współmałżonka do 3000 zł., do 50 000 z dwoma poręczycielami. \* Pożyczki pod zastaw mieszkań, działek, domów – nawet 15-letnie. \* Kredyty mieszkaniowe do 25 lat (również w walucie). \* Siedmioletnie kredyty samochodowe oprocentowane już od 8,01%. \* Kredyty dla firm (inwestycyjne, obrotowe, uproszczone formy). \* Factoring (również bez zabezpieczeń majątkowych). \* Korzystne umowy leasingowe. Posiadamy ofertę 15 banków. Uproszczone procedury, krótkie terminy realizacji. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 0501-331-976, 0606-895-003.

♦ **KREDYTY GOTÓWKOWE**. 681-15-44 (7.15-15.15).

## ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

## TŁUMACZENIA

♦ **TŁUMACZENIA UWIERZYTELNIONE** – Niemiecki, Angielski. Centrum B 6/6. Tel. 644-61-23, 0603-394-329.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

## UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA:** \* majątkowe dla firm, \* komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), \* inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00. Możliwość zawierania polis w domu klienta.

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-POLSKA” – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

♦ **KOMUNIKACYJNE, ŻYCIOWE, FUNDUSZE INWESTYCYJNE (SKANDIA) – NAJTANIEJ.** Os. Złotego Wieku, budynek MPK. Tel. 640-13-10 wew. 21.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek.** Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI.** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

## NAUKA JAZDY

♦ **„TEST”** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **„AUTOSTART”, NAUKA JAZDY**, Jutrzenka 36 (róg J. Pawła i Dąbrowskiej), Na Stoku 34 (SP 99). 648-99-51, 0501-424-662.

## SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN.** Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

## OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ANTENY.** (012) 648-30-42.  
♦ **ATRAKCYJNA** praca od zaraz. 0601-175-565 lub 0605-520-220.  
♦ **AVON** – atrakcyjna, dodatkowa praca.

Tel. 649-51-69, 0607-295-195.

♦ **BOAZERIA**, panele, szafy – gwarancja. (012) 648-66-19.

♦ **CYKLINOWANIE**, układanie. 647-82-72, 0604-341-508.

♦ **DWUPOKOJOWE**, Boh. Września, Piastów, 47 m kw. – 90 tys. sprzedaż „STYL”.

0600-23-23-78.

♦ **DWUPOKOJOWE**, umebłowane, telefon, 800 + czynsz. (012) 648-73-86 po 16.00.

♦ **GARAŻ** murowany do wynajęcia. 644-13-23.

♦ **GARSONIERA** – 48 000 zł, dwupokojowe Jagiellońskie, Dywizjonu, Oświecienia – sprzedamy. (012) 429-60-06.

♦ **JEDNOPOKOJOWE**, ładne, 36 m kw., parkiet, Szkłane Domy – 72 tys. sprzedaż „STYL”. 0600-23-23-78.

♦ **KOREPETYCJE**, matematyka, fizyka. (012) 644-91-41, 0604-292-724.

♦ **ŁODÓWKI**, pralki. (012) 648-00-30.

♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.

♦ **MAŁOWANIE**, tapetowanie. (012) 643-20-30.

♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika, wodomierze. 648-48-32, 0503-329-093.

♦ **ODNAWIANIE** wanień, opalanie, malowanie okien, drzwi, solidne tapetowanie, malowanie, gładź. 644-45-73.

♦ **OKAZJA!** Tanio sprzedam 3-pokojowe, Boh. Września, raty. 648-39-85.

♦ **ORKIESTRA.** (012) 644-51-10.

♦ **OŚWIECENIA**, 55,5 m kw., 125 000, właściciel. Tel. (012) 643-42-48.

♦ **PILNIE** sprzedam jednopokojowe. 643-11-67.

♦ **PIT-y** fachowo, tanio. 645-89-13.

♦ **PIT-y** tanio wypełniam. 645-89-13.

♦ **POTENCJA USA.** 0603-221-532.

♦ **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczyciela i współmałżonka, os. Centrum B7.

Tel. 642-15-09.

♦ **PRACOWNIA** krawiecka „IRENA” – szycie na miarę, przeróbki. 645-33-36 po 17.00.

♦ **PRZESTRAJANIE** starych radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.

♦ **RENTY** mieszkań od A do Z. 648-77-89.

♦ **SERWIS** opon zatrudni fachowca. (012) 644-19-33.

♦ **SPRZEDAM** dwupokojowe, 50 m kw., superkomfortowe, Dywizjonu 303, 120 000. 0602-43-88-33, 647-15-05.

♦ **SPRZEDAM** fiata 126 EL, 93/94. Tel. 649-52-12.

♦ **SPRZEDAM** zadbaną Skodę Favorit, 1992. 649-54-98.

♦ **SPRZEDAM** zbiornik hydroforowy, 1000 l. 412-40-61.

♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

♦ **SZKOŁENIA** żeglarskie, motorowodne. Obozy. (012) 422-91-62, 0605-914-440.

♦ **USŁUGI** tapicerskie. 0503-79-89-17.

♦ **USTKA!** Tanie wczasy już od 1 maja. Telefon (059) 8147-097, 0602-34-57-01. www.boja.silesia-net.pl.

♦ **WIDEOFILMOWANIE.** 645-05-68.

♦ **WSZYSTKIE** typy remontów, tanio – szybko – solidnie. 0604-699-558, (012) 645-44-66.

♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 4-pokojowe na dwa oddzielne. 641-60-88.

♦ **ZAMIENIĘ** 3-pokojowe, 61 m kw., os. Teatralne, kwaterunkowe, na 1-pokojowe z kuchnią, I lub II piętro. Tel. 643-13-87.

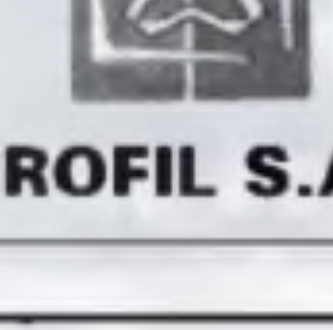
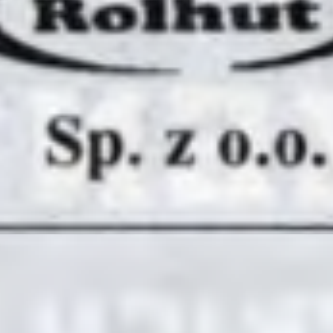
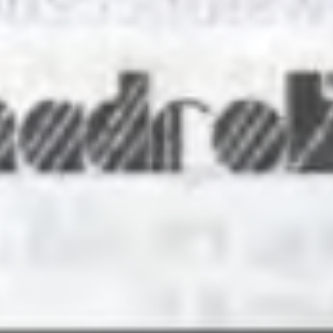
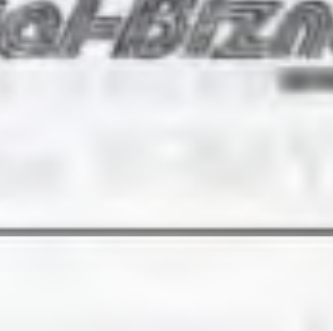
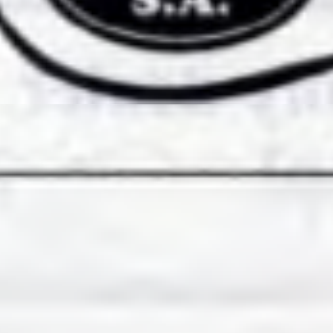
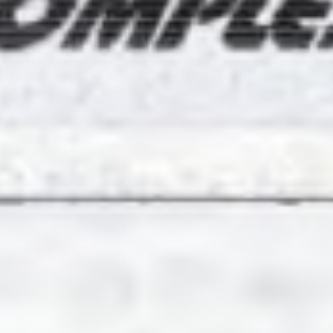
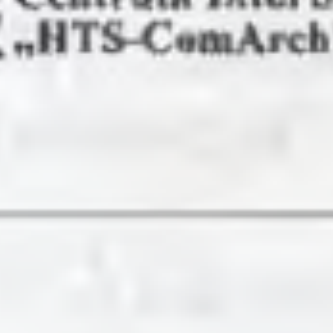
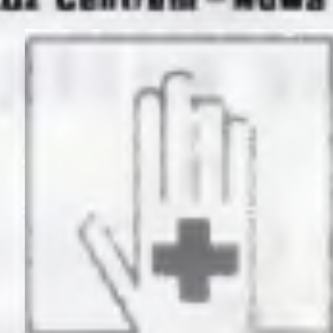
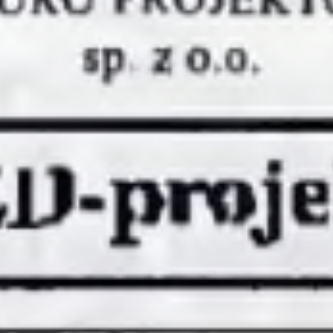
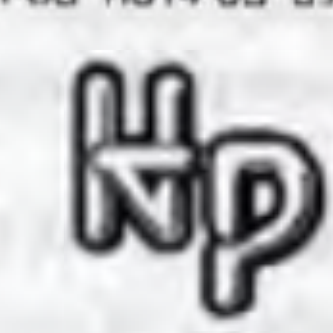
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65.

♦ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.

Sprzedam działkę nr 88, ogrody „WANDA”, ul. Bulwarowa. Tel. 644-68-58.

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH NCK. Tel. 643-44-33.**





# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 199

Pora pomyśleć o wypoczynku

## WAŻNE, ABY BYŁ ATRAKCYJNY I TANI

Taki właśnie: atrakcyjny i tani wypoczynek proponuje Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT.

Jedną z propozycji jest wyjazd nad polskie morze. Zaprasza – **Łasin Koszaliński** – położony na pobrzeżu słowińskim, pomiędzy Mielnem, a Ustroniem Morskim. Łasin jest małą miejscowością wczasową, oddzielną od morza pasmem wysokich wydm. Szeroka plaża z drobnego, jasnego piasku, korzystny mikroklimat oraz dość duże nasłonecznienie to zachęta do kąpieli morskich i słonecznych.

**Zakwaterowanie** – Ośrodek „JURKA”, składający się z parterowych pawilonów z pokojami 2- i 3-osobowymi. Każdy pokój ma **łazienkę**. W jednym z pawilonów do dyspozycji gości **kuchnia gazowa** oraz **lodówka**. Na terenie ośrodka znajduje się miejsce na **grill** i **ognisko**, a także **parking** i tzw. **mała gastronomia**, gdzie można kupić dania obiadowe i produkty spożywcze. Wokół ośrodka przebiega kanał łączący morze z rzeką Czerwoną (raj dla wędkarzy). Odległość od stacji PKP w Tymieniu – 2 km.

Turnusy od soboty do soboty. Dojazd we własnym zakresie. **Cena od osoby za tydzień pobytu**: maj, czerwiec, wrzesień – 200 zł (dziecko do lat 7 – 115 zł), lipiec i sierpień – 290 zł (dziecko do lat 7 – 160 zł). **Cena od osoby za 2 tygodnie pobytu**: maj, czerwiec, wrzesień – 380 zł (dziecko do lat 7 – 200 zł), lipiec i sierpień – 560 zł (dziecko do lat 7 – 300 zł).

Wczasy, także lecznicze i obozy dla młodzieży nad Morzem Czarnym!!!

Olbrzymie zainteresowanie pobytem podczas wakacji w tej części świata, zobligowało Związkowe Biuro Turystyczne „UNIHUT” do zorganizowania ponownie letniego wypoczynku właśnie tam. Jest jednak w tym roku jeszcze lepszy ośrodek, piękniejsza okolica i wspanialsze możliwości wypoczynku, a także zabiegów leczniczych.

### WCZASY:

**w Sanatorium „Moldowa”** – Jest ono położone w najlepszej rekreacyjnej części Odessy – Arkadii nad morzem. Obiekt dysponuje komfortowymi 2-pokojowymi apartamentami z balkonami, z których rozciąga się zachwycający widok na morze. Pokoje z łazienkami są wyposażone w TV, telefon oraz lodówkę. Ponadto na terenie obiektu znajduje się kryty basen (12 m x 24 m) z oczyszczoną wodą morską, podgrzewaną do 30 st. C, sauna, solarium, siłownia, korty tenisowe, bilard, sala gimnastyczna, cafe-bar, własna baza zabiegowa. Wokół obiektu liczne dyskoteki i restauracje.

**Leczenie** – układu naczyniowo-sercowego, układu ruchowo-sprawnościowego, systemu nerwowego. **Zabiegi** – kąpiele morskie, kąpiele błotne (borowina), kąpiele mineralne, perelkowe, z dodatkiem szyszek kąpielowych, kąpiele siarkowodorowe, bromowe, bicze szkodkie, masaże, laseroterapia.

**Zakwaterowanie** – w Sanatorium „Moldowa”, apartamenty 2-pokojowe z łazienką, TV, telefonem, lodówką i balkonem (dla max. 4 os.).

**Wyżywienie** – 4 posiłki dziennie: (śniadanie, obiad, podwieczorek, kolacja + kefir).

**Program pobytu** – wycieczka autokarowa po Odessie z przewodnikiem, rejs po Morzu Czarnym oraz „Wieczór pod gwiazdami” (tradycyjna herbata przy samowarze i rosyjskie bliny z kawiolem + program folklorystyczny).

**Terminy**: I. 30.06–14.07.01 II. 12.07–26.07.01. III. 24.07–07.08.01 IV. 05.08.–19.08.01.

### Promocyjne badania densytometryczne

## UWAGA! OSTEOPOROZA

Jeszcze 19 i 20 kwietnia br. w Centrum Medycznym Nowa Huta trwa akcja profilaktyki osteoporozy. Osteoporoza jest poważną przewlekłą chorobą prowadzącą do trwałych ubytków w tkance kostnej.

W konsekwencji tej choroby kości stają się kruche i podatne na złamanie. Może je powodować najmniejszy nawet uraz, taki jak potknięcie czy poślizgnięcie się. Złamania te występują najczęściej w obrębie kręgosłupa, nadgarstka i szyjki kości udowej. To ostatnie jest złamaniem najbardziej niebezpiecznym dla zdrowia, a bywa, że i życia. Szacuje się, że w Polsce 40 proc. złamań szyjki udowej kończy się śmiercią.

Osteoporoza jest chorobą, która przebiega bezobjawowo. Bardzo często ujawnia się i jest rozpoznawana dopiero w momencie złamania, gdy choroba jest już bardzo zaawansowana.

**Zakwaterowanie** – w hotelu „Jałta” w pokojach 2-osobowych z łazienką, klimatyzacją, TV SAT, telefonem, radiem i lodówką.

**Wyżywienie** – HB – śniadania i obiadokolacje (obiadokolacja w hotelowej restauracji nad samym morzem).

**Ceny dla dorosłych**: czerwiec – 1500 PLN, lipiec – 1990 PLN., wrzesień – 1850 PLN. **Ceny dla dzieci**: czerwiec – 1300 PLN (dzieci od 2 do 15 lat), lipiec, sierpień, wrzesień – 1300 PLN (dzieci do lat 7), lipiec, sierpień, wrzesień – 1550 PLN (dzieci od lat 7 do 15).

Pamiętać też należy o tym, że hutnicy wysyłając swoje pociechy na wypoczynek zorganizowany nad Morzem Czarnym, na Krymie zapłacą tylko od 308 do 580 zł.

Obozy młodzieżowe w Odessie nad Morzem Czarnym!!!

**Ośrodek „Młoda Gwardia”** – to Międzynarodowe Dziecięce Lecznicze Centrum zajmujące powierzchnię 42 ha. Ośrodek położony jest nad samym morzem i posiada własną strzeżoną plażę (odcinek 810 m). Młoda Gwardia to tonące w zieleni budynki, nowoczesne obiekty sportowe oraz cudowna piaszczysta plaża.

**Zakwaterowanie** – w kompleksie „Młoda Gwardia”, pokoje 3-, 5-osobowe (łazienka w pokoju, każdy pokój z widokiem na morze). Obiekt jest ogrodzony, posiada pełną infrastrukturę sportową (korty, boiska do siatkówki, koszykówki) i kulturalną (teatr, kino i dyskoteka).

**Wyżywienie** – 4 posiłki dziennie + podwieczorek, oraz obiad na czas przejazdu w obie strony.

**Program pobytu** – plażowanie, kąpiele w morzu, gry i zabawy na świeżym powietrzu, dyskoteki oraz wycieczka autokarowa po Odessie, rejs po Morzu Czarnym.

**Cena**: 1090,- PLN. **Terminy**: I. 01.07–17.07.01. II. 15.07–31.07.01. III. 29.07–14.08.01. IV. 12.08–28.08.

Bardzo atrakcyjny i tani wypoczynek proponowany jest na obozie dla młodzieży tydzień na Węgrzech, tydzień na Słowacji w Koszycach i w Egerze.

**Program pobytu** – główną atrakcją jest kompleks basenów (niektóre z wodą mineralną i ze zjeżdżalnią wodną) usytuowanych w pięknie urządzonej parku z fontannami, sadzawkami i „użyczającymi cienia” ogromnymi drzewami, co w połączeniu z „pewnym” słońcem jest świetnym miejscem zarówno na relaks jak i na zabawę. Ponadto organizowane będą zajęcia rekreacyjno-sportowe na hali i boisku, gry, dyskoteki oraz zwiedzanie Egeru.

**Cena**: 945 zł. (Jeżeli hutnik zdecyduje się wysłać swoją pociechę na ten obóz, pobyt może kosztować tylko od 261 do 485 zł.)

**Terminy**: 3–16.07.2001 (14 dni), 15–28.07.2001 (14 dni).

**SPECJALNA PROMOCJA!** Jeżeli dokonasz pełnej wpłaty do 15 maja, zapłacisz 905 zł.

### BULGARIA

Obóz młodzieżowy przeznaczony jest dla uczestników 15–20 lat.

**Zakwaterowanie** w Domu Młodzieży pod Warną, w pokojach 4-osobowych.

**Turnusy** 24.07–08.08; 05.08–20.08. **CENA** 1200 zł.

Szczegółów można dowiedzieć się bezpośrednio w Biurze, które serdecznie zaprasza.

### ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE

Centrum Administracji HTS S.A., Bud. „S”,  
Klatka D, pok. 125A – tel.: 644-46-66 wew. 41-22,  
tel./fax 644-68-16.

Osteoporoza dotyka 75 milionów osób w USA, Europie i Japonii. Dotyczy co trzeciej kobiety w wieku pomenopauzalnym oraz większości osób w wieku starszym. Zapadają na nią również mężczyźni.

Aktualny stan kości oraz zagrożenie osteoporozą można ilościowo określić przy pomocy badania gęstości mineralnej kości, zwanego badaniem densytometrycznym. Jest to badanie nieinwazyjne i bezbolesne. Pozwala ono na wykrycie nawet niewielkich ubytków masy kostnej.

Centrum Medyczne Nowa Huta w swój program profilaktyki wpisało również akcję profilaktyki osteoporozy. W dniach 19 i 20 kwietnia br. w Centrum będzie można wykonać badanie densytometryczne w cenie promocyjnej – 20 zł. Osoby z nieprawidłowym wynikiem będą mogły skorzystać z bezpłatnej porady lekarskiej na miejscu.

Rejestracja odbywa się także telefonicznie – tel. 644-73-20 lub 644-95-00 wewn. 40-80. Albo na miejscu: pokój nr 32 w dniach kiedy odbywa się badanie.

Gorąco zapraszamy do skorzystania z wiosennej akcji zapobiegania osteoporozie.

## LATO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Biuro Podróży GALEON przygotowało na czas letni wiele tematycznych imprez dla dzieci. Młodzież będzie miała okazję być „poszukiwaczami bursztynu”, zapoznać się z obyczajami rycerskimi czy odwiedzić jedyną w Polsce... piramidę. Kolonijne propozycje obejmują zarówno góry, morze oraz Mazury. Dzisiaj przedstawiamy dwie propozycje, pozostałe – za tydzień.

**„BURSZTYNOWA IMPREZA”** w Ustce – kolonia letnia i obóz 17 dni w cenie 990 zł. W programie: m.in. poznanie historii bursztynu i jego właściwości leczniczych, zbieranie obrabianie bursztynu – szlifowanie grudek pod okiem specjalistów, własnoręczne wykonywanie ozdób z bursztynu oraz innych darów morza, rejs statkiem po morzu wycieczka autokarowa do Słupska ze zwiedzaniem Galerii Bursztynowej i Muzeum Pomorza Środkowego, wycieczka autokarowa do Gdańska a tam zwiedzanie miasta z przewodnikiem (odwiedziny w Muzeum Narodowym, Muzeum Historii Miasta Gdańska, Centralnego Muzeum Morskiego) oraz uczestnictwo w koncercie organowym w Oliwie. Przewidziano również rejs statkiem po morzu. Zajęcia sportowe, dyskoteki, ognisko.

**GNIEW – IMPREZA RYCERSKA NA ZAMKU W GNIEWIE** – kolonia letnia do 15 lat; 14 dni w cenie 990 zł, a w programie m.in.: szkolny pokaz rycerski – prezentacja uzbrojenia, pokazowa walka rycerska, zakładanie zbroi, możliwość strzelania z kuszy, wizyta ducha zamku Zygmunta von Ramungena, zwiedzanie zamku oraz ekspozycji Muzeum Archeologicznego z przewodnikiem (m.in. zapoznanie uczestników z historią średniowiecznego uzbrojenia), przepłynięcie promem na drugą stronę Wisły i powrót do Gniewu – spacer nad Wisłą, zajęcia grupowe w sali rycerskiej na zamku (gry, konkursy, zabawy oraz quiz historyczny), dyskoteka w salach zamkowych, wycieczka autokarowa do Malborka, tam zwiedzanie zamku krzyżackiego z przewodnikiem oraz ognisko z pieczeniem kiełbasek.

★★★

Oprócz tego odwiedzając BP GALEON można zapoznać się z ofertą OBOZÓW ŻEGLARSKICH i WINDSURFIN-GOWYCH, a także rejsów żeglarskich.

★★★

Poza imprezami krajowymi BP GALEON dysponuje bogatą ofertą wyjazdów zagranicznych dla dzieci i młodzieży: m.in. NORWEGIA, FRANCJA, WŁOCHY – SAN REMO. HISZPANIA – LLOTET DE MAR, KORSYKA, CHORWACJA.

**Sprzedaż miejsc i informacje w siedzibie „GALEON-ONU”**: Kraków os. Górali 5 (budynek Ośrodka Domu Kultury im. C.K. Norwida i kina Sfinks, poniedziałek–piątek godz. 10.30–17.00, tel./fax: (012) 642-26-20, tel. kom. 0606 394-103. lub przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60.

Biuro Podróży GALEON informuje, że PTS S.A. zawarł umowę z Zakładowym Funduszem Świadczeń Społecznych HTS S.A. dotyczącą możliwości dofinansowania wypoczynku na koloniach, obozach, zimowiskach, wczasach a także udzielania pożyczek bezgotówkowych pracownikom wysyłającym swe dzieci na wypoczynek zorganizowany przez BP Galeon. Biuro posiada również bogatą ofertę WCZASÓW REGENERACYJNYCH w Polsce i na Słowacji.

Osoby zainteresowane organizacją wycieczek krajowych i zagranicznych zapraszamy do współpracy, ponieważ istnieje możliwość uzyskania dofinansowania do noclegów i transportu.

**Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.**

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

**FINANSOWO-KSIĘGOWY  
KADRY-PLACE**

Programy oparte są na środowisku Windows

ul. Ujazdów 5 b, 31-752 Kraków  
tel. (12) 643-08-58, 643-03-55, fax (12) 644-29-18

**Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.**

Prowadzi serwis gwarancyjny i pogwarancyjny drukarek Hewlett Packard

tel. 643-08-36 czynny: pn-pt w godz. 8.00-16.00





Proszę wyobrazić sobie taki obrazek. Na gałęzi wysokiego drzewa (gatunek obojętny), na wysokości kilkunastu metrów nad ziemią siedzi wicepremier i minister finansów, profesor Leszek Balcerowicz, i pracowicie piluje tę gałąź. Oczywiście siedzi z dala od pnia, a ząbkami piły operuje tuż przy nim. Spadnie czy nie spadnie? Dzisiaj już wiemy, że nie spadł, tylko miękko wyładował na posadzie prezesa Narodowego Banku Polskiego. Samobójcze zaś podpilo wywanie gałęzi przekazał w godne ręce kolejnego ministra finansów – Jarosława Bauca. Ten spadnie na pewno, jeżeli nie powstrzyma manipulacji wokół rynku samochodowego w Polsce, zapoczątkowanych przez swojego utytułowanego i namaszczonego przez wybitnych ekonomistów świata poprzednika.

chał biczem wzrostu akcyzy, wszyscy spieszyli do salonów, by kupić jeszcze w miarę tanio. Efekty psucia samochodowego rynku przez prof. Leszka Balcerowicza, a przede wszystkim przez jego bałwańskich doradców, widać dzisiaj gołym okiem. FIAT zwalnia w Tychach i Bielsku-Białej ok. 700 osób, DAEWO – FSO w Warszawie czasowo zawiesza produkcję samochodów, a potem pożegna ok. 1300 dotychczasowych pracowników. Pamiętać trzeba, iż to są redukcje zatrudnienia w fabrykach finalnych. Zaś za zmniejszeniem zatrudnienia w nich pójdą redukcje u polskich kooperantów, a także w sieci sprzedaży i sieci serwisowej.

★★★

W samym Krakowie w 2000 roku sprzedano 25 430 samochodów osobowych, czyli w porównaniu z rekordowym rokiem 1999 na-

wieć 4 latach spłaca nie jeden, lecz 2 samochody! Dlatego klienci boją się kredytu, wolą kupować za gotówkę, a kiedy jej nie mają za dużo, decydują się na samochód używany. Nierzadko sprowadzony z zagranicy rozbity i naprawiony – lepiej czy gorzej – w Polsce. W roku 2000 do Polski wjechało prawie 200 000 aut używanych z Europy Zachodniej. Natomiast w styczniu 2001 roku na polski rynek trafiło już prawie 20 000 samochodów używanych, sprowadzonych z zagranicy, co oznacza zwiększenie dynamiki tego importu. Jeżeli rząd szybko nie podejmie kroków mających na celu zahamowanie tego zjawiska – notabene zgodnego ze wszystkimi obecnymi przepisami prawnymi – to nastąpią dalsze zwolnienia u polskich producentów aut osobowych oraz zwiększenie bezrobocia w sektorze handlu samochodami

w dążeniu do Europy, dostosowując wszystko do unijnych standardów. Szkoda tylko, że wysokość akcyzy minister Bauc ustala na podstawie zarobków swoich i kolegów z rządu Jerzego Buzka. Już teraz odnotowuje się coraz mniejszą sprzedaż benzyny, bo nie każdego stać na takie ceny, więc jeździ mniej. Za to, iż za mało kupujemy, minister Bauc ukarze nas kolejną podwyżką akcyzy, najlepiej przed wakacjami, bo wtedy więcej osób uruchamia swoje samochody... A o tym, jak droga jest benzyna w Polsce, dowodnie przekonuje fakt, że na stacjach benzynowych w rejonie Zakopanego nie widać już tankujących słowackich samochodów, do Cieszyńska po paliwo przestali przybywać Czesi, Niemcy zaś wolą nalać do pełna u siebie niż pofatygować się kilka kilometrów do polskich stacji na zachodniej granicy.

**Mniej klientów, więcej bezrobotnych**

# RYNEK SAMOCHODOWY

Choć może za kilka lat studenci wszystkich fakultetów ekonomicznych od Władywostoku po San Francisco pilnie będą poznawać „syndrom Balcerowicza”, faceta, który w ciągu kilku miesięcy potrafił popsuć – jak na ironię w imię wspierania gospodarki rynkowej! – duży i prężnie rozwijający się rynek samochodowy w nie najmnijszym kraju Europy Środkowej.

★★★

Przypomnę tylko – w Polsce w 1999 roku sprzedano 637 835 fabrycznie nowych samochodów osobowych różnych marek i był to absolutny rekord sprzedaży w Europie środkowo-wschodniej. Wtedy jednak, na skutek tzw. restrukturyzacji górnictwa wypłacono górnikom wysokie odprawy za odejście z pracy. Większość kupiła za nie samochody, bo w końcu ileż barów piwnych można otworzyć za te pieniądze w górniczej osadzie, żeby w każdym nie siedział tylko sam właściciel nad kuflem. Górnicy wyszli spod ziemi, inflacja przejściowo wzrosła, a dealerzy marzą o tym, by w podobny sposób „restrukturyzowano” hutnictwo. W roku 2000 sprzedaż fabrycznie nowych samochodów osobowych w całej Polsce wyniosła już tylko 477 406 aut, czyli nastąpił spadek o 25,15%. Jeżeli porówna się grudeń 1999 roku z grudniem 2000, to w skali kraju spadek sprzedaży aut osobowych jest jeszcze bardziej dramatyczny i wynosi ponad 55%! Nieco lepsza sytuacja – spadek sprzedaży o ok. 54% – jest w samym Krakowie. O dziwo, znacznie lepiej niż dane ogólnopolskie i krakowskie wygląda statystyka sprzedaży w województwie małopolskim. W całym województwie zanotowano spadek sprzedaży rok do roku o 21,24%, a grudeń do grudnia spadek wyniósł ok. 52%. Oznacza to, że mieszkańcy województwa małopolskiego – a ten rejon Polski do najbogatszych nie należy – znacznie chętniej kupowali samochody osobowe w salonach niż mieszkańcy innych części kraju. W styczniu roku 2001 zanotowano kolejny spadek sprzedaży fabrycznie nowych samochodów w Polsce, sięgający w skali kraju – w porównaniu ze styczniem roku ubiegłego – prawie 20%. Nie można jednak zapominać, iż sprzedaż w styczniu 2000 roku była wyjątkowo kiepska, kiedy bowiem premier Balcerowicz z końcem 1999 roku ma-

stał spadek o 24,75%, co jest rezultatem nieco lepszym niż w skali całego kraju. Jakich samochodów osobowych kupiono w Krakowie w 2000 roku najczęściej? Prym wiedzie – jak od lat – FIAT, który na krakowskim rynku umieścił w 2000 roku 6695 samochodów, co jednak oznacza spadek sprzedaży o 20,80% w porównaniu z rokiem 1999. Na kolejnych miejscach DAEWO – FSO z 5487 sprzedanymi autami (spadek aż o 33,32%), SKODA 2121 aut (spadek o 18,95%), FORD 1631 aut (spadek o 32,71%), PEUGEOT 1572 auta (wzrost sprzedaży o 0,06%), OPEL 1567 aut (spadek o 60,27%), RENAULT 1243 auta (spadek o 19,23%), VOLKSWAGEN 1202 auta (wzrost sprzedaży o 47,57%), CITROËN 844 auta (wzrost sprzedaży o 16,57%), SEAT 446 aut (spadek sprzedaży o 7,85%). Tak wygląda pierwsza dziesiątka samochodów najlepiej sprzedających się w Krakowie w 2000 roku. Warto zwrócić uwagę, że spośród sprzedawców, którzy umieścili na rynku ponad 500 samochodów w ciągu roku znajdują się tylko 3 marki, których sprzedaż zanotowała tendencję wzrostową. To – w kolejności alfabetycznej – CITROËN, PEUGEOT i VOLKSWAGEN. Oczywiście są takie marki, które mogą poszczycić się większymi przyrostami sprzedaży wyrażanymi w procentach, jednak ich udział w rynku jest śladowy. Największy przyrost sprzedaży 145,45% dotyczy BMW, ale to dlatego, że zamiast 11 aut jak w roku 1999 jedyny w Małopolsce dealer, notabene działający na terenie Nowej Huty, sprzedał ich aż 27. Największy spadek sprzedaży dotknął także egzotycznej na polskim rynku marki – dealer MAZDY sprzedał w 2000 roku 8 aut, gdy rok wcześniej aż 25, więc spadek wyniósł 68%.

★★★

Dlaczego Polacy nie chcą kupować fabrycznie nowych samochodów u autoryzowanych sprzedawców? Przyczyny są różnorakie. Najważniejszą jest jednak ogólne ubożenie społeczeństwa i – wbrew zapewnieniom rządu o duszeniu inflacji – ogromna drożyzna. Drogie są przede wszystkim kredyty na samochody. Jeżeli ktoś bierze kredyt na samochód, nie dokonując wpłaty początkowej, to – uwzględniając dzisiejsze oprocentowanie pożyczanych przez bank pieniędzy – po mniej

i usług automobilowych. Na razie rząd straszy tylko zwiększeniem akcyzy na używane samochody z importu, co napędza koniunkturę na auta używane i nabija kiesę kombinatorom z „szarej strefy” tego importu, którzy wcale nie kwapią się z płaceniem podatków. Warto jednak uświadomić potencjalnym nabywcom aut używanych, że po cenach zbliżonych do zachodnioeuropejskich – a bywa niekiedy, że taniej – identyczny samochód używany – i nie rozbity!!! – można kupić w Polsce u lokalnego dealera. Nabywcy nowych samochodów w naszym kraju coraz częściej wykazują przywiązanie do marki, i nabywając kolejne nowe auto, poprzednie zostawiają u dealera w rozliczeniu.

Niebagatelny wpływ na spadek sprzedaży nowych samochodów mają także wysokie ceny ubezpieczeń. Firmy ubezpieczeniowe, tłumacząc się cały czas wzrostem kosztów szkód, część swojej odpowiedzialności przerzucają na klientów. Celują w tym najwięksi polscy ubezpieczyciele, proponując likwidację szkody nie według rachunków, lecz z sufitu wziętych ryczałtów. Klient, dostając od razu do ręki pieniądze, nie ma pojęcia, że naprawiając prawie nowe auto pokątnie nie tylko zapłaci – nierzadko – więcej, niż dostał, ale na dodatek traci gwarancję!

★★★

Ceny paliwa to także przyczyną do spadku sprzedaży nowych samochodów. A na cenę paliwa znacznie większy wpływ niż polityka krajów OPEC – producentów ropy naftowej – ma polityka fiskalna naszego rządu. W ubiegłym roku o tej porze, za Balcerowicza, obciążenia akcyzowo-podatkowe każdego litra paliwa wynosiły 57% jego ceny. Dzisiaj, za Bauca, w cenie każdego litra benzyny płacimy 62% z tytułu podatków i akcyzy. To prawda, że akcyza na polskie paliwo osiągnęła już najniższy poziom akcyzy w Unii Europejskiej. Jednak podatek VAT na benzynę w Polsce jest najwyższy nie tylko w całej Europie, ale kto wie czy i nie na świecie! Niemcy wyliczyli, że gdyby stosunek ceny paliwa do średniej płacy był taki sam u nich, jak obecnie w Polsce, to na stacjach benzynowych Republiki Federalnej litr benzyny musiałby kosztować 5,28 DM!!! A klientom polskich stacji wma- wia się bez przerwy, że musimy przyspieszać

★★★

Innym zębkiem piły, którą minister Bauc podcina gałąź, jest leasing samochodów, także osobowych. W Unii Europejskiej, na którą tak często wszyscy się powołują, można wziąć w leasing nawet samochód osobowy. W końcu dla jubilera, który ma przewieźć kilkaset karatów brylantów czy kilkadziesiąt złotych zegarków, samochodem służbowym może być nawet sportowy „porsche”. W Polsce zaś ciężarówką jest „seicento van”, ale nie potężny ciągnik siodłowy!!! Bo jakiś idiota w ministerstwie finansów wymyślił, że za ciężarówkę godną leasingu można uznać tylko taki samochód, który ma odpowiednią homologację. Stąd te wszystkie osobowe auta udające ciężarówki, z kratkami przed tylną szybą lub kasetkami na pieniądze w bagażniku i niemożność wzięcia w leasing podwozia ciężarówki, jeżeli zamierzamy dokonać na nim zabudowy we własnym zakresie. A samochód osobowy w leasingu w Polsce? Na razie marzenie ściętej głowy. Niedawno policja – być może zainspirowana przez Ministerstwo Finansów – nękała aresztowaniami i godzinami przesłuchiwała tych wszystkich dealerów, którzy przerabiali osobowe auta na ciężarówki. Już nie siedzą. Mają zatem szansę odwołania się do trybunału w Strasburgu i być może po jego orzeczeniu okaże się, że leasing samochodów osobowych w Polsce też jest możliwy.

Jak zapewnić pracę zatrudnionym w znajdujących się na terenie Polski fabrykach samochodów, jak zapewnić zamówienia ich licznym kooperantom, jak podtrzymywać zatrudnienie w sieci handlu i obsługi samochodów, jak utrzymać produkcję polskich rafinerii? Proste – ożywić handel samochodami osobowymi. A jak to uczynić? Nie manipulować przy tym ręcznie, proszę ministra finansów. Mamy kapitalizm, jest rynek, który można porównać do – przestarzałego już urządzenia samochodowego – gaźnika. Jak się go raz dobrze wyreguluje, to działa, jak się stale coś przy nim manipuluje, to silnik nie ciągnie, strzela w gaźnik i w końcu nieruchomieje. Tak jak nieruchomieje coraz bardziej polski rynek samochodowy, a wraz z nim coraz to nowe dziedziny gospodarki.

**WOJCIECH MACHNICKI**



Ostatnio w naszym społeczeństwie pojawił się bardzo niepokojący problem, nasza młodzież coraz częściej sięga po alkohol. Dlaczego tak się dzieje? Gdzie znajduje się problem? Czym szybciej odpowiemy na to pytanie, tym szybciej będziemy mogli podjąć działania prowadzące do zaprzestania tej szkodliwej dla narodu działalności.

tym nałogiem. Bez tej substancji da się żyć, dlatego nawet dorośli mogą ograniczyć ten trunek. Wszystkim wiadomo, że alkohol jest przyczyną wielu tragedii ro-

## ALKOHOLIZM WŚRÓD MŁODZIEŻY

Powodów może być wiele, zła sytuacja w rodzinie, kłopoty w szkole, problemy z rówieśnikami. A może to nowa moda, niestety bardzo głupia i szkodliwa. Mimo tego wszystkiego winę ponoszą w szczególności rodzice oraz nieodpowiedzialni właściciele sklepów, którzy sprzedają nieletnim alkohol. Aby przekonać się, czy nieletni w Krakowie może kupić alkohol, przeprowadziłem eksperyment. Osobiście próbowałem kupić niedozwolony napój. Udało mi się to zrobić w trzech na pięć badanych punktów sprzedaży alkoholu. Wynik tego eksperymentu jest przerażający. Społeczeństwo pozwala na łamanie prawa.

W naszym kraju obowiązuje zakaz sprzedaży alkoholu osobom poniżej osiemnastego roku życia. Mimo to coraz częściej na naszych ulicach można spotkać nietrzeźwego nieletniego. Ponad połowa osób powyżej piętnastego roku

życia była kiedyś pijana. Te dane są przerażające, jeszcze gorszy jest fakt, że większość tych osób pije alkohol za pozwoleniem rodziców. Przecież każdy wie, jak szkodliwy jest alkohol. W dużych ilościach jest to po prostu trucizna.

U młodego człowieka trucizna ta powoduje jeszcze większe szkody, organizm dopiero się rozwija, a alkohol zatrzymuje i niszczy te procesy. Należy także pamiętać, że alkohol niszczy wątrobę, która jest niezbędnym organem, oprócz funkcji wydzielniczej wątroba pełni funkcję magazynu glikogenu, substancji zapasowej o charakterze wielocukru. Jest też miejscem syntezy mocznika u kręgowców. Gruźlica wątrobowy wychwytywa i dezaktywuje także substancje toksyczne, które dostały się do układu krwionośnego. Rodzice muszą zrozumieć, że zdrowie ich dzieci zależy tylko od nich, dlatego muszą chronić swoje dzieci przed

dzinnymi, a osoby nieodpowiedzialne, nadużywające alkoholu niszczą swoje życie i życie swoich bliskich.

Jeżeli właściciele sklepów z alkoholem opamiętają się w porę, mogą uratować wiele osób. Nawet mała tragedia życiowa może doprowadzić młodego człowieka do spróbowania alkoholu, potem taki człowiek wpada w nałóg, z którego jest bardzo ciężko się uwolnić. Jeżeli ktoś wpadł już w nałóg, to powinien sobie to uświadomić i powinien spróbować walczyć z tym. W Krakowie istnieje wiele organizacji, które pomagają młodym ludziom wyrwać się ze szponów nałogu.

Ten artykuł jest ostrzeżeniem, którego nie wolno nam zlekceważyć, jeżeli chcemy, aby nasze społeczeństwo nie stało się społeczeństwem chorym.

TOMASZ SZEWCZYK

Polski rynek pracy rządzi się własnymi prawami. By zdobyć dobrze płatną i satysfakcjonującą nas pracę, nie wystarczy już skończyć studia. Pracodawcy bardzo często wymagają znajomości języków obcych – najlepiej dwóch. W szkołach języki obce nauczane są na dobrym

ta do Internetu, staje się on niewyczerpaną skarbnicą edukacji i rozrywki. Przez Internet możemy już nawet studiować, zwiedzać muzea, na bieżąco śledzić życie kulturalne okolicy, nawiązywać międzynarodowe znajomości. Poza tym może służyć on do zdobycia cennych in-

## INWESTUJ W SWOJĄ PRZYSZŁOŚĆ

poziomie raczej tylko w klasach z rozszerzonym programem danego języka. Dużą popularnością cieszą się dziś klasy dwujęzyczne oraz szkoły, które organizują różne egzaminy językowe (w XVI Liceum uczniowie klasy z rozszerzonym językiem niemieckim mogą przystąpić do egzaminu DSD). Dobrym rozwiązaniem mogą okazać się kursy dodatkowe (w Krakowie istnieje wiele ośrodków z takimi ofertami), które przygotowują swoich podopiecznych do międzynarodowych egzaminów, na przykład angielskich FCE, CAE i niemieckich ZDaF, ZMP, ZOP i wiele innych. Jeżeli wolimy uczyć się sam na sam z korepetytorem, proponuję lekcje indywidualne. Cena 1 godziny u studenta waha się między 25–30 zł, a anglista lub native speaker może chcieć od nas nawet do 50 zł. W naszych czasach znajomość jednego języka obcego to minimum, im znamy ich więcej, tym nasze kwalifikacje wzrastają.

Co znaczą dzisiaj może wykształcenie bez znajomości pracy na komputerze? To „elektroniczne liczydło” nie służy nam tylko do pracy. Gdy podłączymy swego pece-

formacji do referatu np. z fizyki jądrowej. Jeżeli nie jesteś w klasie informatycznej, a interesujesz się komputerem, zapisz się na kurs albo kup książki i dokształcaj się sam. Programy edukacyjne kosztują często tyle, co nowe gry.

Równie ważne jak znajomość obsługi komputera czy języków może okazać się rozwijanie naszych zainteresowań. Dobrze, jeśli jesteśmy wszechstronni i otwarci. Wzbogacajmy i urozmaicajmy nasze hobby, nigdy nie wiadomo, co nam się w życiu przyda. Pomocne okazać się też może wcześniejsze doświadczenie z samorządem szkolnym, klasowym czy studenckim. Możemy się tu nauczyć współpracy w grupie i organizacji.

Rynek pracy ciągle ewoluuje i zmienia się. Przy wyborze zawodu musimy kierować się swoimi upodobaniami, ale nie należy zapomnieć o zapoznaniu się z zapotrzebowaniem na określoną profesję.

Apeluję do nas młodych: inwestujmy w przyszłość i bierzmy pod uwagę zdrowy rozsądek.

MONIKA BURZYŃSKA

## O WAWELSKIM SMOKU, DIABLE FAJFERKU I PIĘKNEJ KSIĘŻNICZCE

„Legendy krakowskie i śląskie” to kontynuacja cyklu „Najpiękniejszych Baśni Świata” zaproponowanego już w 1997 r. przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida. W tym roku dzieci z klas IV, V i VI krakowskich szkół podstawowych pod opieką swoich polonistów stworzyły grupy teatralne. Przez dwa tygodnie przygotowywały swoje adaptacje sceniczne wybranych utworów z regionu krakowskiego i śląskiego.

W tym roku do konkursu zgłosiło się 8 szkół z terenu Nowej Huty i okolic. – *To nie jest dużo* – podkreśla **Jadwiga Duszanowicz** zajmująca się organizacją przeglądu. – *W samej Hucie jest około 50 szkół podstawowych. Dziś wychowawcy są zbyt obciążeni programem nauczania i nie mają czasu na prowadzenie dodatkowych zajęć.*

Uczniów przygotowała **mgr Jolanta Południak**. III miejsce zajął zespół teatralny ze Szkoły nr 101 pracujący pod kierunkiem **mgr Haliny Cieślak, Małgorzaty Modzelewskiej oraz Beaty Windak** za baśń „O strasznym smoku i pięknej królewnie” wg M. Kownackiej. Specjalne wyróżnienie komisja przyznała **Ewie Modzelewskiej**.



Zwycięzcy odbierają zasłużone gratulacje.

Tym razem do finału dotarło 7 zespołów. – *Ponieważ nie mieliśmy żadnych dotacji ani sponsora, a pieniądze były potrzebne, mieliśmy pewne trudności. Należało przecież docenić wszystkich. Dzieci włożyły dużo pracy w przygotowanie inscenizacji. Musiały poznać legendy, przyswoić sobie trudne wyrażenia gwarowe, a także oswoić się ze sceną* – mówi **Jadwiga Duszanowicz**.

W przygotowaniu włączyli się również rodzice. Pomagali przy dekoracjach i kostiumach, dowozili dzieci na próby, a także filmowali ich występy. W ten sposób 28 marca odbyły się szkolne prezentacje teatralne. Natomiast 2 kwietnia, podczas uroczystego finału, dzieci i ich nauczyciele otrzymali nagrody i wyróżnienia. A oceniał nie byle kto. W komisji zasiadali m.in. **Barbara Piotrowska** – aktorka Teatru Groteska – oraz **Anna Sokolowska** z Teatru im. Słowackiego.

I miejsce zajęła grupa teatralna ze Szkoły nr 89 z os. Piastów. Dzieci pod opieką **mgr Krystyny Maryniarczyk** przedstawiły „Legendę o Smoku Wawelskim” wg Makuszyńskiego i Walentynowicza. II miejsce przypadło Szkole nr 156 z Czyżyn za inscenizację pt. „Zakład Stańczyka” z legend i podań polskich Ma-

Uczennica IV klasy Szkoły nr 101 została uhonorowana za doskonale artystyczne opracowanie i aktorskie wykonanie monodramu na podstawie opowiadania Gustawa Morcinka pt. „Żałosna historia o przygodach Diabła Fajferka”.

Dla uczniów rywalizacja była okazją do wspaniałej zabawy. Jak powiedziała mi jedna z laureatek **Klaudia Szosak** wszyscy chętnie biorą udział w przedstawieniach, a swoje inscenizacje wystawiają w wielu przeglądach teatralnych. – *I zawsze zajmujemy pierwsze miejsca – dodaje **Joanna Poskróbek** – tylko raz nam się nie powiodło.* W ich grupie brakuje jedynie chłopców, ale jak wytłumaczyła mi **Magda Ropka** – *to dlatego, że w przedstawieniach biorą udział tylko ochotnicy, a chłopcom się nie chce.* No cóż, widać nie kusi ich sława. Mimo tego dziewczynki nie narzekają i świetnie dają sobie radę same. Już dziś obiecują, że na kolejnym przeglądzie wystąpią najlepiej jak potrafią. Z kolei grupy, którym tym razem się nie powiodło, zgodnie twierdzą, że wtedy nie dadzą się tak łatwo pokonać. Zapowiada się więc kolejna ciekawa rywalizacja.

MAGDA ROZMUS



# MŁODZI EUROPEJCZYCY

Młodzież w zjednoczonej Europie upatruje swojej szansy życiowej. W tej grupie wiekowej jest najmniej oponentów wśród naszych rodaków. Wzrasta zainteresowanie krajami Unii Europejskiej, ich kulturą, zwyczajami. Perspektywa bliższych kontaktów ze społecznością krajów zachodnich jest też dobrym dopingiem do intensywnej nauki języków obcych, by przestały one być „obcymi” w porozumiewaniu się, korzystaniu z fachowych wydawnictw. Licealiści z „jedenastki” także mają ambicje przyspieszenia europejskiej edukacji.

## POWSTAŁ KLUB

Na początku tego roku szkolnego młodzież XI LO wystąpiła z inicjatywą powołania w szkole Klubu Europejskiego. Opiekunem klubu jest Andrzej Starościk, mgr historii, nauczyciel przedmiotu – Wiedza o społeczeństwie i historii. Aktualnie, do klubu należy 30 osób. Są to uczniowie klas politologiczno-prawniczych, trzeciej i czwartej „g”.

Opracowano statut, w którym nadzór nad tym, jak na tego rodzaju organizację przystało, jest oczywiście popularyzacja Unii Europejskiej, poznawanie struktur jej działania, kontakty z młodzieżą z krajów zachodnich. Organizowanie wymiany młodzieży, to najlepszy sposób na wzajemne poznanie. Podstawowym warunkiem jest naturalnie dobra znajomość języków. Hołdowanie według Mikołaja Reja zasadzie, że Polacy nie gęsi i swój język mają, jest tyleż ważne, co w dzisiejszych warunkach niewystarczające. W „jedenastce” młodzież uczy się czterech języków obcych. Są klasy z poszerzonym angielskim i niemieckim. Ponadto dodatkowo można wybrać jęz. francuski i jęz.

włoski. Tylko możliwość porozumiewania się jest szansą na bliższe kontakty z rówieśnikami i zachęcenie ich z kolei do poznawania naszego kraju.

## PROMOWANIE POLSKI

Uważa się, że młodzież unijna, i w ogóle krajów zachodnich, bardzo mało wie o Polsce. Andrzej Starościk opowiada o zaskoczeniu niewiedzą młodych Duńczyków, jakiego doznała jego koleżanka będąca na stypendium w Danii. Dużo mówiła i zachęcała do przyjazdu do Polski, do odwiedzenia Krakowa. Po wielu dysputach, Duńczycy stwierdzili, że w końcu to mogą jechać także do Polski. Patrząc na mapę byli bardzo zdziwieni, że Kraków znajduje się nie tak znowu daleko od Kopenhagi... Takie i podobne sytuacje mają miejsce, trzeba więc promować Polskę, upowszechniać wiedzę o naszym kraju. Nie ma co myśleć, ani marzyć, że można będzie to czynić posługując się choćby najczystsza polszczyzną.

Na razie międzynarodowa wymiana „jedenastki”, to szkolne kontakty z Ulm w Niemczech. To piękne, sta-

re miasto, położone nad Dunajem, prawa miejskie uzyskało w XII wieku. Miasto zabytków i poważny ośrodek przemysłowy. Tutaj urodził się Albert Einstein, fizyk wszech czasów. Można pogratulować nawiązanych kontaktów. Ambicje nauczycieli i młodzieży sięgają oczywiście dalej. Jest otwartość na poznawanie świata, na dalsze europejskie „wędrowki” i zorganizowaną współpracę.

## WAŻNE SEMINARIUM

10 kwietnia szkolny Klub Europejski zorganizował seminarium na temat „Unia Europejska szansą młodych”. W seminarium uczestniczyli przedstawiciele: z konsulatu niemieckiego, Ośrodka Europejskiej Współpracy Młodzieży działającego w strukturze Centrum Młodzieży im. H. Jordana, z Akademii Ekonomicznej. Przedstawiono licealistom programy Wspólnoty Europejskiej, „Młodzież” i „Sokrates” popularyzujące w wielu krajach wspólne zadania i szanse dla młodych ludzi w zjednoczonej Europie.

Młodzież interesowała się możliwościami nauki i pracy. Niebawem, dzisiejsi uczniowie będą studentami. Chcą wiedzę zgłębiać nie tylko w murach krakowskich uczelni. Dowiedzieli się, że rysują się szanse edukacji także w krajach unijnych. Jest możliwość uzyskania stypendium po pierwszym roku studiów. Żeby otrzymać roczne stypendium trzeba spełnić dwa podstawowe wa-

runki – znać biegle język i uzyskać wysoką średnią ocenę nauki. Opiekun klubu, Andrzej Starościk dobitnie uświadamia młodym Europejczykom, że dobra znajomość języków, potwierdzona także odpowiednim egzaminem, jest dzisiaj przepustką na świat. Zadania realizowane w ramach programu „Sokrates” są wspomagane finansowo.

Inną, ciekawą dla młodych ludzi ofertą, z punktu widzenia przede wszystkim poznawczego jest wolontariat. Podejmuje się pracę na zasadach wolontaryjnych, czyli bezpłatnie, we wskazanej placówce, szpitalu, czy innym zakładzie, tam, gdzie istnieje potrzeba. W tym przypadku, warunki pobytu są trudniejsze. Poznaje się jednak kraj, kulturę, warunki życia, doskonalą język. To także wartości, które procentują i w przyszłości w poszukiwaniu „normalnej” pracy mogą być poważnym atutem.

## „SOKRATES” BUDZI NADZIEJE

Młodzież ma nadzieję na wykształcenie i ciekawą pracę, nie tylko we własnym kraju. Uważa, że granice nie mogą być barierami i te bariery chce usuwać. Trudności należy pokonywać, a pomocne mają być programy otwarte na inicjatywy młodych ludzi, wspomagające ich dążenia. Nadzieje budzi „Sokrates”. W ramach tego programu, honorowani są także laureaci konkursów wiedzy o UE. Najlepsi są nagradzani na

przykład wyprawą do serca Unii Europejskiej. W Strasburgu byli także licealiści z Nowej Huty – uczennica z „jedenastki”, czyli XI Liceum Ogólnokształcącego im. M. Dąbrowskiej, uczennica z XVI Liceum Ogólnokształcącego im. K.K. Baczyńskiego i być może z innych nowohuckich szkół średnich.

O Europie bez barier myśli polska młodzież, mając coraz większą świadomość, że do osiągnięcia takiej pozycji trzeba się przyłożyć. Członkowie wymienionego Klubu Europejskiego, po niedawnym seminarium, zapewne także przysiadą fałd i zabiorą się do solidnej edukacji, intensywniejszej nauki języków obcych. W tej chwili tworzą swoją stronę internetową.

Patronujący programowi Sokrates, jeden z najwybitniejszych myślicieli starożytności, może dla młodych także dzisiaj być drogowskazem w dążeniu do nieustannego poznawania dobra i prawdy, do poszerzania wiedzy. To filozofia ponadpaństwową, za którą wówczas, i za „psucie młodzieży”, ten genialny filozof, nauczyciel Platona, był nawet sądzony i skazany. Jego idea odradza się w dzisiejszych strukturach kontynentu. Jest myślą przewodnią w komunikacji międzyludzkiej, najżywiej odbieraną przez młodzież. Uczniowie z „jedenastki” mają także nadzieję w „Sokratesie” i innych programach, które pomogą im w osiągnięciu życiowych planów.

HENRYKA ROSIEK

## KREDYT

## ODJEDŹ SAMOCHODEM DAEWOO JUŻ DZIŚ, A ZAPŁAĆ DOPIERO ZA PÓŁ ROKU.

Odjedź samochodem dzisiaj, a pierwszą ratę zapłać dopiero za sześć miesięcy. Daewoo pokrywa w tym czasie wszystkie koszty kredytu. Brzmi jak bajka? No to pomyśl jeszcze, że każdy, kto kupi samochód w promocji będzie mógł skorzystać z bezpłatnego tankowania! Już teraz zaplanuj jak wykorzystasz pieniądze, które zaoszczędzisz. Wakacje, zakupy... a może coś dla żony? Szczegóły w salonach Daewoo. Zdecyduj się szybko, bo oferta jest ważna tylko do końca kwietnia.



**AKROPOL:** Kraków ul. Balicka 117, tel. 638-00-20; Kraków, Al. Powstania Warszawskiego 12, tel. 412-22-00; **AUTO PARTNER:** Kraków, Os. Kolorowe 16A, tel. 643-50-86; **POLMOZBYT:** Kraków, Aleja Pokoju 81, tel. 648-17-72; Kraków, ul. Radzikowskiego 4, tel. 637-35-33; Kraków, ul. Wielicka 119, tel. 655-90-88





# MAŁOPOLSKIE PRZEGLĄDY ARTYSTYCZNE

Jak już informowaliśmy, od 2 do 3 kwietnia br. w Młodzieżowym Domu Kultury im. Janusza Korczaka, os. Kalinowe 18 odbywał się Małopolski Przegląd Dorobku Artystycznego Szkół Podstawowych. W przeglądzie wzięły udział 44 zespoły z całej Małopolski, wyłonione w eliminacjach rejonowych. Ogłoszenie wyników, rozdanie nagród i prezentacja laureatów odbyły się 6 kwietnia.

Nagrodę specjalną, w kategorii: formy taneczne, przyznano zespołowi „Labirynt” ze Szkoły Podstawowej w Tarnowcu. W kategorii: formy teatralne, pierwsze miejsce przyznano zespołowi teatralnemu „ZUM” ze Szkoły Podstawowej im. Wł. Orkana w Wiśniowej za przedstawienie „Awantura w muzeum”. W kategorii zespołów instrumentalnych pierwsze miejsce wywalczył zespół „Ars Amanda” ze Szkoły Podstawowej nr 107 w Krakowie, w kategorii solistów-wokalistów najlepsza okazała się Katarzyna Cabała (pierwsze miejsce) ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Nowym Sączu, w kategorii zespołów wokalnych nagrodę Grand Prix przyznano Szkole Podstawowej w Joninach, a pierwsze miejsce zespołowi „Fantazja” ze Szkoły Podstawowej nr



Jury złożone z choreografów oceniało pomysł choreograficzny, swobodę wykonania i ogólne wrażenie artystyczne.

8 w Tarnowie za piosenkę „Oda do młodości”, natomiast w kategorii chórów II miejsce zajęły dzieci ze Szkoły Podstawowej w Zatorze za piosenkę „Głodny miś w lesie śpi” (pierwszego miejsca nie przyznano).

★★★

Uwaga! Po zakończonych eliminacjach dla szkół podstawowych, MDK

im. Janusza Korczaka w nadchodzącym tygodniu zaprasza na „Małopolski Przegląd Dorobku Artystycznego Gimnazjów”. 23 kwietnia (w poniedziałek) o godz. 9.00 rozpoczną się prezentacje form teatralnych, a we wtorek 24 kwietnia o godz. 9.00 zaprezentowane zostaną formy muzyczne i taneczne.

(f)

## GROBY PAŃSKIE W NOWEJ HUCIE

Odwiedzanie Grobów Pańskich w Wielką Sobotę należy do starej polskiej tradycji. Piekne groby spotkać można także w kościołach Nowej Huty. W tym roku naszą uwagę zwrócił grób w kościele św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 zaprojektowany przez ks. Jerzego Serwina i profesorów Jana i Marię Bruzdów. Grób opatrzone mottem z wezwania Jana Pawła II: „Bądźcie stróżami poranka o świcie Trzeciego Tysiąclecia”.

fot. Stanisław Wójcik



**Rejonowy Urząd Poczty  
Kraków - Nowa Huta**

[www.pp-rupnh.krakow.pl](http://www.pp-rupnh.krakow.pl)  
[rup.krakownh@postdata.com.pl](mailto:rup.krakownh@postdata.com.pl)

**31-825 Kraków, os. Złota Jesień 7**



**Żaden problem... Mamy dla Ciebie  
rozwiązanie - Direct Mail**  
**Zapakujemy, zaadresujemy i wyślemy  
Twoje przesyłki szybciej niż myślisz.**

**ZADZWOŃ! — tel. 647 90 78**

9 kwietnia br. na dużej scenie Teatru Ludowego odbył się finał VI Festiwalu Teatralnego Szkół Niepublicznych. Zaszczytu zagrania na dużej scenie zawodowego teatru dostąpiły nagrodzone spektakle. Jury pod przewodnictwem aktora Zbigniewa Kozłowskiego wydało werdykt: I miejsce za etiudę „Włazi

życzliwość dla sztuki teatralnej, organizatora i pomysłodawcy festiwalu, dyrektora SSP nr 7 mgr Krzysztofa Dareckiego. Dla niewtajemniczonych – taki festiwal to nie tylko wysiłek organizacyjny, ale i finansowy. Koszty te z pewnością łagodzi postawa uczniów „siódemki”. Va zwycięża już trzeci rok z rzędu! Za-

**Finał VI Festiwalu Teatralnego Szkół Niepublicznych**

## BARDZO MŁODY TEATR LUDOWY

kotek” dla Va ze Społecznej Szkoły Podstawowej nr 7 z os. Alibertyńskiego; II miejsca: za „Obiecanki” dla klasy II (również SSP nr 7) i za „Krzesiwo” dla klasy I ze Społecznej Szkoły Podstawowej nr 5; III miejsce za spektakl „Bambuko” także dla SSP nr 5. Zatem brawa dla „siódemki” i „piątki”.

W poniedziałkowy wieczór pełna była nie tylko widownia, ale również kulisy i garderoby teatru. Emocje małych aktorów udzieliły się również publiczności, a widownia tego wieczoru była specjalna: babcie, dziadkowie, rodzice, ciocie, koledzy oraz pedagodzy z nagrodzonych szkół.

Szacunek budzi konsekwencja i

jęcia teatralne w tej placówce od czterech lat prowadzi aktor Teatru Ludowego **Andrzej Franczyk**.

Dodać wypada, że poniedziałkową teatralną galę uświetnił laureat Festiwalu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu, aktor Teatru im. J. Słowackiego **Rafał Dziwisz**. Całość, sprawnie i z wdziękiem, prowadziła pani **Maria Zasada**, nauczycielka muzyki z SSP nr 7. Emocje sięgnęły zenitu, gdy nagrody zaczął wręczać dyrektor nowohuckiego teatru **Jerzy Fedorowicz**. Jego swoboda, poczucie humoru oraz czułość, z jaką traktował młodych aktorów, wzbudziły aplauz całej widowni.

(f)

## WIELKANOCNY BIEG JAJECZNY

W środę przedświąteczną, w Szkole Podstawowej nr 142 w odbył się „I Wielkanocny Bieg Jajeczny”, w którym uczniowie szkoły, w dwóch grupach wiekowych rywalizowali o zdobycie „Przechodniego Pucharu Jajecznego”. Zadania dla klas młodszych opracowały prowadzące zajęcia w klasie pierwszej i zerówce: **Elżbieta Szelowska-Rachwał** i **Urszula Twardowska**.



Dzieci wykonały swoje totemy-piśanki, przebierały się za palmy wielkanocne, rywalizowały w konkursie wiedzy o jajku. Zadania te przeplatane były grami i zabawami zręcznościowymi np. toczenie jajka chochelką, „jajko na pasku”, „pieczenie ciasta”, szukanie ukrytych jaj itp.

Nad częścią imprezy dla klas starszych czuwali pomysłodawcy i organizatorzy całości: **Jolanta Przybylik** i **Tomasz Sasnal**.

Uczniowie wyruszyli na bieg patrolowy, podczas którego na poszczególnych punktach kontrolnych mieli do wykonania następujące zadania w grupach: ♦ stworzenie książki kucharskiej czyli „potrawy z jajecznej kuchni”, ♦ quiz wiedzy użytecznej o jajku, ♦ konstruowanie środka transportu dla jajka, ♦ rozwiązywanie zagadek o tematyce wielkanocnej, ♦ lepienie z masy solnej symboli Świąt Wielkiej Nocy, ♦ sportowy tor przeszkód

czyli „Jajko na hulajnodze”, ♦ „pierwsza pomoc w jajecznych przypadkach” – czyli podstawowy kurs samarytanki.

Za każde poprawnie rozwiązane zadanie uczniowie otrzymywali punkty – oczywiście kolorowe jajka. Jurorami byli wszyscy pracownicy szkoły, którzy z dużym zaangażowaniem sprawowali opiekę nad poszczególnymi punktami kontrolnymi.

Zwycięzcami okazali się: w kategorii klas młodszych uczniowie klasy drugiej, a wśród starszych: uczniowie klasy piątej.

Po rozdaniu pucharów i dyplomów dyrektor szkoły **Izabela Podgórska**, złożyła świąteczne życzenia nauczycielom, uczniom oraz wszystkim pracownikom szkoły. Na zakończenie zaprosiła do wspólnego podzielenia się symbolicznym jajkiem i do spotkania za rok, na trasie „II Wielkanocnego Biegu Jajecznego”.

(R)



# ROZGRYWKI DRUŻYN GIMNAZJALNYCH

31 marca i 1 kwietnia w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 155 w os. 2. Pułku Lotniczego odbyły się rozgrywki sparingowe drużyn gimnazjalnych (klasy I i II) z terenu Dzielnicy XVIII zorganizowane przez Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w oknie”.

## Wyniki meczów:

SMI MŁODOŚCI – KS SKARPA 1–10. Bramki: Tereszkiewicz (1), Budka (6), Czech (3), Nowak (1).

SMI MŁODOŚCI – FELIKS II 3–11. Bramki: Nowak (2), Tereszkiewicz (1), Mikołajczyk K. (3), Mikołajczyk G. (1), Bucki Michał (1), Bucki Marcin (1), Oleś (2), Towarek (3).

FELIKS II – FC SPÓŁDZIELCZE 5–6. Bramki: Towarek (4), Bucki (1), Świątek (5), Rajzer (1).

KS SKARPA – FC SPÓŁDZIELCZE 0–5. Bramki: Bukala (2), Świątek (3).

SMI MŁODOŚCI – FC SPÓŁDZIELCZE 1–10. Bramki: Tereszkiewicz (1), Świątek (4), Rajzer (3), Bukala (2), Raczyński (1).

KS SKARPA – FELIKS II 6–2. Bramki: Budka (2), Nowak (1), Czech (3), Towarek (2).

## Klasyfikacja:

I miejsce – FC SPÓŁDZIELCZE

II miejsce – KS SKARPA

III miejsce – FELIKS II

IV miejsce – SMI MŁODOŚCI

Najlepszym bramkarzem rozgrywek został Dominik Raczyński z FC SPÓŁDZIELCZE, najlepszym strzelcem Krzysztof Świątek z tej samej drużyny, a najlepszym piłkarzem Sebastian Towarek z zespołu FELIKS II.

Organizatorzy dziękują Dyrekcji SP nr 155 za udostępnienie sali gimnastycznej. Natomiast uczestniczący w zawodach gimnazjaliści dziękują za poświęcony im czas oraz za opiekę panom: Mikołajczykowi, Głowaczowi, Pieruckiemu i Raczyńskiemu.

\*\*\*

Uwaga! 5 i 6 maja br. odbędą się rozgrywki o Super-Puchar Nowohuckich Dzielnic. Dokładny czas i miejsce rozgrywek podamy w najbliższym czasie w naszym tygodniku. Do walki o puchar przygotowują się następujące drużyny:

z Dzielnicy XIV – FC RAKIETY + SP 155;

z Dzielnicy XV – SP 144 + SKS 89;

z Dzielnicy XVI – FC KAZIMIERZOWSKIE + FC MANCHESTER;

z Dzielnicy XVII – WADÓW SP 78 + FC KIEPSCY;

z Dzielnicy XVIII – SMI MŁODOŚCI + SP 88 CENTRUM B.

Szczegółowe informacje na temat turnieju można uzyskać u p. Bogdana Pieruckiego, tel. 643-77-35, po 24 kwietnia br.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

\* **SPRZEDAM:** Seicento 1999, cena do uzgodnienia, bagażnik Seicento, 126p, plandekę na Seicento lub podobny, pozostałości budowlane – deski, stęple, drut, wapno, taczki, betoniarkę, itp., meble - szafy, kredens, lustro, stoły, drewno opałowe, rower typu składak.

Tel. 648-44-01.

\* **ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą w Nowej Hucie.

Tel. 644-30-73 wieczorem.

\* **WÓZEK** typu parasolka, sprzedam, 45 zł. Tel. 644-75-40.

\* **SPRZEDAM** samochód osobowy SKORPION, 1991r., ABS, wspomaganie kierownicy, pojemność 2000 DoHC, 13 tys. zł.

Tel. 655-06-01 wieczorem.

\* **TANIO** sprzedam trzypokojowe, własnościowe, Boh. Września (raty). Tel. 648-39-85.

\* **SPRZEDAM** w dobrym stanie zamrażarkę 4-szufladową N.R.D. i magiel elektryczny, dł. 65 cm. Tel. 644-82-38.

\* **SPRZEDAM** lub zamienię dom parterowy w okolicy Tęgorozby na garsonierę z dopłatą. Tel. grzecz. 644-82-38.

\* **OKAZYJNIE!** Bardzo tanio dom do zamieszkania od zaraz – możliwość uprawy działki, odległość 20 km. od Krakowa.

Tel. 386-95-37.

\* **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem u siebie w domu.

Tel. 644-30-73 wieczorem.

\* **SUKIENKĘ** komunijną tanio sprzedam. Tel. 649-38-49.

\* **MŁODA**, solidna i uczciwa zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą, pomoże we wszelkich pracach domowych w zamian za możliwość zamieszkania. Tel. 0603-327-833.

\* **MIESZKANIE** 1-pokojowe, centrum Huty, zamienię na 30–40 m kw. Tel. 643-09-08.

\* **TANIO!** Odstąpię wapno budowlane, workowe, śnieżna biel, ruśńskie oraz bojler 100-litrowy, nowy. Tel. 648-24-20 rano lub wieczorem.

\* **DO** nauki sprzedam tanio fortepian wiedeński za 800 zł.

Tel. 644-30-73 wieczorem.

\* **DO** wynajęcia pomieszczenie garażowe – magazyn, os. Czyżyny. Tel. 648-24-20 rano lub wieczorem.

\* **SPRZEDAM** suknię ślubną, roz. 38, niepowtarzalny wzór francuski. Tel. 649-91-98 po 18.00.

\* **SPRZEDAM** pralkę automatyczną „TATRAMAT” oraz „WIATKĘ”. tel. 649-37-99.

\* **SPRZEDAM** laminat, gr. 1,2mm, 3 arkusze. Tel. 649-37-99.

\* **SPRZEDAM** miodziarkę 100-litrową. Tel. 645-48-07.

\* **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią, 35 m kw. na większe lub podobne. Tel. 643-09-08.

\* **KUPIĘ** działkę pod budowę domu rekreacyjnego, ogródki działkowe wykluczone. Tel. 647-39-07.

\* **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią, 28 m kw., kwaterunkowe (plac centralny), I piętro na większe.

Tel. 644-33-49, rano 8.00-10.00.

\* **SPRZEDAM** huśtawkę dziecięcą, stojącą, rozkładaną.

Tel. 645-13-44.

\* **APARAT** słuchowy firmy „GERS” z wkładką alergiczną, na gwarancji, bardzo mało używany, sprzedam po niskiej cenie.

Tel. 647-01-16 po 20.00.

\* **SPRZEDAM** tanio na działkę niekompletne, używane meble i wyścielinę podłogową. Tel. 644-30-73.

\* **2-POKOJOWE**, umeblowane do wynajęcia, os. Piastów.

Tel. 648-19-49.

\* **SPRZEDAM** spalinowy agregat prądotwórczy, 220V, 6,3 kWh, cena 2,5 tys. zł. Tel. 278-30-72 wieczorem.

\* **SPRZEDAM** przyczepę kempingową, dużą (2 pokoje, kuchnia, kabina sanitarna, kompletnie wyposażona). Cena 5 tys. Tel. 278-30-72 wieczorem.

\* **RENCISTA** posiadający duży furgon i przyczepę, podejmie prace dorywcze lub na stałe.

Tel. 0503-748-511.

\* **TANIO** sprzedam białe ubranko komunijne, wzr. 146.

Tel. 644-86-01.

\* **ANTYCZNĄ** maszynę „SINGER”, sprzedam. Tel. 647-53-43.

\* **WŁASNOŚCIOWE** 23 m kw. z telefonem w Krakowie, zamienię na starą część Nowej Huty.

Tel. 643-32-59.

\* **SPRZEDAM** sukienkę komunijną, tanio. Tel. 648-82-28.

\* **KIEROWCA** ABCE, znajomość montażu instalacji wod-kan oraz wentylacji, szuka pracy.

Tel. 425-79-84.

**BIURO  
OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH  
NCK. Tel. 643-44-33.**

21 kwietnia, w godz. 10–13 w Zespole Szkół Specjalnych, w os. Sportowym 28 odbędzie się akcja charytatywna bioenergoterapii zorganizowana przez Koło „Dać Szansę” i Małopolski Cech Bioenergoterapii.

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”

## SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) na *Spotkania z piosenką* do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

*Spotkania z piosenką* odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę 22 kwietnia o godzinie 16 w NCK, bud. B, „Galeria”.

Spotkanie z piosenką poprowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces (od roku prowadzi Klub Miłośników Polskiej Piosenki przy Natolińskim Ośrodku Kultury w Warszawie).

Jednocześnie kontynuujemy druk *Antologii polskiej piosenki XX wieku*. W każdym numerze „Głosu” będą się ukazywać teksty popularnych przebojów z różnych okresów, poczynając od lat międzywojennych aż po najnowsze hity, oraz felieton z piosenką, zawierający informacje o autorach tekstów, kompozytorach i wykonawcach.

## ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 5)

### Pod Papugami

(z repertuaru Czesława Niemena)

Muzyka: Mateusz Świąćicki

Słowa: Jan Galkowski & Bogusław Choiński

„Pod Papugami”  
jest szeroki nikłowany bar,  
Nad szklaneczkami  
Chorągiewką żółtą świeci skwar.

„Pod Papugami”  
wisi lustro, w którym każdy ma  
Most z lampionami,  
Promenadę do białego dnia.

Tu przed dziewczętami  
Kolorowa słodycz stoi w szkle,  
Wraz z papużkami  
Chcą szczebiotać i kołysać się.

Na napowietrznych swych  
huśtawkach  
Na parkietach i na mostach,  
Według kolorów włosów, sukien  
I według wzrostu.

Na napowietrznych swych  
huśtawkach  
Na parkietach i na mostach,  
Według kolorów włosów, sukien  
I według wzrostu.

„Pod Papugami”  
nawet wtedy, gdy muzyki brak,  
„Pod Papugami”  
w kolorowe muszle gwizdzą wiatr.

Czesław Niemen (Wydrzycki), piosenkarz, kompozytor i aranżer, uznany w plebiscycie przez publiczność za najlepszego polskiego wokalistę ostatniego 50-lecia, urodził się 16 lutego 1939 roku na Białorusi w Wasiliskach koło Nowogródka (stad pseudonim artystyczny Niemen) jako syn straciła instrumentów muzycznych. Uczył się w liceum muzycznym w Grodnie. Do Polski przyjechał w roku 1958. Debiutował jako piosenkarz w Klubie „Żak” w Gdańsku w kabarecie studenckim TO TU. W roku 1962 został jednym z laureatów I Festiwalu Młodych Talentów w Szczecinie. W latach 1962–1967 występował jako solista z zespołem *Niebiesko-Czarnych*, zdobywając od razu wielką popularność. Koncertował m.in. w paryskiej Olimpii (1963), w Szwecji (1964) i na Węgrzech (1965), uczestniczył z sukcesem w Festiwalu piosenki w Rennes (Francja, 1965), zdobywając nagrody jako wykonawca i kompozytor.

W roku 1967 założył własny zespół *Akwarele* (Tomasz Butowtt dr., Tadeusz Gogosz gt. bas, Tomasz Jaskiewicz gt., Marian Zimiński organy, Ryszard Podgórski tp, Zbigniew Sztys ts i bs). W tym samym roku na Krajowym Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu zdobył jedną z trzech głównych nagród za wykonanie piosenki *Dziwny jest ten świat* z własną muzyką i tekstem. Za płytę *Dziwny jest ten świat* otrzymał, jako pierwszy z polskich wykonawców, Złotą Płytę (1968), zdobył Trofeum MIDEM w Cannes oraz nagrodę amerykańskiego tygodnika „Billboard”. Koncertował i nagrywał płyty we Włoszech, Niemczech i Stanach Zjednoczonych.

Wielokrotnie zmieniał styl śpiewania, współpracował z takimi muzykami jak Andrzej Kurylewicz, Helmut Nadolski, Józef Skrzek, Jacek Mikołaj i Zbigniew Namysłowski. Pisał muzykę do wierszy Cypriana Kamila Norwida (*Bema pamięci rapsod żalobny, Aerumnarum plenus, Italiam Italiam, Pielgrzym, Sariusz, Marionetki, Daj mi wstążkę błękitną*), Adama Asnyka (*Jednego serca*), Bolesława Leśmiana (*Com uczynił*), Marii Jasnorzewskiej-Pawlikowskiej (*Smutny ktoś i biedny nikt, Ptaszek*), Juliana Tuwima (*Wspomnienie, Jeżeli*), Jarosława Iwaszkiewicza (*Nim przyjdzie wiosna, Piosenka dla zmarłej*) i Zbigniewa Herberta (*Kamyl*), piosenki do tekstów Franciszka Walickiego, pseudonim: Jacek Grań (*Czy mnie jeszcze pamiętasz, Hej dziewczyno hej, Wiem, że nie wrócisz, Baw się w ciuciubabkę*), Marka Gaszyńskiego (*Sen o Warszawie, Czy wiesz?, Narodziny miłości, Klęcząc przed tobą*) Marty Belian (*Płonąca stodoła, Najdłuższa noc, Mój pejzaż*) i własnych (*Czas jak rzeka, Sukces, Chciałbym cofnąć czas, Człowiek jam niewdzięczny*), komponował muzykę teatralną (*Sen srebrny Salomei*) i filmową (*Dziewczyna do wzięcia* w reż. Andrzeja Kondratiuka, *Wesele* w reż. Andrzeja Wajdy, *Polonia Restituta* w reż. Bohdana Poręby, serial *Rodzina Leśniewskich* w reżyserii Jerzego Łęskiego i wiele innych).

Ważniejsze płyty: *Sukces, Czy mnie jeszcze pamiętasz, Niemen enigmatic, Niemen aerolit, Idee fix, Terra deflorata, Postscriptum* i wydane za granicą (CBS): *Strange is this world, Ode to Venus, Russische Lieder, Mourner's Rhapsody*.

Piosenkę *Pod Papugami*, pochodzącą z płyty *Czy mnie jeszcze pamiętasz*, skomponował Mateusz Świąćicki (1933–1985) muzykolog i krytyk muzyczny, autor pierwszych audycji jazzowych w Polskim Radiu (1955) i pierwszej polskiej pracy magisterskiej poświęconej jazzowi (*Ragtime'y Igora Strawińskiego jako jedna z pierwszych prób stylizacji jazzu w muzyce europejskiej*, UW 1959) oraz książki *Jazz – rytm XX wieku* (1972), jeden z współtwórców festiwalu piosenki w Opolu, kompozytor ponad 200 piosenek, muzyki teatralnej i filmowej, komedii muzycznych (*Król pikowy*), musicali (*Królowa śniegu*), współautor pierwszej polskiej rock-opery Naga (1973).

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ” w Krakowie, os. Bohaterów Września 26 informuje, że posiada

**DO WYNAJĘCIA LOKAL UŻYTKOWY**  
usytuowany w os. Boh. Września 59,  
o powierzchni użytkowej 33 m<sup>2</sup>.

Oferty pisemne należy składać w sekretariacie spółdzielni w terminie do dnia 27.04.2001 r. Szczegółowych informacji udziela się pod nr tel. 648-23-19.



**JAKOŚĆ TRWAŁOŚĆ  
CENA**



**3 LATA LUB**

**GWARANCJI**

**MECHANICZNEJ**



**KIA MOTORS**

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c  
(róg al. Jana Pawła II),  
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

FIRMA **ALUMARK** tel. 0501 248-975  
SYSTEMY ALUMINIOWE  
**SKAWINA - HALLERÓW 8,**  
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE  
ZABUDOWY  
BALKONÓW  
• ZADASZENIA  
• WITRYNY  
• DRZWI I OKNA  
Z ALUMINIUM

RAJON  
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.  
Kraków, ul. Klimeckiego 14  
przed pawilonem „C”

**TKANINY,  
RESZTKI.  
„FEMINA”  
os. Zgody 3  
Tel. 644-22-87**

**OKNA  
DRZWI  
SCHODY  
Z DREWNA**  
ul. Szybka 29/3 (nowy pawilon)  
685-51-79

PIERWSZA W KRAKOWIE  
**ROZLEWNIA PERFUM  
NA MIARĘ  
PROMOCJA!**  
1ml – 1 zł  
Plac Targowy Bieńczyce I piętro,  
pawilon 16 A

**NOWOŚĆ!  
MAGIEL NA TELEFON!**  
Tel. 648-01-95  
Tel. 648-50-10 (10-18)  
0501-477-807 (całodobowo)  
Nie chodź do magla,  
my przyjedziemy do Ciebie!



os. Słoneczne 3,  
Kraków 31-956, skr. poczt. 11  
tel. 644-24-12, fax 644-10-62  
e-mail: adremppu-zarz@pro.onet.pl

**P.P-U „ADREM” S.A.**

**oferuje**

wspólnotom mieszkaniowym  
oraz właścicielom nieruchomości  
usługi w zakresie

**zarządzania  
i administrowania  
budynkami  
oraz innymi  
nieruchomościami**

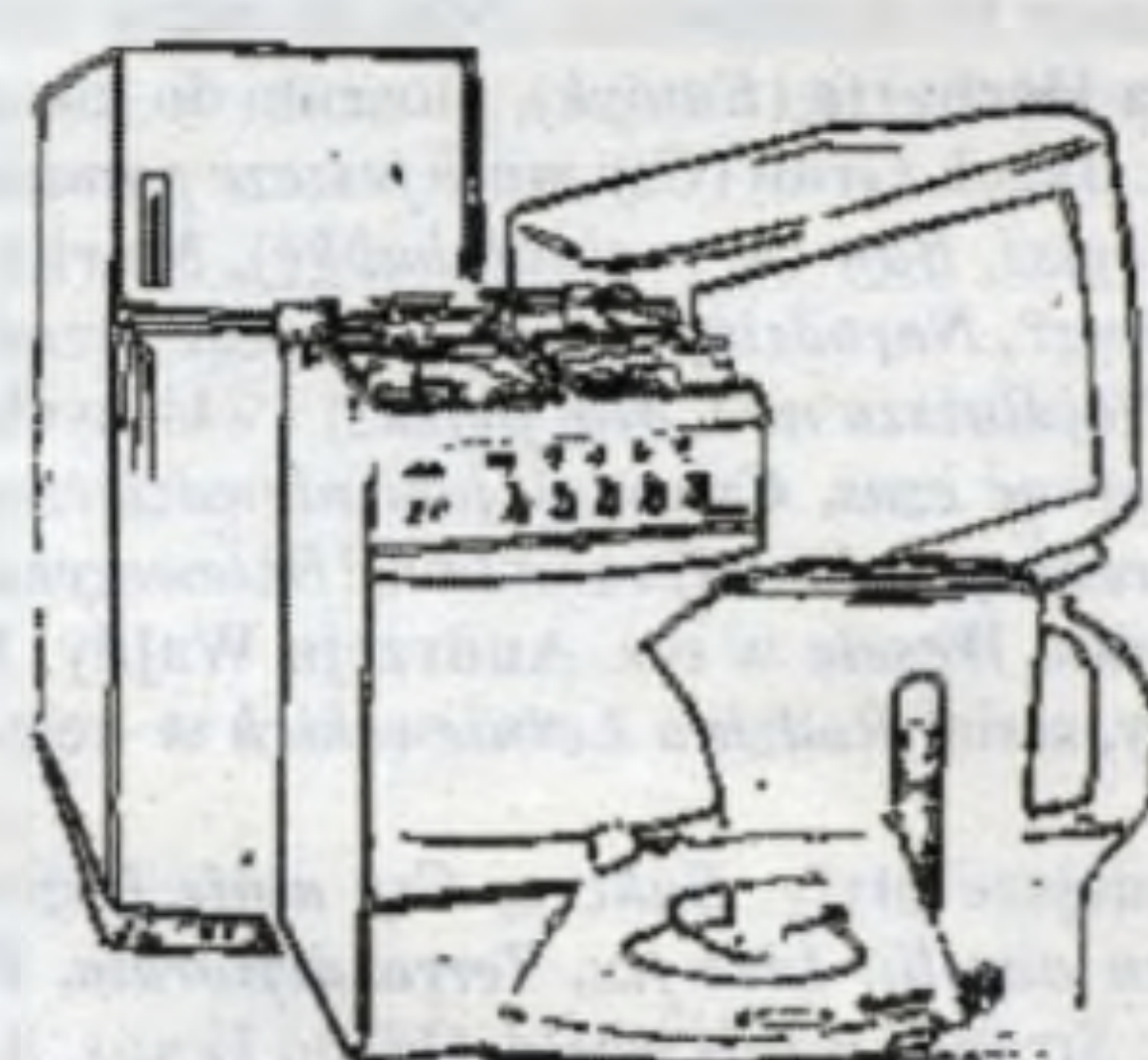
- zatrudniamy zarządców i administratorów legitymujących się państwową licencją zarządcy;
- posiadamy bazę z zapleczem technicznym;
- współpracujemy ze sprawdzonymi firmami wykonującymi usługi bieżącego utrzymania technicznego budynków.

Zarząd SPOŁEM Powszechnej Spółdzielni Spożywców „Nowa Huta” w Krakowie informuje członków, iż Zebranie Przedstawicieli Spółdzielni odbędzie się w dniu 08 maja 2001 r. o godz. 10.00 w restauracji WANDA Kraków, os. Na Lotnisku 4 z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie zebrania, wybór przewodniczącego zebrania.
2. Uchwalenie regulaminu obrad, wybór Prezydium i Komisji.
3. Sprawozdanie Zarządu z działalności Spółdzielni za 2000 r.
4. Sprawozdanie z działalności Rady Nadzorczej w 2000 r.
5. Dyskusja.
6. Podjęcie uchwał dotyczących:
  - zatwierdzenia bilansu za 2000 r.,

- zatwierdzenia sprawozdania Zarządu Spółdzielni i udzielenia absolutorium Zarządowi,
- zatwierdzenia sprawozdania Rady Nadzorczej i udzielenia absolutorium,
- podziału nadwyżki bilansowej,
- programu działania na rok 2001,
- wniosków zgłoszonych pod adresem Zebrania Przedstawicieli Rady Nadzorczej i Zarządu Spółdzielni.
- 7. Zamknięcie obrad.

**ZA STARE GRATY – RABATY\***  
**CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW**



Liczne promocje!  
Prezenty.

\*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,  
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**PRALKI,  
ŁODÓWKI,  
KUCHNIE, ZMYWARKI,  
SPRZĘT DO ZABUDOWY,  
TANIE MEBLE KUCHENNE,  
TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...**

Os. Alibertyskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; ul. Zwirzyńska 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64





**Hurtownia Napojów**

**„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.



**WYGRAŁ!  
TANIEJ KUPIĆ!**

**PRALKI ✦ KUCHNIE ✦ LODÓWKI**

**SPRZEDAJEMY**

**TANIEJ**

**„WOLTEL”**

TEL. 649-90-20

os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- ★ oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 6,00 zł.

## WESELA

Imprezy okolicznościowe

Nowa Huta, ul. Wadowska 60

**NAJTANIEJ !!!**

Dorota 0501 964 065  
Mirek 0501 745 498, Marian 0503 377 618

**STRACIŁEŚ ?**

**MY ODZYSKAMY !**

- \* długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- \* detektywistyczne - inwigilacyjne
- \* wywiadownia gospodarcza

**GRUPA INKASO SYSTEM**

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912  
tel/fax 632-17-31  
0608-22-46-82

**OŚRODEK**

**SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”**

NOWA  
SIEDZIBA

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30

0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe

na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**

Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
**CAŁODOBOWO**

**Tel.  
94-77**



## Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

**F.H.U. „SPINNING” S.C.**

## SKLEP WĘDKARSKI

**CENTRUM B7 (obok PZU)**



**Dealer: TŁUMIKI alu**

bosai

Ulter top sport

**Auto-Wydech**

**Dealer  
ASMET**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62

Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja  
hurt-detel, wszystkie marki  
wymiana tylko 30 minut  
Sondy Amortyzatory Katalizatory  
Akumulatory Haki holownicze

**RENOM-DREW SC**

Płyty meblowe - docinanie

Meble na zamówienie

Regały, zabudowy wnęk

Schody, panele - montaż

Szafy, garderoby, meble kuchenne

os. Złotej Jesieni 13, paw. E

Tel./fax 641-64-20

**RATY!**

## OKNA

**\* PCV**

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU

OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

**\* DREWNIANE**

**\* ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- ♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

## NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA  
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE  
„OK-BUD”

os. Zielone 1

Tel./fax (012) 644-30-16

## OPAKOWANIE

to tara  
JEST RÓŻNICĄ

**WAGI**

brutto i netto towaru.



**MY SPRZEDAJEMY  
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE**

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

**PAPAK**

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

**BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ  
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH**

Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

• Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Specjalistyczny zakład

kosmetyki samochodowej

**AUTO MYJNIA**

**„BLASK”**

ul. Bulwarowa 33a,

tel. 644-89-06, 31-751 Kraków

- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

**DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!**

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00



**ADREM**

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe**

**„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:**

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,  
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów  
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

**Zakład Remontowy i Transportu**  
ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

**oferuje usługi:**

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarstwo
- \* posadzkarskie
- \* drogowe
- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* wymiana i montaż okien
- \* suche tynki i ocieplenia
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości



# Zdrowie i uroda

**SOCZEWKI** firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł  
oprawa za 1 zł !!!  
(z kolekcji 100 wybranych modeli)  
oferta ważna do wyczerpania zapasów  
**LEKARZE OKULIŚCI**

**MISTRZOWIE** Koczorowski  
**OPTYCY**  
PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66  
os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46  
ul. Długa 64 tel. 632 78 64  
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

**PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a  
tel. 643-76-03, fax 644-61-07  
REJESTRACJA: 644-98-99  
• **BADANIA PRACOWNICZE**  
- wstępne  
- okresowe  
- na książeczkę zdrowia  
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ **LEKARZE**  
- internista  
- neurolog  
- chirurg  
- laryngolog  
- okulista  
- dermatolog  
- ginekolog  
- reumatolog  
- stomatolog  
- psycholog

◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
- wszystkie badania  
◆ **EKG**  
◆ **USG** (ciężowe, jama brzuszna)  
◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy  
◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**  
◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

**BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!**  
**ZAPRASZAMY**

**RentgenMed**  
Pracownia Radiologiczna  
os. Krakowiaków 43  
tel. 644-19-06 I piętro  
pon.-piątek 8.00-18.00

**Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie**  
**USG**  
→ 64-222-19

## SIEDEM SEKRETÓW ZDROWEJ DIETY

Czy trzeba przypominać, że prawidłowa dieta to jeden z ważniejszych sposobów dbania o zdrowie? Chyba nie. Ale jak ją stosować na co dzień... Najważniejsze wskazówki można ująć w kilka punktów.

1. Jedz mniej. Jedną z pierwszych rzeczy, które powinieneś dla siebie zrobić, to schudnąć. Każdy kilogram nadwagi zwiększa bowiem ryzyko raka, udaru, chorób serca, cukrzycy, nadciśnienia, artretyzmu i wielu innych chorób.

2. Bądź aktywny. Sama, nawet najzdrowsza, dieta może nie wystarczyć. Staraj się ćwiczyć codziennie (najlepiej po 45 minut), bez względu na to, czy chcesz zrzucić nadwagę czy tylko utrzymać dotychczasową formę.

3. Jedz więcej warzyw i owoców. Gdybyś poszedł na naukowe sympozjum na temat nowotworów, przekonałbyś się, że torebki śniadaniowe wielu naukowców są po brzegi wypełnione owocami i warzywami. Weź z nich przykład i jedz dziennie 9 porcji (porcja to np. nieduże jabłko).

4. Przystaw się na zdrowsze tłuszcze. Zdrowe tłuszcze znajdują się w oliwie, orzeszkach ziemnych i maśle orzechowym, a kwasy omega-3 zawarte są w orzechach włoskich, siemieniu lnianym i tłustych rybach. Unikaj

tłuszczów nasyconych (np. hamburgery czy frytki).

5. Ogranicz cukier. Codziennie spożywamy średnio 21 łyżeczek cukru, dodawanego do różnych produktów. To o wiele za dużo. Aby tę ilość zmniejszyć, zrezygnuj przede wszystkim z napojów chlodziących takich jak coca-cola lub oranżada. Zamiast nich pij np. mrożoną herbatę - gorzką lub osłodzoną odrobiną miodu.

6. Przystaw się na pełne ziarna. Badania wykazują, że spożywamy za często produkty rafinowane. Kobiety, które jedzą tylko białe pieczywo, częściej chorują na cukrzycę i raka piersi niż panie chętniej sięgające po produkty pełnoziarniste.

7. Nie przesadzaj z alkoholem. Alkohol dostarcza nam wielu tzw. pustych kalorii, które nie mają żadnych wartości odżywczych, ale za to tuczą. Zachowaj więc umiar. Niewielkie ilości alkoholu nie szkodzą, ale systematyczne picie drinków może zwiększyć ryzyko wielu groźnych chorób.

(sp)

## ŚNIADANIE PEŁNE ZDROWYCH ZIARENEK

Według zaleceń dietetyków, oba śniadania, pierwsze i drugie, muszą razem pokrywać 35 procent naszego dziennego zapotrzebowania na energię (pierwsze - 25, drugie - 10 procent). Większość kalorii powinna o tej porze dnia dostarczać nam węglowodany złożone, pochodzące przede wszystkim z pełnoziarnistych produktów zbożowych.

Pełnowartościowe śniadanie wcale nie musi się składać tylko z ciemnego pieczywa i różnych dodatków. Warto polubić muesli lub inne rodzaje płatków zbożowych, np. owsiane. Jeśli nie lubisz mleka, dodawaj do nich kefir

(np. owocowy) albo jogurt. Jogurty z żywymi kulturami bakterii mają dodatkowe zalety: regulują procesy fermentacyjne w jelitach i wzmacniają odporność organizmu.

Do śniadaniowej miseczki, oprócz płatków zbożowych, możesz dorzucić zmielone siemienie lniane, garść orzechów lub migdałów. Siegnij po rodzynki i inne suszone owoce. Taki posiłek zaspokoi głód na dłuższy czas i dostarczy substancji (tzw. inhibitorów proteazy), które zapobiegają rakowi i chorobom serca.

(sp)

## KAWA NIE SŁUŻY PĘCHERZOWI

Regularne picie wielu filiżanek kawy dziennie może prowadzić do nietrzymania moczu. Chodzi tu nie tylko o kawę, lecz także wszystkie inne produkty zawierające dużo kofeiny (takie jak coca-cola, różne napoje energetyczne, kakao). Do tych wniosków doprowadziły badania przeprowadzone na 260 kobietach. Połowa z nich miała problemy z utrzymaniem moczu (tzw. niestabilny pęcherz), a druga połowa była zupełnie zdrowa. Po pewnym czasie okazało się, że kobiety z utrzymaniem moczu miały już panie z obu grup. Były to te, które piły dużo kawy.

Kofeina może spowodować chorobę pęcherza. Jest diuretykiem, czyli substancją moczopędną. Nic więc dziwnego, że gdy pijesz dużo kawy, musisz często korzystać z toalety. Kofeina powoduje skurcze mięśni podtrzymujących pęcherz, co może z czasem powodować utratę kontroli nad tym narządem. Duże dawki kofeiny mogą nawet trwale go uszkodzić.

Jak temu zapobiec? Ogranicz spożycie kofeiny do 200 mg dziennie (około 1,5 szklanki kawy). Jeżeli już zdarzały ci się drobne „wypadki”, zrób analizę moczu. Po wykluczeniu infekcji (która daje podobne objawy) zrezygnuj z kofeiny, a przynajmniej nie przekraczaj dawki 100 mg dziennie.

(sp)

## GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13  
Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna  
• dermatologia • masaż leczniczy - segmentarny, limfatyczny

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A  
czynne codziennie 9-19, soboty 9-14  
tel. 681-33-22, - stomatologia zachowawcza, chirurgia  
681-31-20, 681-34-80, - protetyka (protezy, mosty, korony,  
0601-50-28-35 ekspresowe naprawy protez)  
- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

**ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ**  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## UROJONY METEOROPATA

Nie tak dawno obiecywałem, że napiszę parę słów o starszych meteoropatach. O paniach już coś niecoś pisałem, chociaż niekoniecznie o meteoropatkach. Co do starszych panów, moje lęki są jeszcze większe. Muszę bowiem wyznać, że ogromnie boję się gdy starszy pan nagle odkryje, że jest meteoropata.

Przez lata był całkiem zdrowy, niewrażliwy na wpływy pogody, a tu nagle to boli, tam gniecie, trudno przespać całą noc bez kilkugodzinnych przerw - i proszę, wszystkiemu winne niżej atmosferyczne i spadek ciśnienia. Taka jest właśnie chłopska, paskudna natura, że starszy pan po pierwsze wie najlepiej, a ponadto, czuje się nieźle, tylko ta meteoropatia.

Ja proszę państwa już na niejednym pogrzebie oddawałem ostatnią posługę nowym stażem, chociaż starszym wiekiem, meteoropatom. Instynktowny z natury i niepokorzony lęk przed nieznanym, przed życiową destabilizacją, starością, chorobą i śmiercią wtłacza chorego w urojenia meteoropatii. Mało który z panów ma tyle hartu ducha, żeby spojrzeć prawdzie w oczy i przynajmniej nie wmawiać swojemu lekarzowi, że właśnie teraz spadło mu na głowę objawienie i widzi wyraźnie, że jego objawy chorobowe to czysta meteoropatia.

Wielokrotnie już pisałem, że czasy w jakich żyjemy są najwyraźniej przejściowe. Jeszcze w mentalności społecznej lekarz wiąże się z chorobą i cierpieniem, a nie z medycyną prewencyjną. Stale jeszcze chodzimy do lekarza, gdy jesteśmy chorzy, i do głowy nam nie przychodzi, że właśnie gdy jesteśmy zdrowi - mamy obowiązek iść do lekarza i wykonać szereg badań prewencyjnych. Jest to obowiązek względem społeczeństwa (więcej łoży na nasze leczenie, niż usklałaliśmy), pracodawcy (przecież najął nas jako zdrowego, wydajnego, zaangażowanego i doświadczonego pracownika), rodziny (tej jesteśmy szczególnie potrzebni) i w końcu względem nas samych, bo przecież o pomstę do nieba woła głupiec, który nie leczy się i w konsekwencji umiera na chorobę, której leczenie jest obecnie w pełni możliwe.

Wzywam Was, dzielni, mądzy, świeżej daty starsi meteoropaci: jak najszybciej odwiedźcie swojego lekarza. Umówcie się z nim, gdy kolejka przed jego gabinetem jest mniejsza, a lekarz ma trochę więcej czasu. Skierujcie jego uwagę na swoje dolegliwości, a nie wpuszczajcie go w maliny meteoropatii. Pomyślcie, że jakoś nie dokuczały wam niżej czy wyżej, gdy mieliście 20 lat. Nawet jeszcze po czterdziestce nie byliście jakoś meteoropatom. Pomyślcie też, że między bajki należy wsadzić opowiadki, że się już starzejecie. Tak, to prawda, starość odciska swoje piętno na metabolizmie człowieka i czyni leczenie trudniejszym i znacznie dłuższym. Większość jednak objawów, jakie przypisujecie starości może być (i często jest) związana z konkretną chorobą, którą jak najszybciej należy zdiagnozować i wyleczyć.

Potrzebujecie męskiej stanowczości i prawdziwej odwagi, aby zweryfikować swój stan zdrowia. Aby powiedzieć sobie i lekarzowi - niedomagam. Proszę sprawdzić, czy to choroba, czy naturalne procesy starzenia się. Z góry wszystkim odpowiem: na pewno trzeba coś rozpoznać i coś leczyć. Jest tak, jak ze starymi samochodami - trzeba o nie bardziej dbać i zawczasu wymienić to, co może w najbliższym czasie zawieść. Pamiętajcie, że nie ma ludzi zdrowych. Są jedynie niedodiagnozowani.

Meteoropaci, na wiosnę do lekarza krokiem marsz!!

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIWSKI

## BIOREZONANS LECZY SKUTECZNIE

Cierpiełem od dawna - stwierdza pan Jan. - Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, bóle, nudności, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć - dzięki BRT. Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który skutecznie wyleczył tutaj nerwicę i dzisiaj może zupełnie normalnie funkcjonować. Po pięciu terapiach moje bóle żołądka ustąpiły, a kolejne przyniosły całkowite ustąpienie dolegliwości. Po cyklu zabiegów lekarz zlecił kontrolną gastroskopię - wrzody wygoiły się.

- Po pierwszym sukcesie postanowiłem spróbować ponownie i leczę cukrzycę, na którą choruję od 10 lat. Dziś, po 7 terapiach, przyniosłem wyniki badań. Poziom glukozy spadł z 200 do 110 mg%. Według prowadzącego mnie lekarza to bardzo dobry wynik.

Bóle reumatyczne oraz zmiany zwyrodnieniowe kręgosłupa i stawów to dolegliwości, z powodu których wielu chorych leczy się tabletkami - bez rezultatu. Z takimi dolegliwościami zgłosiła się do gabinetu pani Wiola.

Do przyjazdu tutaj namówiła ją sąsiadka, która lecząc migrenę, po trzech terapiach odczuła wyraźną poprawę, natomiast kolejne przyniosły zupełne ustąpienie objawów choroby. Także u pani Wioli po kuracji BRT stan zdrowia znacznie się poprawił. Nie bierze leków, ból zaś nie budzi jej w nocy.

Wykonujemy również bezbolesne testy (270 alergenów) i nieinwazyjne odczulania.

BRT leczy również reumatyzm, zmiany zwyrodnieniowe stawów i kręgosłupa, astmę, epilepsję oraz choroby układu krążenia, tarczycy i trzustki (np. cukrzycę). Prowadzimy terapie regenerujące i wzmacniające odporność.

Terapie antynikotynowe!

## GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43  
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

Terapie pod kontrolą lekarza!!!  
Możliwość terapii w domu.

## Stomatologia „TRIDENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Polonia Przemyśl (zajmuje obecnie piąte miejsce w małopolskiej trzeciej lidze) będzie kolejnym przeciwnikiem piłkarzy Hutnika. Spotkanie rozegrane zostanie w najbliższą sobotę (godz. 17) w Przemyślu. Siatkarze Wandy/Intro Dajwór staną przed szóstą szansą awansu do II ligi. Od piątku do niedzieli rywalizować będą w finale baraży w Legnicy, a ich przeciwnikami będą MOS Wola Warszawa, Stal Grudziądz i Ikar Legnica.

21.04 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Hejnal Kęty

21.04 (s) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Borek Kraków – Hutnik II

21.04 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Grzegórzecki Kraków – Grębalowianka

21.04 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa II: Bieżanowianka – Nadwiślanka Nowe Brzesko

22.04 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa IV: Rogowianka Wolica – Polonia Węclawice; godz. 11.30: Galicja Raciborowice – Wielmoża; godz. 16: Błyskawica II Wyciąże – Juwenia Prandocin

22.04 (n) – godz. 12, piłkarska klasa okręgowa: Wiślanica Grabie – Orzeł Piaski Wielkie; godz. 16: Puszcza Niepołomice – Prokocim Kraków

22.04 (n) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa III: Wiarusy Igołomia – Błyskawica Wyciąże

22.04 (n) – godz. 16, II liga żużlowa: Wanda – ŁKŻ Lublin

22.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa II: Wisła Niepołomice – Strażak Kokotów, Czarni Staniątki – Dąb Zabierzów Bocheński, Złomex Branice – Piłkarz Podłęże, Szreniawa Koszyce – Śledziejowice.

## PUCHAR FUTBOŁOWY OLDBOJÓW

Kolejny turniej piłkarski oldbojów o Puchar Krakowa odbył się w SP 155 (os. II Pułku Lotniczego). Zakończył się on zwycięstwem Hutnika, który w finale pokonał Stalprodukt Bochnia 1-0. W meczu o trzecie miejsce Profil wygrał z SM „Młodość” 7-1, w dużej mierze dzięki świetnej postawie S. Jamroza i T. Techmańskiego. Najlepszym strzelcem zawodów został J. Ostrowski (Profil), bramkarzem M. Kurek (Stalprodukt), a graczem B. Ciućmański (Hutnik). (dan)

**YACHT KLUB POLSKI KRAKÓW** ogłasza zapisy do szkółki żeglarskiej oraz na obóz letni.

Zapisy w każdą niedzielę w godz. 11-14 na przystani klubowej w Nowej Hucie, os. Mogiła.

# ZE SKUTECZNOŚCIĄ NA BAKIER

HUTNIK – ŁADA BIŁGORAJ 2-1 (0-0).

0-1 Szablowski (60, samobójcza), 1-1 Bialek (67), 2-1 Przytuła (75).

HUTNIKI: Skórski – Szablowski, Maciejowski (71, Kołodziej), Świstak, Szewczyk – Powroźnik, Bernas, Łatka, Makuch – Przytuła, Bialek.

Sędziował Marcin Szule z Warszawy. Żółte kartki: Szablowski, Łatka, Powroźnik. Widzów 400.

Tym razem krakowianie mieli dużo szczęścia, chociaż początkowo wydawało się, że nie będą mieli kłopotów z odniesieniem zwycięstwa. Od razu rzucili się na rywali, nie zostawiając im czasu na przyjęcie piłki czy rozegranie jakiegokolwiek ofensywnej akcji. Sami nie stronili od atakowania, ale kończyli swe akcje uderzeniami z dystansu. W 10 min gdzieś z 25 metrów huknął Tomasz Bernas, lecz bramkarz Łady Jerzy Kosobucki sparował piłkę. Po minucie znowu strzelał Bernas, lecz efekt był taki sam.

Po kapitanie Hutnika za ostrzelenie bramki gości wziął się Krzysztof Przytuła (tym razem wystąpił w ataku) i właśnie dzięki jego staraniom hutnicy byli bliżej zdobycia gola. Po dośrodkowaniu z prawego skrzydła (16 min) piłka przeleciała wzdłuż bramki Łady, lecz Andrzej Bialek nie zdołał jej przechwycić. Ale najlepszą szansę miał w 45 min Piotr Powroźnik, który mając naprzeciw siebie Kosobuckiego, strzelił obok pustej bramki.

Tak samo wyglądała druga część spotkania. Krakowianie nacierali, lecz dalej mieli problemy ze skutecznością, goście natomiast próbowali od czasu do czasu zbliżyć się na pole karne Hutnika i z każdą próbą stawali się coraz groźniejsi. W 60 min Janusz Górecki przebiegł z piłką pół boiska, kończąc swoją szarżę anemicznym uderzeniem obok wybiegającego Rafała Skórskiego. Zmierzając do siatki piłkę starali się przejąć dwaj krakowianie. Pierwszy dopadł ją Krzysztof Szewczyk, ale trafił w biegnącego obok Tomasza Szablowskiego i w ten sposób padł gol dla gości.

Niewiele brakowało, a w 65 min hutnicy mogliby stracić drugiego gola. Skórski przewrócił w polu karnym Tomasza Karasińskiego, ale na szczęście sędzia nie zareagował. Po chwili akcja przeniosła się na przeciwną stronę boiska i gospodarze wywalczyli rzut rżny. Po dośrodkowaniu Bernasa najwięcej sprytu wykazał Bialek i mimo asysty wyższych rywali celnie uderzył

piłkę głową.

W 70 min przed doskonałą szansą na zdobycie gola stanął najlepszy strzelec w tej grupie trzeciej ligi Ireneusz Zarczuk. Bardzo łatwo ograł Jordana Maciejowskiego, lecz w sytuacji sam na sam lepszy od niego okazał się Skórski. I na tym zakończyły się ofensywne poczynania gości, dalej za to nacierali gospodarze, którzy po pięciu minutach doczekali się zwycięskiego trafienia. (dan)

1. Pogoń	24	49	41-21
2. Hutnik	23	49	34-15
3. Cracovia	24	45	38-15
4. Polonia	24	36	36-29
5. Wisłoka	24	36	27-22
6. Łada	24	35	40-33
7. Stal Rz.	24	35	23-22
8. Górnik	23	34	17-16
9. Siarka	24	34	23-28
10. Unia	24	31	26-26
11. Korona	24	31	25-27
12. Proszowianka	24	30	26-24
13. Niedźwiedź	23	28	19-23
14. Sandecja	24	28	18-24
15. Stal S.	23	26	31-41
16. Resovia	23	26	23-34
17. Lewart	23	21	25-39
18. Lublinianka	23	19	22-38
19. Dalin	23	18	23-40

## TYTUŁY SPOD KOSZA

Jedenaście klubów parafialnych z naszego województwa rywalizowało w mistrzostwach Małopolski w koszykówce, rozgrywanych w hali sportowej Akademii Ekonomicznej. Bardzo dobrze spisały się w tych zawodach drużyny z Nowej Huty, kolejny raz udowadniając swoją przewagę i zdobywając trzy tytuły mistrzowskie.

Wśród dziewcząt (urodzonych w latach 1981-85) zwyciężyła reprezentacja PKS Albertus (parafia św. Brata Alberta z os. Dywizjonu 303), prowadzona przez trenera Marka Kremera. W zespole tym wystąpiły: A. Sikora, A. Paradowska, E. Szczerba, J. Kłosa, A. Pyrzanowska, A. Cichy, A. Wojtas, A. Mencil, A. Szczęśniak. W konkursie rzutów osobistych najlepsza była Karolina Sikora (Albertus). Kolejną drużyną Albertusa zajęła drugie miejsce w turnieju ekip z rocznika 86-87.

Po mistrzowsku grali także chłopcy z nowohuckich klubów. W rywalizacji zespołów z rocznika 81-85 naj-

lepszy okazał się Albertus (trener Dominik Kulik), w którym grali: W. Cisowski, J. Krzemień, P. Janicki, D. Skrzypiński, G. Masel, S. Świder, M. Wójtowicz, P. Ostrowski, T. Pilch, G. Radecki, L. Radecki, J. Maciąg, B. Rogóż. Rzuty osobiste najlepiej wykonywał Wojciech Cisowski z Albertusa.

Z sukcesami występowały również reprezentacje PKS Św. Faustyna z kolejnej nowohuckiej parafii Miłosierdzia Bożego (os. Na Stoku). Chłopcy, prowadzeni przez trenera Janusza Skorka, zajęli pierwszej miejsce w swej kategorii wiekowej (rocznik 88-89), a Adam Rajca został królem strzelców, natomiast Jakub Rajca zwyciężył w konkursie rzutów za trzy punkty. Oprócz nich na tytuł zapracowali: P. Bernecki, P. Matusik, M. Mazela, F. Szczerbik, T. Półtorak, T. Jeż, P. Szczęśniak. Drugą lokatę zajęła natomiast drużyna chłopców PKS Św. Faustyna w zmaganiach rocznika 86-87. (dan)

## ZA PLECAMI „JASKÓŁEK”

UNIA TARNÓW – WANDA 65-25

WANDA: Niemczura 2 (1, 1, D, 0, D), Bornecki 11 (2, 2, 2, 2, 1), Jelowicki 4 (1, 0, 1, 1, 1), Remian 1 (0, -, -, -, 1), Łukaszewicz 4 (W, 1, 1, 1, 1, 0), Rudzki 0 (-, -, -, W, W), Kędzior 3 (2, 1, D, U).

Najwięcej punktów dla gospodarzy uzyskali: Wardała 15 (3, 3, 3, 3, 3), Jirout 14 (3, 3, 3, 3, 2), Budzik 10 (1, 2, 1, 3, 3), Bendzera 9 (2, 3, 2, D, 2).

Najlepszy czas uzyskał w I biegu Marian Jirout – 70,18 sek. Sędziował Krzysztof Woźniak z Wrocławia. Widzów 3 tys.

Bieg po biegu: 3-3, 5-1, 4-2, 3-3, 5-1, 5-1, 4-2, 3-3, 5-1, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1, 5-1.

Od małopolskich derbów rozpoczął się w wielkanocny poniedziałek drugoligowy sezon żużlowy w naszym województwie. I od razu krakowianie zebrali lanie, ale wbrew pozorom nie byli mokrzy, gdyż nie stało się tak z okazji dyngusa. Po prostu gospodarze nie dali im szans i Wanda oraz jej zawodnicy nie wygrali żadnego biegu.

Najlepiej z jeźdźców nowohuckich spisywał się Maciej Bornecki. Razem z Mariuszem Niemczurą zdobył w pierwszym starcie trzy punkty i był to jedyny raz, gdyż Wanda dorównywała gospodarzom. Prawie z każdym następnym wyścigiem tarnowanie zwiększali przewagę. Można by wymieniać różne tego przyczyny. Na przykład żużlowcy Wandy nie ustrzegli się upadków,

psuły im się motory (ciekawe, co przez ostatnie pół roku robili ze sprzętem niektórzy zawodnicy, jak choćby Niemczura, który w ubiegłym roku miał najwięcej kłopotów z maszyną), ale najważniejszy powód był (jest) inny. Krakowianie są po prostu słabszymi jeźdźcami niż zawodnicy Unii. W Tarnowie zdołali zremisować jedynie cztery goniłwy (za każdym razem jechał Bornecki). Drugi remis np. uzyskali w czwartym biegu tylko dlatego, że Pawłowi Szczęchowi zepsuł się motor. Wcześniej jednak nowohucka para dała się wyprzedzić na czwartym okrążeniu zaciekle atakującemu Bendzerze.

Bliski indywidualnej wygranej był w IX wyścigu Arkadiusz Kędzior. Jechał na czele stawki, lecz na ostat-

nim okrążeniu, przy wyjściu na prostą, nie utrzymał motoru. Dzięki czemu Unia zwyciężyła 5-1, a poturbowany Kędzior do końca spotkania nie wyjechał na tor. W takich samych rozmiarach Wanda przegrała następny bieg, choć mogła przynajmniej zremisować. Jednak Tomasz Łukaszewicz nie dojechał do mety, kończąc ten start na trzecim „kółku”.

Fatalnie krakowianie spisali się w XII wyścigu. Mogli wygrać podwójnie, przez trzy okrążenia prowadzili bowiem Bornecki z Łukaszewiczem, lecz w końcu ulegli ambitnie walczącemu Czechowi Jiroutowi.

W biegach nominowanych, w których spotykają się teoretycznie równorzędni żużlowcy obu zespołów, krakowianie nie nawiązali już walki z gospodarzami. Chwilami wydawało się nawet, że chcą jedynie bezpiecznie ukończyć zawody i nie angażowali się w pojedynki z „Jaskółkami”. (dan)

1. Unia	1	2	+40
2. ŁKŻ Lublin	1	2	+17
3. Śląsk Świętochł.	1	2	+9
4. ŻKS Krosno	1	0	-9
5. Gwardia W-wa	1	0	-17
6. Wanda	1	0	-40
7. Iskra Ostrów Wlkp.	-	-	-

# REKORDU NIE POBILI

W poprzednim tygodniu pauzowały prawie wszystkie ligi regionalne w naszym województwie. Na boiskach pojawili się jedynie juniorzy oraz rozegrano kilka zaległych spotkań w klasach seniorskich. W klasie okręgowej odbył się mecz na szczycie, w którym Skalanka przegrała z Orłem Piaski Wielkie 1-2, dzięki czemu goście awansowali na pierwsze miejsce.

W siódmej minucie spotkania małopolskiej ligi juniorów, Jadowniczanka – Hutnik, krakowscy piłkarze prowadzili 3-0 i niektórzy osoby zaczęły żartować, że pobiją rekord z eliminacji mistrzostw świata Australia – Samoa Amerykańskie (było 31-0). Ale po tym pokazie hutnicy zrobili sobie kilkunastominutową przerwę i później zdobywali gole z taką częstotliwością. Ostatecznie wygrali 8-0 (4-0), chociaż kolejnych sytuacji strzeleckich im nie brakowało, lecz świetnie spisywał się gołkiper Jadowniczanki. Bramki zdobyli: Madejski 3, Kot 3, Sowa, Matuśzewski.

Przez 45 minut meczu Hejnal Kęty – Krakus toczyła się wyrównana gra. Skończyła się z ostatnim gwizdkiem sędziego w pierwszej połowie. Po przerwie dominowali bowiem gospodarze, którzy z dużą łatwością przedostawali się na pole karne słabo grających w obronie krakowian. Nie dziwi zatem, że posypały się bramki i Krakus przegrał aż 0-5.

Na czele znajduje się Wisła – 45 pkt, drugi jest Hutnik – 37, a Krakus zajmuje dziesiąte miejsce – 17.

## KIEROWCA URBAŃCZYKA

Znalazł się „demon”, który chce kierować rozgrywkami trzeciej ligi piłkarskiej – grupa Małopolska. Otóż jest nim Zbigniew Urbańczyk, do minionej jesieni znany sędzia ekstraklasowy. Tak można przynajmniej wywnioskować z niektórych enuncjacji działaczy Pogoni Staszów, która jest jednym z kandydatów do awansu. Ow „demon” pracuje w Hutniku, a tak się akurat składa, że konkurentem staszowian w tych staraniach jest krakowski klub. Tenże Urbańczyk zamiast siedzieć w klubowym budynku w Nowej Hucie czasem wybierze się na jakiś mecz. Zdarzyło mu się nawet pojechać do Staszowa na spotkanie Pogoń – Hutnik. Zaniepokoiło to bardzo staszowskich działaczy, którzy długo dociekali, co on robi na ich stadionie. Żadne racjonalne rozwiązanie nie przychodziło im do głowy.

Od tej pory Urbańczyk ma podobno oglądać wszystkie mecze Pogoni. Ale jakby tego było mało, ostatni mecz Pogoni, w Rzeszowie ze Stalą, miał prowadzić arbiter z Krakowa. Utwierdziło to niektórych osoby w ich maniackalnych podejrzeniach i zaczęły żądać zmiany sędziego. W końcu na boisku rozstrzygał arbiter z Lublina. Po przegranym meczu (zwyciężyła Stal 1-0) zwolennicy Pogoni doszli jednak do wniosku, że lepszy byłby krakowianin.

Ale i tak znaleźli wytłumaczenie dla swojej porażki. Otóż winny był jej wiadomo kto. Alifci nie dostrzegli oni na trybunach samego „demon”, za to ujrzeli jego osobistego kierowcę, którego dziwnym trafem nikt w Krakowie nie zna. Z prostej przyczyny. Urbańczyk sam prowadzi samochód i nie ma żadnego kierowcy. Czy to prywatnego, czy to służbowego.

Kłania się pewien wiadomy lekarz specjalista. (dan)



**F.H. AUTO GAMA**  
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9  
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

**AIRKADY** PZIUK "PKZ-ARKADY"  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel/fax: (012) 643-12-64

**Sklep instalacyjny poleca:**

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

**TRAS OKNA SA** OKNA PCV, DREWNIANE, ALU  
SZYBA k=1,1, mikrowentylacja  
Parapety zewnętrzne - GRATIS!  
**10 lat gwarancji!**  
**RATY, RABATY!**  
Rolety, zabudowy balkonów  
Tel. 643-67-05  
Pl. Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7

**CORA KRAKÓW**  
**SKORZYSTAJ Z PRZECENY**  
sukienki, płaszcze, bluzki, spódnice, żakiety, kostiumy, spodnie, kurtki  
**Sklep „CORA” os. Centrum D 7**  
**Tel. 644-83-22**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Już dawno czekałeś na taką wiadomość w sprawie pracy zawodowej. Wreszcie jest odpowiedź, teraz wszystko potoczy się po Twojej myśli. Cierpliwość zostanie nagrodzona.

**BYK (20 IV - 20 V).** Tydzień najszcześniejszych wydarzeń tej wiosny. Poznasz kogoś bardzo interesującego i wrażliwego, godnego Twoich gorących uczuć. Możesz z zaufaniem snuć plany na najbliższą przyszłość.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Masz kłopoty osobiste. Na szczęście nie jest to jakiś dramat. Pamiętaj, czas jest najlepszym lekarzem. Ni-

czego nie próbuj naprawiać na siłę, powoli wszystko samo wróci do normalności.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Zrealizujesz swoje plany kilkudniowego wypadu za miasto. Soczysta zielen wiosny, spacer, pogawędki z sympatycznymi ludźmi doskonale poprawią Twoje samopoczucie i miną problemy zdrowotne.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Zaskoczy Cię wiadomość o sporej sumie pieniędzy, która Ci spadnie jak przysłowiowa manna z nieba. Będzie wiele powodów do wielkiej radości, a razem z Tobą powinni się cieszyć najbliżsi.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Duża uroczystość rodzinna zdominuje Twoje codzienne życie. Postarasz się, by to było przyjemne wydarzenie. Będzie to kosztować sporo trudu, ale pozostaną miłe wspomnienia.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Czekaj Cię sympatyczne spotkanie w babiskim gronie. Będzie okazja trochę poplotkować, poradzić się, pomarzyć o wspólnym urlopie w lecie. Naprawdę doskonale się zrelaksujesz.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Nie przestajesz myśleć o interesach. Chciałbyś wiele zmienić w firmie, ale jeśli nie znajdziesz partnerów do współpracy, sam wiele nie zdziałasz. Poczekaj na bardziej sprzyjającą okoliczność.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Pomyśl o swojej starszej przyjaciółce. Doskwiera jej samotność, brak wiadomości od Ciebie. Ode-

zwij się, znajdź chwilę wolnego czasu, nie wykręcaj się nawalaniem pracy.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Nie grozi Ci samotność. Wokół Ciebie wciąż mnóstwo ludzi. Jesteś zapraszany i bywasz na towarzyskich spotkaniach. Beztrudno i szybko mija czas. Nie zapominaj o zobowiązaniach zawodowych.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Trochę narzekasz na brak gotówki. Nie obwiniaj się zanałdo o rozrzutność. Święta mają swoje prawa i nie bywają znowu tak często. Warto celebrować tradycje i rodzinne zwyczaje.

**RYBY (19 II - 20 III).** Dobry wpływ na Twoje samopoczucie będzie mieć spotkanie i rozmowa z przyjaciółką. Dobrze robisz utrzymując kontakty koleżeńskie, tak łatwiej jest uporać się z problemami, które niesie życie.

SAMANTA



## CIEŁĘCINA ZE SZPARAGAMI

**Składniki:** 60 dag mielonej cieleciny, 4 łyżki startego żółtego sera, 3 jajka, łyżka koniaku, 7 szparagów (świeżych lub konserwowanych), 30 dag boczku wędzonego (plastry), sól, pieprz.

Szparagi świeże ugotować i osączyć. 2 jajka ugotować na twardo, mięso wyrobić z surowym jajkiem i serem na gładką masę. Skropić alkoholem i przyprawić do smaku. Szparagi owinąć w plastry boczku. Formę wyłożyć pozostałym boczkiem, nałożyć część masy mięsnej, szparagi a na środku ugotowane jajka. Przykryć resztą masy boczkiem. Piec 50 minut w temp. 200 st. C.

Smacznego!

## § Akta sprawy... Więzień we własnym domu

*Piekło rodzinne - tak często określane są sytuacje, kiedy w czterech ścianach mieszkań czy domów, dochodzi do przemocy. Kiedy ofiarami są dzieci, starzy schorowani rodzice, albo chore lub upośledzone rodzeństwo. Informacji o takich zdarzeniach jest ostatnio bardzo dużo - historia dotycząca Alojzego P., na szczęście skończyła się happy endem. Tylko, czy musiało do niej w ogóle dojść.*

*Trzypokojowe mieszkanie w starej części Nowej Huty Alojzy P. dostał przed czterdziestu laty. Jako pracownik Huty im. Lenina wreszcie mógł się przeprowadzić z jednopokojowej klitki, i zacząć nowe życie. Pewnie nie przypuszczał, że po wielu latach stanie się praktycznie więźniem tego miejsca. I to tylko przez to, że jak się wyraziła jego synowa - „za długo żyje, zajmuje metraż i jeszcze chce jeść”.*

*Po śmierci pani P., jeden z pokoi przypadł jednemu z dwóch synów głównego lokatora. Drugi zajmował drugi, który po kilku miesiącach jednak wyjechał najpierw do Niemiec, a potem do Hiszpanii, gdzie zresztą mieszka do dzisiaj. Wtedy też żona Pawła, młodszego z synów zdecydowała, że ojciec przeprowadzi się do najmniejszego siedmiometrowego pokoiku, w średnim zrobi się salon, a w największym sypialnię. Tak też się stało. A pan Alojzy starając się wczuć w rolę dobrego teścia, nie protestował. Tak*

*samo się zachował, gdy mieszkanie przepisano na młodszego syna. Jednak, kiedy po kilku miesiącach zachorował i praktycznie wymagał stałej opieki - odczuł na własnej skórze i ciele, czym kierowała się żona jego syna. Zgodnie z ustaleniami ze starszym synem Piotrem, który co miesiąc przysyłał kilkaset dolarów dla ojca, blisko 80-letni starszynek miał mieć opiekę i dobre jedzenie. Cóż, część pieniędzy przywłaszczala sobie jego synowa, gnębiąc teścia psychicznie i fizycznie. Mający kłopoty z poruszaniem się emerytowany hutnik był praktycznie skazany na jej pomoc. Tym bardziej, że choroba utrudniała mu jakikolwiek kontakt, a pracujący dużo poza Krakowem jego młodszy syn nie miał czasu na rozmowę z ojcem. A od żony słyszał, że „stary” czuje się jako tako.*

*Tymczasem drugi z synów całkiem niespodziewanie przyjechał do Polski. Jego firma wiedząc o tym, że jest Polakiem, zatrudniła go jako tłumacza podczas wizyty kilku biznesmenów z Barcelony, którzy przybyli do naszego kraju w interesach. Ponieważ w pierwszy dzień nie prowadzono żadnych negocjacji, Piotr na Okęciu wsiadł w samolot do Krakowa i po pół godzinie był na Balicach, a po następnych w mieszkaniu ojca. Zaskoczony był tym, że nikt nie chce mu otworzyć. Dopiero po kilku minutach w drzwiach stała zaspana, mimo południa, żona brata. Kiedy wszedł z pokoiku ojca poczuł odór moczu i smród jego ciała. Ojciec już prawie nie mówił, tylko osłabiony leżał w nie posprzątanym barłogu. Reakcja starszego syna była natychmiastowa. Po pierwsze wezwał na poważną rozmowę brata i kazał mu się wynosić ze swoją żoną z mieszkania, gwarantując, że nie wniesie do sądu sprawy o przywłaszczenie przesyłanych przez niego pieniędzy. Następnie wymienił zamki i zatrudnił pielęgniarkę, która teraz opiekuje się tatą. A sam Piotr załatwia teraz ponowne przepisanie z powrotem na ojca praw lokatorskich mieszkania. I o wiele częściej niż dotychczas przylatuje do Polski.*

(mar)

**KOMENDA POLICJI**  
ORGANIZUJE NA TERENIE POLMOZBYTU  
PRZY AL. POKOJU 81  
EGZAMINY NA KARTĘ ROWEROWĄ

**DAEWOO**

**oraz bezpłatny przegląd stanu technicznego samochodów**  
**21 kwietnia (sobota) w godz. od 8<sup>00</sup> do 13<sup>00</sup>**

**POLMOZBYT** Dealer  
KRAKÓW S.A.  
KRAKÓW Aleja Pokoju 81,  
648 17 72 salon  
644 47 99 komis  
425 78 20 serwis  
648 30 22 wew.311...przeglądy rejestracyjne

**F.H.U.P. „LEGAR”**  
NAJWIĘKSZY WYBÓR PANELI ŚCIENNYCH I PODŁOGOWYCH - CENY PÓŁHURTOWE  
OKNA PCV - PROFESJONALNY MONTAŻ, KAPITAŁNE REMONTY MIESZKAŃ  
OS. TYSIĄCLECIA 42  
tel. 0126-362-715, 0600-188-107

**BIURO RACHUNKOWE**  
**ROZLICZENIA ROCZNE**  
OBSŁUGA FIRM, DEKLARACJE: PIT-2, VAT, ZUS  
os. Teatralne 10 (budynek kina Świt), tel: 68 55 680, 0501 617 371

**KREDYTY GOTÓWKOWE**  
**681-15-44**  
os. Boh. Września 80, pok. 108 (budynek Urzędu Skarbowego)

## Sentencja tygodnia

Lepiej słuchać karcenia mędrca,  
niż słuchać pochwały głupców.

Z Księgi Koheleta